

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

LEHENDAKARITZA

*Azterlan eta Lege Araubide
Zuzendaritza
Prospekzio Soziologikoen Kabinetea*

PRESIDENCIA

*Dirección de Estudios y
Régimen Jurídico
Gabinete de Prospección Sociológica*

**HEZKUNTZA EAEN
LA EDUCACIÓN EN LA
CAPV**

**(HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA
IKERKETA SAILA / DPTO. DE EDUCACIÓN,
UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN)**

**2004ko Ekaina
Junio 2004**



http://www.euskadi.net/estudios_socilogicos

Aurkibidea / Índice

SARRERA / INTRODUCCIÓN	1	C – ZENTRO PUBLIKO ETA PRIBATUAK / CENTROS PÚBLICOS Y PRIVADOS	32
LABURPENA / SÍNTESIS	4	• Zentroen kalitatea / Calidad de los centros	33
A – EAĒKO IRAKASKUNTZAREN BALORAZIOA / VALORACIÓN DE LA ENSEÑANZA EN LA CAPV	11	• Seme-alabak matrikulatzeko nahi den zentro mota / Tipo de centro deseado para matricular a los hijos e hijas	35
• Administrazioaren jardunaren balorazioa hainbat arlotan / Valoración de la actuación de la Administración en distintas áreas	12	• Zentro publikoa nahiago izateko arrazoiak / Razones para preferir un centro público	37
• Administrazioaren jardunaren balorazioa Hezkuntzan / Valoración de la actuación de la Administración en Educación	14	• Zentro pribatua nahiago izateko arrazoiak / Razones para preferir un centro privado.....	41
• Euskadiko eta Estatuako hezkuntza sistemen arteko konparazioa / Comparación del sistema educativo vasco con el estatal	16	• Zentro publiko edo pribatua nahiago izateko arrazoen konparazioa / Comparación de las razones para preferir un centro público o privado	45
• Irakaskuntzari eskainitako baliabideak / Recursos dedicados a la enseñanza.....	18	D – HIZKUNTZEN IKASKETA / APRENDIZAJE DE IDIOMAS	47
• Derrigorrezko irakaskuntzaren balorazioa Euskadin / Valoración de la enseñanza obligatoria en el País Vasco.....	20	• Ingelesaren ikasketa 3-4 urtetik aurrera / Aprendizaje del inglés desde los 3-4 años	48
B – HEZKUNTZARI BURUZKO IDEIA OROKORRAK / IDEARIO SOBRE LA EDUCACIÓN	22	• Hizkuntzak hitz egitearen komenentzia eta gaitasuna / Conveniencia y capacidad de hablar idiomas	50
• Hezkuntza zentroetan garatu beharreko balioak / Valores a desarrollar en los centros educativos	23	E – BEKAK / BECAS	52
• Jatorri eta kultur askotarikoak ikasgeletan / Diversidad de orígenes y culturas en las clases	26	• Bekak derrigorrezko hezkuntzan / Becas en la enseñanza obligatoria.....	53
• Askotariko ikasleak ikasgeletan / Diversidad de alumnado en las clases	28	• Material didaktikorako beka derrigorrezko hezkuntzan / Becas para material didáctico en la enseñanza obligatoria	54
• Partaidetza zentroen funtzionamenduan / Participación en el funcionamiento de los centros.....	30	• Jantokirako beka derrigorrezko hezkuntzan / Becas para comedor en la enseñanza obligatoria	56
		• Garraiorako beka derrigorrezko hezkuntzan / Becas para transporte en la enseñanza obligatoria	58

- Hizkuntzen ikasketak indartzeko bekak derrigorrezko hezkuntzan / Becas para refuerzo de idiomas en la enseñanza obligatoria..... 60
- Derrigorrezko hezkuntzaren ondokoan bekak emateko irizpideak / Criterios para conceder becas en enseñanza post-obligatoria 62
- Unibertsitateko irakaskuntzaren finantziakzioa / Financiación de la enseñanza universitaria..... 64

F – 0-3 URTE ARTEKO HEZKUNTZA / EDUCACIÓN DE 0 A 3 AÑOS.... 66

- Haurtzaindegi eta haur eskolen kopurua / Volumen de guarderías y escuelas infantiles 67
- Haurtzaindegi eta haur eskolen ordutegia / Horario de las guarderías y escuelas infantiles 69
- Haurtzaindegi eta haur eskolen prezioa / Precio de las guarderías y escuelas infantiles 71
- Eusko Jaurlaritzak haurtzaindegi eta haur-eskolak sortzea / Creación de guarderías y escuelas infantiles por parte del Gobierno Vasco..... 74
- Haurtzaindegi eta haur-eskola publikoen finantziakzioa / Financiación de las guarderías y escuelas infantiles públicas 76
- Haurtzaindegi eta haur-eskola pribatuen finantziakzioa / Financiación de las guarderías y escuelas infantiles privadas..... 79

- Jantokia haurtzaindegi eta haur eskoletan / Comedor en las guarderías y escuelas infantiles 82
- Haurtzaindegi eta haur eskoletan nahiago den hizkuntza eredua / Preferencia de modelo lingüístico en las guarderías y escuelas infantiles 84

G – LANBIDE-HEZIKETA / FORMACIÓN PROFESIONAL.....86

- Euskadiko Lanbide-Heziketaren balorazioa / Valoración de la Formación Profesional en el País Vasco..... 87
- Lanbide-Heziketaren balorazioaren konparazioa Estatuarekin / Comparación de la valoración de la Formación Profesional con el resto del Estado 89
- Lan mundurako prestakuntza LHrekin / Preparación laboral con la FP 91
- Lana aurkitzeko erraztasuna / Facilidad para encontrar trabajo... 93
- LH edo unibertsitatearen arteko lehentasuna / Preferencia entre FP y Universidad 95

ZEHAZTASUN TEKNIKOAK / FICHA TÉCNICA.....97

Sarrera / Introducción

Helburuak / Objetivos

Txosten honen helburua Euskal Autonomia Erkidegoan (EAE) eskaintzen den hezkuntzaren inguruan herritarrek duten iritzia ezagutzea da. Horretarako, hezkuntzaren berriazko hainbat alderditan sakondu da, hala nola, hezkuntzari buruzko ideiak, zentro publiko eta pribatuen balorazioa, hizkuntzen ikasketa, bekak, 0 eta 3 urte arteko hezkuntza edo lanbide heziketa.

Zenbait kasutan aurreko epeetako datuak dauzkagu, zehatzago 1992, 1996, 2001 edo 2002koak, hori dela eta euskal herritarren iritzien eboluzioaren ikuspegi kronologikoa eskaini dezakegu.

El objetivo del presente informe es conocer la opinión de la población de la Comunidad Autónoma del País Vasco sobre la enseñanza ofertada en la CAPV. Para ello se ahondará en aspectos específicos relacionados con la educación como son el ideario educativo, la valoración de los centros públicos y privados, el aprendizaje de idiomas, las becas, la educación de 0 a 3 años o la formación profesional.

En algunos casos se dispone de datos relativos a períodos anteriores, más concretamente de 1992, 1996, 2001 ó 2002, con lo que se puede ofrecer una visión cronológica de la evolución de las opiniones de la población vasca.

Informazioaren iturria / Origen de la Información

Lan honetako emaitzak 2004. urtearen hasieran Eusko Jaurlaritzaren hainbat sailetarako egindako ikerketan erabilitako berriazko galdesortatik datoz.

Inkestan planteatzen diren gai zehatzak Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak egindako eskaera batean oinarritu dira eta Eusko Jaurlaritzaren Lehendakariatzako Prospekzio Soziologikoen Kabinetearen lankidetzarekin landu dira. Galderak prestatzea, azterketa estatistikoa eta, txostenaren idazketa eta edizioa, Prospekzio Soziologikoen Kabineteari dagozkio.

Los resultados de este trabajo proceden de un bloque de preguntas ad hoc incluidas en el cuestionario utilizado en el estudio realizado para diversos departamentos del Gobierno Vasco a inicios de 2004.

Las cuestiones concretas planteadas han sido elaboradas a partir de una petición del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, y en colaboración con el Gabinete de Prospección Sociológica de la Presidencia del Gobierno Vasco. La elaboración de las correspondientes preguntas, el análisis estadístico y la redacción y edición del informe corresponden al Gabinete de Prospección Sociológica.

Kolektibokako azterketa / Análisis por colectivos

Inkestako datuak aztertzen dira ez bakarrik biztanleria osoari dagozkion datuetatik abiatuta, baizik eta, gizarte-kolektiboaren artean aldagai soziodemografiko eta soziopolitikoaren arabera ezberdintasun adierazgarriak osatzen dituzten multzoak ere oinarri izanik. Aztertutako aldagaiak (eta osatutako azpitaldeak, letra etzanaz agertzen direnak) honakoak dira:

- Lurraldea: *Araba, Bizkaia eta Gipuzkoa.*
- Sexua: *emakumezkoa eta gizonezkoa.*
- Adin taldeak: *15-17, 18-29, 30-45, 46-64 eta >64.*
- Udalerriaren tamaina: *txikia (<10.000 biztanle), ertaina (10.000-120.000 biztanle) eta*

Los datos de la encuesta son analizados, no sólo desde los totales poblacionales, sino también en base a segmentaciones sociodemográficas y sociopolíticas, en función de las diferencias significativas entre los diversos colectivos sociales. Las variables consideradas (y los subcolectivos formados, que aparecen en cursiva) son los siguientes:

- Territorio: *Araba, Bizkaia y Gipuzkoa.*
- Sexo: *varón y mujer.*
- Grupos de edad: *15-17, 18-29, 30-45, 46-64 y >=65.*
- Tamaño de municipio: *pequeño (<10.000 habitantes), mediano (10.000-120.000)*

hiriburua (>120.000 biztanle: Vitoria-Gasteiz, Bilbo eta Donostia).

- Ikasketa maila: *lehen maila baino gutxiagokoak, lehen mailakoak, bigarren mailakoak eta goi-mailakoak*.
- Lan egoera: *lanean, langabezian, etxeko lanak, ikasten eta jubilatuak*.
- Hautemandako klase soziala: *baxua* (klase baxua edo langileena), *ertaina eta altua* (ertaina-altua edo diruduna).
- Euskararen jakintza: *ez* (ez daki ezer), *zerbait* (zenbait hitz edo zerbait daki) eta *bai* (nahikoa ondo edo zuzen hitz egiten daki).
- Ezker-eskuin ardatza: *ezkerra* (ezker muturra + ezkerra + zentro ezkerra), *zentroa, eskuina* (eskuin muturra + eskuina + zentro eskuina), *ed/ee*.
- 16 urtez azpiko seme-alaba eskolatuak izan: *bai, ez*.
- Seme-alabak ikasten duen hezkuntza-zikloa: *hautzaindegia edo haur-eskola, haur-hezkuntza, lehen hezkuntza, derrigorrezko bigarren hezkuntza, gainerakoak* (ez dute ikasten ari den 16 urte baino gutxiagoko seme-alabarik).
- Seme-alabek ikasten duen zentro mota: *hautzaindegia edo haur-eskola, ikastetxe publikoa, ikastetxe pribatu* (kontzertatu izan edo ez)¹, *gainerakoak* (ez dute ikasten ari den 16 urte baino gutxiagoko seme-alabarik).
- Seme-alabek ikasten duten hizkuntza ereduak: *A ereduak, B ereduak, D ereduak, gainerakoak*² (ez dute ikasten ari den 16 urte baino gutxiagoko seme-alabarik).

1 Hasiera batean seme-alabak zentro kontzertatu eta zentro pribatuak (kontzertatu gabeak) eramaten zituztenak aparte hartu bagenituen ere, azken honetako kopuru urriak guztiak biltzera eraman gintuen, ez baitzen ezberdintasun esanguratsurik atzematen.

2 Galdetegian ikasketak atzerriko hizkuntzan (ingeleza, frantsesa, alemana...) egiten ziren galdetzen genuen baina ez ditugu tauletan jaso kopuru urria delako.

habitantes) y *capital* (>120.000 habitantes: Vitoria-Gasteiz, Bilbao y Donostia).

- Nivel de estudios: *<primario, primario, secundario y superior*.
- Ocupación principal: *trabajando, en paro, labores de casa, estudiando y jubilado/a*.
- Clase social sentida: *baja* (media baja u obrera), *media* y *alta* (media-alta o acomodada).
- Conocimiento de euskera: *no* (nada), *algo* (sólo palabras o algo), *sí* (bastante bien o correctamente).
- Eje izquierda-derecha: *izquierda* (extrema izquierda + izquierda + centro izquierda), *centro, derecha* (centro derecha + derecha + extrema derecha), *ns/nc*.
- Hijos/as menores de 16 años escolarizados: *sí, no*.
- Ciclo de enseñanza que estudia (el hijo o hija): *guardería o escuela infantil, enseñanza infantil, enseñanza primaria, enseñanza secundaria, resto* (no tiene hijos/as menores de 16 años escolarizadas).
- Centro en el que estudia (el hijo o hija): *guardería o escuela infantil, centro público, centro privado* (concertado o no)¹, *resto* (no tiene hijos/as menores de 16 años escolarizadas).
- Modelo lingüístico en que estudia (el hijo o hija)²: *modelo A, modelo B, modelo D, resto* (no tiene hijos/as menores de 16 años escolarizadas).

1 Aunque en un principio se trató por separado a quienes llevaban a sus hijos o hijas a centros concertados y a centros privados (sin concertar), el escaso número de efectivos de estos últimos aconsejaba agruparlos a todos ellos, dado que no se apreciaban diferencias destacables en sus respuestas.

2 En la encuesta se preguntaba por quienes cursaban sus estudios en algún idioma extranjero (inglés, francés, alemán...), si bien estos datos no han sido incluidos en las tablas debido a su escaso número de efectivos.

Laburpena / *Síntesis*

Puntuz puntu / Punto por punto

NOLA BALORATU DUGU EAE-KO IRAKASKUNTZA?

EAEko biztanleen %63k uste dute azken urteetan euskal Administrazioak Hezkuntza arloan izandako jardura ona izan dela, eta bakarrik Osasun arloan egindako lanak gaitzen du. Beste %26k hala-holakoa dela uste dute eta soilik %4k uste dute txarra izan dela.

Euskadiko herritarren %44ri iruditzen zaie bertoko hezkuntza sistema Estatukoa baino hobea (%44) edo parekoa (%31) dela, eta soilik %4k dio txarragoa dela.

Euskadin eskaintzen den derrigorrezko hezkuntzaren balorazioari dagokionez, herritarren %67k uste dute ona dela. Beste %21k diote hala-holakoa dela, iritzi kritikoa oso jende gutxi adierazi duelarik.

Azkenik, biztanleen erdia baino gehiago (%58) dira Eusko Jaurlaritzak hezkuntzari behar diren baliabideak eskaintzen dizkiola uste dutenak, aldiz beste %22k baliabide gutxiegi eskaintzen dizkiola uste dute.

NOLAKOA IZAN BEHARKO LUKE IRAKASKUNTZAK?

EAEko herritarrek uste dute hezkuntza zentroetan ondorengo balioak garatu beharko liratekeela: elkartasuna (%60k), elkarbizitza (%53k), erantzukizuna (%50ek) eta tolerantzia (%49). Jarraian eta garrantziaren arabera, honelako balioak agertzen dira: besteekin harremanak izatea eta portaera egokia (%35), bakea (%32), diziplina (%24), autonomia pertsonala (%21), obediencia (%16), imajinazioa (%11) eta, azkenik, fede erlijiosoa (%4).

%88k ondo deritzote ikasgela berean kultura eta jatorri askotariko ikasleak elkarrekin izatea. Baieztape hau %56raino jaisten da ikasle aurreratuagoak eta motelagoak elkarrekin ikasgela berean aritzeaz galdetzen denean.

Irakaskuntza zentroen funtzionamenduan gurasoen partaidetzaren (%81) baino ikasle partaidetzaren (%87) aldekoago da euskal biztanleria. Ikasleak nabarmendu dira gurasoen parte hartzearen alde gutxi agertu direnak direlako.

¿CÓMO VALORAMOS LA ENSEÑANZA EN LA CAPV?

El 63% de la ciudadanía de la CAPV cree que la actuación de la Administración vasca en el área de Educación ha sido buena en los últimos años, y únicamente es superada por la labor en materia de Sanidad. Otro 26% lo califica de regular y tan sólo un 4% piensa que ha sido mala.

La población vasca estima que el sistema educativo vasco es mejor (44%) o igual (31%) que el del resto del Estado y únicamente un 4% afirma que es peor.

En cuanto a la valoración de la enseñanza obligatoria ofrecida en el País Vasco, el 67% de los ciudadanos y ciudadanas opinan que es buena. Otro 21% la califica como regular, siendo la opinión crítica muy minoritaria.

Por último, también son más de la mitad de la población (58%) quienes consideran que el Gobierno Vasco dedica los recursos justos a la enseñanza, sin embargo otro 22% considera que se dedican demasiados pocos.

¿CÓMO CREEMOS QUE DEBERÍA SER LA ENSEÑANZA?

La población vasca cree que en los centros educativos se deberían desarrollar valores tales como la solidaridad (60%), la convivencia (53%), la responsabilidad (50%) o la tolerancia (49%). Les siguen, en orden de importancia, otro tipo de valores como, el relacionarse con los demás y los buenos modales (35%), la paz (32%), la disciplina (24%), la autonomía personal (21%), la obediencia (16%), la imaginación (11%) y, en último lugar, la fe religiosa (4%).

Al 88% le parece bien que en una misma aula haya alumnado de distintos orígenes y culturas. Este porcentaje desciende hasta el 56% cuando se les plantea que compartan la misma clase alumnos y alumnas más adelantados y más lentos.

La población vasca se muestra algo más favorable a una mayor participación de los alumnos y alumnas (87%) en el funcionamiento de los centros educativos que a la participación de los padres y madres (81%). El alumnado destaca por ser el colectivo menos favorable a la participación de los padres y madres.

ZENTRO PUBLIKOAK EDO PRIBATUAK NAHIAGO DITUGU? ZERGATIK?

EAEiko biztanleek ez dute iritzi bera irakaskuntza kalitaterik onena zein zentro motak eskaintzen duen galdetutakoan: %21ek uste dute hobe dela ikastetxe pribatuetan, %19k ikastetxe publikoetan, %17k ikastoletan (pribatu edo publikoak izan), beste %17k antzekoa dela leku guztietan eta beste %17k kalitatea zentroaren arabera dela. Gainontzeko %9k ez dute iritzirik eman.

Herritarrek derrigorrezko hezkuntzan seme-alabaren bat matriculatu beharko balute, %58k zentro publikoa (%32k eskola edo ikastetxe publikoa eta %26k ikastola publikoa) aukeratuko lukete eta %30ek zentro pribatua (%20k ikastetxe pribatua, kontzertatua ala ez, eta %10ek ikastola pribatua); beste %12k ez dakite zein aukera egingo luketen. Beren seme-alabak zentro publikoetara bidaltzen dituztenen %86k berriro zentro publikoen alde egingo lukete, berdin beren aukera errepikatuko lukete zentro pribatuetara bidaltzen dituztenen %79k ere. Maila sozialean gorantz egin ahala zentro publikoen aldekoak gutxitzen dira pribatuen alde.

Zentro batzuen edo besteen alde egiteko arrazoirik garrantzitsuenak dira irakaskuntzaren kalitate ona, hezkuntza proiektua eta irakasleak, kasu bietan. Zentro publikoen aldekoek gehiago aipatu dute pribatuen aldekoek baino ondoko arrazoen garrantzia: etxetik hurbil egotea, gurasoek zentro hauetan gehiago parte har dezaketela, ideologizatuak ez egotea eta erlijiosoak ez izatea. Beste aldetik, zentro pribatuen aldekoek garrantzi handiagoa eman diete honakoei: zentroaren instalazioei, ikasleei arreta gehiago eskaintzeari, zentroa ezagutu eta gustukoa izateari, 18 urte arteko hezkuntza-ziklo guztiak eskaintzeari eta premia gehiago dituzten ikasleei laguntza gehiago emateari.

ZER IRITZI DUGU HIZKUNTZEN IRAKASKUNTZARI BURUZ?

15 urtetik gorako EAEko biztanleen %86k ondo deritzote haurrek 3-4 urtetik aurrera ingelesa ikasteari.

Derrigorrezko hezkuntza bukatzerakoan, 16 urterekin, neska-mutiek ondo hitz egiten jakin beharko lukete gaztelaniaz %98ren ustez, euskaraz %94ren ustez, ingelesez %82ren ustez eta atzerriko beste hizkuntza batean (frantsesa, alemana,...) %41ren ustez. Gaztelaniaren irakaskuntzari euskararen irakaskuntzari baino garrantzi handiagoa eman zaio (eta honi ingelesa edo beste hizkuntzei baino gehiago) talde guztietan, euren seme-alabak D eredura bidaltzen dituztenen artean izan ezik, horiek bien eza-gutzari antzekoa eman baitiote. Gipuzkoan ere euskarari gaztelaniari besteko edo gehiagoko garrantzia eman zaio.

Alabaina, gazteek derrigorrezko irakaskuntza bukatzerakoan hizkuntza hauek ongi

¿PREFERIMOS CENTROS PÚBLICOS O PRIVADOS?, ¿POR QUÉ?

La población vasca no tiene una opinión unánime sobre el tipo de centro educativo que ofrece la mejor calidad de enseñanza: un 21% cree que es mejor en los colegios privados, un 19% en los públicos, un 17% en las ikastolas (sean privadas o públicas), otro 17% opina que es igual en todos ellos y otro 17% que la calidad depende de cada centro. El 9% restante no opina.

Planteada la situación hipotética de tener que matricular a un hijo o hija en la enseñanza obligatoria, el 58% optaría por un centro público (un 32% por una escuela o colegio público y un 26% por una ikastola pública) y el 30% optaría por un centro privado (un 20% por un colegio privado, concertado o no, y un 10% por una ikastola privada); otro 12% no elige ninguna opción. El 86% de quienes envían a sus hijos e hijas a centros públicos volverían a optar por los centros públicos, igualmente repetirían su opción el 79% de quienes los envían a centros privados. La preferencia por los centros públicos desciende a favor de los centros privados a medida que se asciende en la escala social.

Las razones más decisivas para optar por un tipo de centro u otro son la calidad de la enseñanza, el proyecto educativo y el profesorado, en ambos casos. Quienes son partidarios de los centros públicos mencionan en mayor medida que quienes prefieren los privados la importancia de la cercanía del centro al hogar, el que los padres y madres puedan participar más en los centros, el que éstos no estén ideologizados y que no sean religiosos. Por su parte, quienes son favorables a los centros privados destacan por dar mayor importancia a las instalaciones del centro, a que se preste mayor atención al alumnado, al hecho de conocerlo y que le guste, a que oferte todos los ciclos de enseñanza hasta los 18 años y a que se dé mayor apoyo al alumnado con más necesidades.

¿QUÉ OPINAMOS SOBRE LA ENSEÑANZA DE IDIOMAS?

Al 86% de la ciudadanía vasca de 15 y más años le parece bien que los niños y niñas aprendan inglés desde los 3-4 años.

El 98% considera conveniente que los chicos y chicas sepan hablar bien en castellano al finalizar la enseñanza obligatoria con 16 años, el 94% en euskera, el 82% en inglés y el 41% en otro idioma extranjero (francés, alemán...). La mayor importancia concedida al aprendizaje del castellano sobre el euskera (y de éste sobre el inglés u otros idiomas) es unánime en todos los colectivos, salvo entre quienes envían a sus hijos e hijas al modelo D que conceden similar importancia al conocimiento de ambos. También en Gipuzkoa la importancia concedida al euskera es tanta o más que al castellano.

Sin embargo, a la hora de valorar la capacidad de la juventud para hablar bien estos idiomas al terminar la enseñanza obligatoria, los porcentajes se reducen sensiblemente.

hitz egiteko gaitasuna baloratu denean, ehunekoak nabarmen jaitsi dira. %78k uste dute gaztelaniaz ondo hitz egiteko gai direla, %53k euskaraz eta %19k ingelesez. Hizkuntzak jakiteko beharra eta antzemandako gaitasunaren ehunekoaren arteko desberdintasunak oso handiak dira euskararen (%94 eta %53, nor berean) eta ingelesaren (%41 eta %19, aurrez aurre) kasuetan. Beren seme-alabak D ereduan matrikulatu dituztenek ere uste dute gazteek gaztelaniaz euskaraz baino hobeto hitz egiten dutela.

ZER BEKA ETA NORENTZAT EMAN BEHARKO LIRATEKE?

Derrigorrezko irakaskuntzan ematen diren beken inguruan, badirudi biztanleek garrantzitsuen deritzotela zein familia motari ematen zaizkion eta ez zertarako, ez baitago alderik beka material didaktikorako, jangela, garraio edo hizkuntzen ikasketak indartzeko izatearen arabera. Herritarren %90etik gora dira diru-sarrera gutxi dituzten familiei helburu horietako edozeinetarako beka ematearen aldekoak, herritarren hiru laurdenen inguruk kide ugari familiei emango lizkiekete, bi heren inguruk guraso bakarrek familiei eta azkenik, herenak uste du familia guztiek jaso behar lituzketela laguntza hauek.

Derrigorrezko irakaskuntzaren ondorengoan beka emateko irizpideei dagokienez, %90ek ondo deritzote familiaren diru-sarrerak eta %71k ikasleen notak kontuan hartzeari.

Azkenik, EAeko biztanleak irakaskuntza unibertsitario pribatuaren finantziazioaren inguruan zatituta agertzen dira: %51k uste dute Jauriaritzak beken bidez lagundu behar duela, aldiz %43k diote mota honetako irakaskuntza nahi duenak bere polsiko-tik ordaindu beharko lukeela.

ZER IDEA DITUGU 0 ETA 3 URTE ARTEKO HAUR HEZKUNTZAZ?

Euskadiko herritarren %42k uste dute ez dagoela nahikoa haurtzaindegi eta haur-eskola 0 eta 3 urte arteko haurtzaindegi, beste %21ek badaudela uste duen arren. Zentro hauen orduetegiak erantzunik eman ez duen ehuneko kopuru handia dago (%49), hala ere zertxobait gehiago dira orduetegi gurasoen lanari egokitzen zaiola uste dutenak (%27) egokitzen ez dela uste dutenak baino (%24). Askok dira baita haurtzaindegiaren prezioei buruzko baloraziorik eman ez dutenak (%52 eta %69 arteko ez erantzunen portzentajeak); nahikoa gehiago dira garestiak direla uste dutenak (%32) merkeak direla (%2) uste dutenak baino, gainera, euren artean prezio ezberdintasunak handiak direla uste dute (%22) eta gehiengoak dio euren zerbitzuagatik 180€-ko prezioa garestiegia dela (%57). Zentroen eskasia eta garestitasuna neurri handiagoan aipatu dituzte 16 urtez azpiko seme-alabak dituztenek edo haurtzaindegi eta haur-

El 78% les cree capaces de hablar bien en castellano, el 53% en euskera y el 19% en inglés. Las diferencias en los porcentajes en cuanto a la conveniencia y la capacidad atribuida de hablar idiomas son muy grandes en el caso del euskera (94% y 53%, respectivamente) y del inglés (41% frente a 19%). Incluso quienes han matriculado a sus hijos e hijas en el modelo D consideran que la juventud habla mejor en castellano que en euskera.

¿QUÉ BECAS DEBERÍAN DARSE Y A QUIÉN?

En relación a las becas en la enseñanza obligatoria, la población parece considerar más importante a qué tipo de familias se les conceden estas ayudas, dado que no hay diferencias en función de que éstas sean para material didáctico, comedor, transporte o refuerzo de idiomas. Más del 90% de la ciudadanía es partidaria de concederles becas a las familias de bajos ingresos para cualquiera de esos fines, aproximadamente tres cuartas partes de la población se las concedería a las familias numerosas, en torno a dos tercios también a las familias monoparentales y por último, un tercio cree que todas las familias deberían beneficiarse de estas ayudas.

Respecto a los criterios para conceder becas en las enseñanzas post-obligatorias, al 90% le parece bien que se tengan en cuenta los ingresos familiares y al 71% las notas escolares.

Por último, la población vasca se muestra dividida en cuanto a la financiación de la enseñanza universitaria privada: el 51% cree que el Gobierno debe ayudar mediante becas, mientras que el 43% dicen que quien quiera este tipo de enseñanza debe pagarla de su bolsillo.

¿QUÉ IDEAS TENEMOS SOBRE LA EDUCACIÓN INFANTIL PARA NIÑOS Y NIÑAS DE 0 A 3 AÑOS?

El 42% de la ciudadanía vasca cree que no hay suficientes guarderías y escuelas infantiles para la infancia de 0 a 3 años, mientras que otro 21% piensa que sí las hay. Hay un gran porcentaje de gente que no responde sobre el horario de estos centros (49%), aunque son algunos más quienes creen que el horario se adecua al trabajo de los progenitores (27%) que quienes creen que no (24%). También son muchos quienes no emiten valoración respecto al precio de las guarderías (porcentajes de no respuesta que oscilan entre el 52% y el 69%); aún así, son bastantes más quienes las consideran caras (32%) que baratas (2%), añadiendo, además, que existe mucha diferencia de precio entre ellas (22%) y considerando mayoritariamente que el pago de 180€ mensuales por sus servicios es demasiado caro (57%). Tanto la escasez de centros como su carestía son mencionadas en mayor medida por quienes tienen hijos menores de 16 años estu-

eskoletan dituztenek.

Biztanleen %85ek uste dute Eusko Jaurilaritzak haurtzaindegi eta haur-eskolen sarea ezarri beharko lukeela. Publikoak izan ezker, iritzia zatitzen da diruz-laguntzak beharra duten familientzako bakarrik izan behar luketela (%37k), familia guztientzako zati batean diruz-lagunduta egon behar luketela (%24k) eta familia guztientzako dohain izan beharko luketela (%34k) uste dutenen artean; azkenik, gutxiengo batek (%1ek) soilik uste du gurasoek kostu osoa ordaindu beharko luketela. Zentroak pribatuak direnetan iritzia erabat aldatzen da: %29k uste dute beharra duten familientzat diruz-lagunduta izan beharko luketela, %24k familia guztientzako zati batean diruz-lagunduta izan behar luketela eta %11k guztientzako dohain izan behar luketela; azkenik, %31k uste dute gurasoek kostu guztiak ordaindu beharko lituzketela.

Euskadiko herritarren gehiengo nagusi batek (%92k) haurtzaindegi eta haur-eskola hauek jantokia izan beharko luketela diote. Bestalde, seme-alabaren bat bertan matrikulatu behar izanez gero, biztanleen erdiak (%53k) B ereduaren (euskaraz eta gaztelaniaz) alde egingo lukete, %37k D ereduaren (euskaraz) alde eta ozta-ozta %6k A ereduaren (gaztelaniaz) alde egingo lukete. Euren seme-alabak B eta D ereduaren matrikulatu dituztenen gehiengoak berriro eredu horiek aukeratuko lituzkete, aldiz, A ereduaren matrikulatu dituztenen artean %42raino jaitsi da aukera hori errepikatuko luketenen ehunekoak.

NOLA BALORATU DUGU EAE-KO LANBIDE HEZIKETA?

Biztanleen %62k uste dute Euskadin gazteei eskaintzen zaien Lanbide Heziketa ona dela, %15ek hala-holako dela eta soilik %2k txarra dela uste dute. Estatuko gainontzeko tokietan eskaintzen denarekin konparatuta, %29k uste dute hemengoa hobea dela, %25ek uste dute antzekoa dela eta bakarrik %1ek dio txarragoa dela.

Bestalde, herritarren bi herenek (%67k) uste dute LHk gazteak egoki prestatzen dituela lan munduan sartzeko, aldiz %13k uste dute ezetz eta %20k ez dakite edo ez dute erantzun. Gainera, %59k uste dute errazago dela lana aurkitzea Lanbide Heziketa ikasita eta %15ek errazago deritzote unibertsitateko ikasketak eginda; beste %18k uste dute egindako ikasketen araberakoa dela.

Lanbide Heziketaren balorazioa positiboa izan arren, norberarentzat edo beren seme-alabentzat LHko modulu edo unibertsitateko karrera ikastearen artean aukeratzera-koan, %44k unibertsitatea aukeratuko lukete, aldiz %29k LH.

diando y/o por quienes los tienen en guarderías y escuelas infantiles.

El 85% de la población cree que el Gobierno Vasco debería establecer una red de guarderías y escuelas infantiles. En el caso de ser públicas, la opinión se divide entre quienes creen que debería haber subvenciones solo para las familias necesitadas (37%), quienes creen que debería haber subvenciones parciales para todas las familias (24%) y quienes opinan que deberían ser gratuitas para todas (34%); por último, tan sólo una minoría (1%) cree que los padres y madres deberían pagar todos los gastos. En el caso de que los centros sean privados la opinión varía notablemente: un 29% cree que deberían estar subvencionadas para las familias necesitadas, un 24% cree que debería haber subvenciones parciales para todas las familias y un 11% que deberían ser gratuitas para todos y todas; por último, un 31% cree que los padres y madres deberían pagar todos los gastos.

La gran mayoría de la ciudadanía vasca (92%) opina que estas guarderías y escuelas infantiles deberían tener comedor. Por otro lado, en caso de tener que matricular en ellas a un hijo o hija, la mitad de la población (53%) se decantaría por el modelo B, en euskera y castellano, el 37% por el modelo D, en euskera; apenas el 6% se decantaría por el modelo A, en castellano. Los que han matriculado a sus hijos e hijas en los modelos B y D volverían a elegir esas opciones mayoritariamente, sin embargo, entre quienes los han matriculado en el modelo A desciende hasta el 42% el porcentaje de quienes volverían a repetir la elección.

¿CÓMO VALORAMOS LA FORMACIÓN PROFESIONAL DE LA CAPV?

El 62% de la población vasca cree que la Formación Profesional ofertada a la juventud en el País Vasco es buena, un 15% la considera regular y tan sólo un 2% la considera mala. Comparándola con la ofrecida en el resto del Estado, un 29% cree que la vasca es mejor, un 25% piensa que es igual y únicamente un 1% señala que es peor.

Por otro lado, dos tercios de la ciudadanía (67%) estiman que la FP prepara adecuadamente a la juventud para incorporarse al mundo laboral, frente al 13% que opina que no y un 20% que no sabe o no contesta. Además, el 59% cree que es más fácil encontrar trabajo habiendo estudiado Formación Profesional frente a un 15% que lo considera más fácil habiendo estudiado una carrera universitaria; otro 18% opina que ello depende de los estudios cursados.

A pesar de la positiva valoración de la Formación Profesional, al plantearse el tener que elegir para sí mismos o para sus hijos e hijas entre estudiar un módulo de FP o una carrera universitaria, el 44% optaría por la Universidad frente al 29% que optaría por la FP.

Aurreko neurketekin alderatuz / Respecto a períodos anteriores

1992tik gaur arte, Administrazioak Hezkuntza arloan egin duenari buruz Euskadiko herritarrek duten iritzia hobetu egin da: 1992an %38k ona zela bazioten, 2002an %58k zioten eta orain portzentaje hau %63raino igo da. Halaber, EAEn eskaintzen den derrigorrezko hezkuntza ona delako ideia 2002an %60k zioten eta 2004an %67raino iritsi da.

Elkartasuna, erantzukizuna, tolerantzia eta besteekin erlazionatzea ziren hezkuntza zentroetan garatu beharreko oinarriko balioak 2001ean eta 2002an. Aldiz, 2004an elkarbizitza eta bakea bezalako balio berriez galdetu denean, oinarrikotzat hartzen diren lau balioak elkartasuna, elkarbizitza, erantzukizuna eta tolerantzia dira.

Irakaskuntza zentroetako hezkuntza kalitateari buruz, pixka bat igo da kalitatea ikastoletan handiagoa dela uste dutenen ehunekoa. Aitzitik, ez dago aldaketarik zentro mota bat edo beste aukeratzeko arrazoi nagusiei dagokienean.

Gazteek derrigorrezko ikasketak bukatzerakoan hizkuntzak hitz egiteko gaitasuna dutela uste dutenen ehunekoa pixka bat igo da, bereziki euskara eta gaztelaniari dagokienean.

Desde 1992 hasta ahora, la opinión de la población vasca sobre la actuación de la Administración en el área de la Educación ha mejorado: si en 1992 el 38% la calificaba de buena, el año 2002 era el 58% y actualmente este porcentaje asciende hasta el 63%. De la misma forma, la idea de que la enseñanza obligatoria ofertada en el País Vasco es buena ha ascendido del 60% que lo consideraba buena en 2002 hasta el 67% en 2004.

La solidaridad, la responsabilidad, la tolerancia y el relacionarse con los otros eran consideradas los valores fundamentales a desarrollar en los centros educativos, tanto en 2001 como en 2002. En cambio, al incluir este año 2004 nuevos valores como la convivencia y la paz, los cuatro valores considerados fundamentales pasan a ser la solidaridad, la convivencia, la responsabilidad y la tolerancia.

Respecto a la calidad de la enseñanza en los centros educativos, aumenta ligeramente el porcentaje de quienes consideran que la calidad es mayor en las ikastolas. En cambio, no hay diferencias en las razones principales para la elección de un tipo de centro u otro.

El porcentaje de quienes creen que la juventud al terminar la enseñanza obligatoria es capaz de hablar idiomas ha subido ligeramente, especialmente respecto al euskera y el castellano.

AZKEN BURUAN / EN DEFINITIVA

EAEko herritarrek Hezkuntza arloan Administrazioak azken urteetan egindako lanean hobekuntza bat antzeman dute, gure hezkuntza sistema Estatuko gainontzekoa baino hobea edo antzekoa dela, hezkuntzari beharrezko baliabideak eskaintzen zaizkiola eta eskaintzen den derrigorrezko hezkuntza ona dela uste dute.

Irakaskuntza zentroetan lehentasunez garatu beharreko balioek elkartasuna, elkarbizitza, erantzukizuna eta tolerantzia izan beharko lukete; kultura eta jatorri askotarikoak nahiz gaitasun desberdineko ikasleak ikasgela berean izatea babesten da; eta besteak, zentroen funtzionamenduan guraso eta ikasleek parte hartze handiago izan beharko luketela uste da.

Biztanleak banatuta agertzen dira kalitate handiena zein zentro motak duen azaltzera-

La ciudadanía vasca percibe una mejora en la actuación de la Administración vasca a lo largo de los últimos años en materia de Educación, cree que nuestro sistema educativo es mejor o igual que la del resto del Estado, que el Gobierno dedica los recursos justos a la enseñanza y opina que la enseñanza obligatoria ofertada es buena.

Los valores a desarrollar preferentemente en los centros educativos deben ser la solidaridad, la convivencia, la responsabilidad y la tolerancia; se defiende, tanto la diversidad de culturas y orígenes como de alumnos con diferentes capacidades, en las aulas escolares; y además, se cree que debe haber una mayor participación del alumnado y de los progenitores en el funcionamiento de los centros.

La población se muestra dividida sobre qué tipo de centros son los que tienen mayor

koan, seme-alabak matrikulatzeko nahiago litzatekeen zentro mota biztanleriaren erdiantzat baino gehiagorentzat zentro publikoa den arren (ikastetxe edo ikastola publikoa), eta aldiz, herenak zentro pribatua nahiago duen. Kasu bietan, zentroa aukeratzeko arrazoirik garrantzitsuenak irakaskuntzaren kalitatea, hezkuntza proiektua eta irakasleak dira.

EAEko biztanleen gehiengoak komenigarri deritzo ikastetxeetan hizkuntzen ikasketa goiztiarrari (gaztelania, euskara eta ingelesa), nahiz eta hizkuntza horiek ondo hitz egiteko gaitasun txikiagoa aitortu gazteei horiei ematen zaien garrantzia baino, batez ere euskara eta ingelesari dagokienean.

Herritarren gehiengoak defendatu du derrigorrezko hezkuntzan diru-sarrera gutxiko familiei beka ematea, ondoren kide ugariako familiei eta azkenik, guraso bakarreko familiei. Heren batek uste du familia guztiek jaso beharko lituzketela beka hauek. Bestalde, derrigorrezko irakaskuntzaren ondorengoetan beka emateko irizpideak familien diru-sarrerak eta ikasleen notak izatea ondo baloratu da.

EAEko herritarrek uste dute ez dagoela nahikoa haurtzaindegi eta haur-eskola, garestiak direla eta euren artean prezio ezberdintasun handiak daudela; baita beraien zerbitzuagatik hileko 180€-tako prezioa garestiegia dela ere. Horregatik, gehiengoak Eusko Jaurlaritzak haur zentroen sarea sortzearen alde agertu da. Zentroak publikoak balira, osorik edo partez diruz-lagunduta egon behar luketela uste da; zentroak pribatuak balira, herenak uste du gurasoek ordaindu behar lituzketela gastu guztiak. La herritar guztiek uste dute zentro hauek jangela eduki behar luketela. Hezkuntza ziklo honetan seme-alabak matrikulatzeko nahiago den hizkuntza eredu B (euskaraz eta gaztelaniaz) da, eta atzetik D (euskaraz) eredu.

Euskal gizarteak uste du Euskadin gazteei eskaintzen zaien Lanbide Heziketa ona dela, Estatuko gainontzekoa baino hobea edo antzekoa. Lan munduan sartzeko ongi presta-tzen duela uste da eta, hain zuzen ere, errazago dela lana aurkitzea LH ikasita unibertsitateko ikasketak eginda baino. Hala ere, unibertsitatean ikastea LHko moduluaren bat ikastea baino gehiago lehenesten jarraitzen da.

calidad, si bien el tipo de centro preferido para matricular a sus hijos e hijas sería un centro público (colegio o ikastola pública) para más de la mitad, y en cambio, un tercio preferiría un centro privado. En ambos casos, las cuestiones más decisivas en la elección del centro son la calidad de la enseñanza, el proyecto educativo y el profesorado.

La gran mayoría de la población vasca considera conveniente el aprendizaje temprano de idiomas (castellano, euskera e inglés) en las escuelas, si bien la capacidad que se supone a la juventud para hablar bien dichos idiomas es menor a la importancia concedida, especialmente en lo relativo al euskera y el inglés.

La población defiende mayoritariamente que en la enseñanza obligatoria se concedan becas a las familias con bajos ingresos, después a las familias numerosas y por último, a las familias monoparentales. Un tercio cree que todas las familias deberían recibir estas becas. Por otro lado, respecto a las enseñanzas post-obligatorias se valora bien que los criterios para concederlas sean los ingresos familiares y las notas de los alumnos.

La ciudadanos y ciudadanas de la CAPV creen que no hay suficientes guarderías y escuelas infantiles, que son caras y tienen bastante diferencia de precio entre ellas; también, que el precio hipotético de 180 € mensuales por sus servicios es demasiado caro. Por ello, la mayoría se muestra favorable a la creación de una red de centros infantiles por el Gobierno Vasco. Si los centros fueran públicos, se considera que deberían estar subvencionados parcial o totalmente; en el caso de ser centros privados, un tercio considera que los progenitores deberían correr con todos los gastos. Se comparte ampliamente que estos centros deberían tener comedor. El modelo lingüístico más deseado para matricular a los hijos e hijas en este ciclo educativo es el B (en euskera y castellano), seguido del D (en euskera).

La sociedad vasca considera que la Formación Profesional ofertada a la juventud en el País Vasco es buena, mejor o igual que la del resto del Estado. Se cree que ésta prepara adecuadamente para acceder al mercado laboral y que, efectivamente, es más fácil encontrar trabajo habiendo estudiado FP que una carrera universitaria. Sin embargo, se sigue prefiriendo por cursar estudios en la Universidad frente a estudiar un módulo de FP.

A - EAEko irakaskuntzaren balorazioa / Valoración de la enseñanza en la CAPV

- **Administrazioaren jardunaren balorazioa hainbat arlotan / Valoración de la actuación de la Administración en distintas áreas**
- **Administrazioaren jardunaren balorazioa Hezkuntzan / Valoración de la actuación de la Administración en Educación**
- **Euskadiko eta Estatuko hezkuntza sistemen arteko konparazioa / Comparación del sistema educativo vasco con el estatal**
- **Irakaskuntzari eskainitako baliabideak / Recursos dedicados a la enseñanza**
- **Derrigorrezko irakaskuntzaren balorazioa Euskadin / Valoración de la enseñanza obligatoria en el País Vasco**

EAEko irakaskuntzaren balorazioa / Valoración de la enseñanza en la CAPV**Administrazioaren jardunaren balorazioa hainbat arlotan / Valoración de la actuación de la Administración en distintas áreas**

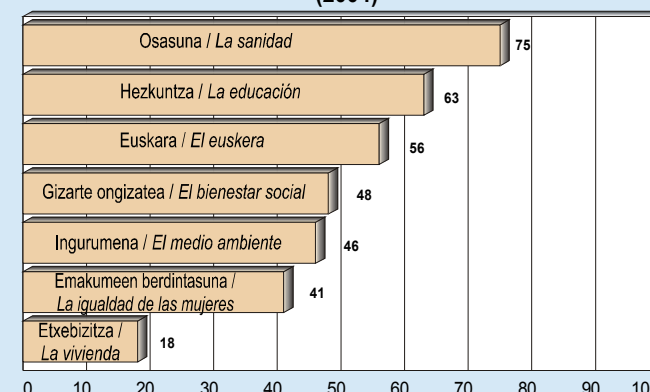
(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

Oro har, nola ikusten duzu azken urteotan Euskadiko administrazioa egiten ari den lana ondoko arloetan: ondo, hala-hola edo txarto?*

En general, ¿cómo le parece a Ud. que es la actuación que la Administración Vasca está llevando a cabo en estos últimos años en los siguientes temas: buena, regular o mala?*

	1992KO ABENDUA DICIEMBRE 1992	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
OSASUNA / LA SANIDAD	41	75	75
HEZKUNTZA / LA EDUCACIÓN.....	38	58	63
EUSKARA / EL EUSKERA	42	56	56
GIZARTE ONGIZATEA / EL BIENESTAR SOCIAL	32	48	48
INGURUMENA / EL MEDIO AMBIENTE	19	44	46
EMAKUMEEN BERDINTASUNA / LA IGUALDAD DE LAS MUJERES	35	39	41
ETXEBIZITZA / LA VIVIENDA	-	20	18

* ARLO BAKOITZEAN EGINDAKO LANA ONDO DAGOELA ERANTZUN DUTENEN PORTZENTAIA / PORCENTAJE DE QUIENES CONSIDERAN QUE LA ACTUACIÓN EN CADA UNA DE LAS ÁREAS PROPUESTAS ES BUENA.

Administrazioaren jardunaren balorazio ona hainbat arlotan / Valoración positiva de la actuación de la Administración en diversas (2004)

Administrazioaren hainbat arlotako jardunari buruz EAEko 15 urte eta gehiagoko herritarren iritzia galdetuta, baloraziorik onena Osasun arloak jaso du (%75ek ondo dagoela diote). Hezkuntza (%63k) eta Euskara (%56k) arloetako jardunak ere herritarren erdiek baino gehiagok ontzat jo dituzte.

Administrazioak Gizarte Ongizate arloan duen jarduna ongi baloratu dute herritarren %48k, Ingurumen arlokoa %46k, Emakumeen berdintasunaren aldeko jarduna %41ek eta, azkenik, Etxebizitzaren arloa herritarren bostetik batek baino gutxiagok baloratu dute ongi (%18k).

Datu hauek 1992an jasotakoekin konparatzen baditugu, balorazio positiboak arlo guztietan nabarmen igo direla dakusagu, Emakumeen Berdintasunaren arloan ezik, honetan igoera txikiagoa izan baita (6 puntutakoa). Balorazio positiboetan igoerarik altuenak Osasuna (ehuneko 34 puntu), Ingurumena (27 puntuko igoera) eta Hezkuntza (ehuneko 25 puntu) arloetan izan dira; azken honetan 2002ko maiatzeko datuekin konparatuz ere balorazio positiboan igoera txiki bat (ehuneko 5 puntu) izan duen bakarra dela dakusagu.

Preguntada la población de la CAPV de 15 y más años sobre la actuación de la administración en distintas áreas, las mejores valoraciones son para la sanidad (el 75% considera que es buena). Las actuaciones en relación a la educación (63%) y al euskera (56%) también reciben buenas calificaciones por parte de más de la mitad de la población.

La actuación de la administración en bienestar social es bien valorada por parte del 48%, en medio ambiente por el 46%, a favor de la igualdad de las mujeres por el 41% y, finalmente, en el tema de vivienda únicamente es bien valorada por menos de uno de cada cinco ciudadanos y ciudadanas (18%).

Comparando estos datos con los registrados en 1992, observamos que las valoraciones positivas han aumentado considerablemente en todas las áreas, a excepción de la igualdad de las mujeres, en la que el incremento ha sido de 6 puntos porcentuales. Los mayores incrementos en las valoraciones positivas corresponden a la Sanidad (incremento de 34 puntos porcentuales), al Medio Ambiente (incremento de 27 puntos) y a la Educación (25 puntos), el cual es, asimismo, el único con un ligero incremento en la valoración positiva respecto a mayo de 2002 (5 puntos porcentuales).

EAEko irakaskuntzaren balorazioa / Valoración de la enseñanza en la CAPV**Administrazioaren jardunaren balorazioa hainbat arlotan /
Valoración de la actuación de la Administración en distintas áreas**

(KOLEKTIBOKA) / (POR COLECTIVOS)

Oro har, nola ikusten duzu azken urteotan Euskadiko administrazioa egiten ari den lana ondoko arloetan: ondo, hala-hola edo txarto?**En general, ¿cómo le parece a Ud. que es la actuación que la Administración Vasca está llevando a cabo en estos últimos años en los siguientes temas: buena, regular o mala?**

	2004ko URTARRILA ENERO 2004	LURRALDEA / TERRITORIO			LANBIDE NAGUSIA / OCUPACIÓN PRINCIPAL				
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	LANEAN TRABAJANDO	LANGABEZIAN EN PARO	ETXEKO LANAK LABORES DE CASA	IKASTEN ESTUDIANDO	JUBILATUA JUBILADO/A
OSASUNA / LA SANIDAD.....	75	78	75	74	73	74	75	71	82
HEZKUNTZA / LA EDUCACIÓN.....	63	65	61	64	61	58	66	56	70
EUSKARA / EL EUSKERA.....	56	52	56	57	54	57	55	55	58
GIZARTE ONGIZATEA / EL BIENESTAR SOCIAL.....	48	60	42	52	47	44	47	41	56
INGURUMENA / EL MEDIO AMBIENTE.....	46	57	41	50	45	47	46	37	55
EMAKUMEEN BERTINTASUNA / LA IGUALDAD DE LAS MUJERES.....	41	48	37	43	41	38	36	38	45
ETXEBIZITZA / LA VIVIENDA.....	18	18	17	19	16	15	15	16	28

* ARLO BAKOITZEAN EGINDAKO LANA ONDO DAGOELA ERANTZUN DUTENEN PORTZENTAIA / PORCENTAJE DE QUIENES CONSIDERAN QUE LA ACTUACIÓN EN CADA UNA DE LAS ÁREAS PROPUESTAS ES BUENA.

Euskal administrazioak Osasuna, Hezkuntza, Euskera eta Etxebizitza arloetan duen jarduera berdintsu baloratu da hiru lurraldeetan. Gizarte Ongizatea, Ingurumena eta Emakumeen Bertintasunaren aldeko lana hobeto baloratu da Araban Gipuzkoan baino, eta azken honetan, Bizkaian baino.

Jubilatuek arlo guztietaz baloraziorik onenak eskaini dituzte.

La actuación de la Administración Vasca en Sanidad, Educación, Euskera y Vivienda es uniformemente valorada en los tres Territorios. La labor en el área de Bienestar Social, Medio Ambiente e Igualdad de las Mujeres es mejor valorado en Araba que en Gipuzkoa y en ésta mejor que en Bizkaia.

Los jubilados y jubiladas emiten las mejores valoraciones respecto a todas las áreas.

EAEko irakaskuntzaren balorazioa / Valoración de la enseñanza en la CAPV**Administrazioaren jardunaren balorazioa Hezkuntzan / Valoración de la actuación de la Administración en Educación**

(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

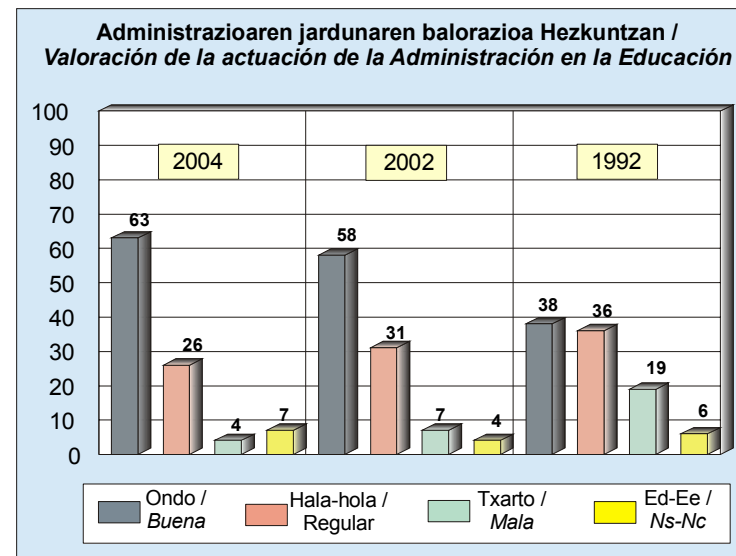
Oro har, nola ikusten duzu azken urteotan Euskadiko administrazioa egiten ari den lana HEZKUNTZA arloan: ondo, hala-hola edo txarto?

En general, ¿cómo le parece a Ud. que es la actuación que la Administración Vasca está llevando a cabo en estos últimos años en el tema de la EDUCACIÓN : buena, regular o mala?

	1992KO ABENDUA* DICIEMBRE 1992*	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
ONDO / BUENA	38	58	63
HALA-HOLA / REGULAR.....	36	31	26
TXARTO / MALA	19	7	4
ED-EE / NS-Nc	6	4	7
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100

*ARLO BAKOITZEAN EGINDAKO LANA ONDO DAGOELA ERANTZUN PORTZENTAIA / *PORCENTAJE DE QUIENES CONSIDERAN QUE LA ACTUACIÓN EN CADA UNA DE LAS ÁREAS PROPUESTA ES BUENA

**1992AN ERANTZUN AUKERAK BOST ZIREN: OSO ONDO, ONDO, HALA-HOLA, TXARTO, OSO TXARTO. KONPARATZEKO, TAULAN OSO ONDO+ONDO AUKERAK TALDEKATU DITUGU. GAINERA, INKESTATUAK 18 URTE EDO GEHIAGO ZITUZTEN / **EN 1992 LAS OPCIONES DE RESPUESTA ERAN CINCO: MUY BUENA, BUENA, REGULAR, MALA, MUY MALA. A EFECTOS COMPARATIVOS, EN LA TABLA SE HAN AGRUPADO LAS OPCIONES MUY BUENA+BUENA. ADEMÁS LOS ENCUESTADOS/AS TENÍAN 18 Y MÁS AÑOS



EAEko 15 urte eta gehiagoko biztanleen ia bi herenek baino gehiagok (%63k) uste dute Hezkuntzaren arloan euskal administrazioaren jarduna ona izan dela azken urteetan. %26k hala-holakoa deritzote eta bakarrik %4k uste dute txarra izan dela. Gainontzeko %7k ez dakite edo ez dute erantzun.

Duela bi urteko datuekin konparatuz, ondo deritzoneten ehunekoa apur bat igo da (5 puntu).

Datu hauek duela hamar urte baino lehenagokoekin alderatuz (1992ko abendua), hezkuntza arloko administrazioaren jardunak balorazio positiboan jaso duen igoera nabarmena ikus dezakegu: jardun hau ondo baloratu dutenak %38tik %63ra igo dira. Aitzitik, txarto baloratu dutenak %19tik %4ra jaitsi dira.

Más de la mitad de la población de la CAPV de 15 y más años (63%) considera que la actuación de la administración vasca en los últimos años en materia de educación ha sido buena. Un 26% la califica de regular y tan sólo un 4% cree que ha sido mala. El 7% restante no sabe o no contesta.

Comparando con los datos de hace dos años, quienes consideran que es buena ha subido ligeramente (5 puntos).

Si comparamos estos datos con los de hace más de diez años (diciembre de 1992), podemos apreciar el notable incremento de las valoraciones positivas respecto a la labor de la Administración en el área educativa: quienes califican esta actuación como buena se han incrementado de un 38% a un 63%. Por el contrario, quienes la califican de mala han descendido de un 19% a un 4%.

EAEko irakaskuntzaren balorazioa / Valoración de la enseñanza en la CAPV**Administrazioaren jardunaren balorazioa Hezkuntzan /
Valoración de la actuación de la Administración en Educación**

(KOLEKTIBOKA) / (POR COLECTIVOS)

Oro har, nola ikusten duzu azken urteotan Euskadiko administrazioa egiten ari den lana HEZKUNTZA arloan: ondo, hala-hola edo txarto?

En general, ¿cómo le parece a Ud. que es la actuación que la Administración Vasca está llevando a cabo en estos últimos años en el tema de la EDUCACIÓN : buena, regular o mala?

	2004ko URTARRILA <i>ENERO 2004</i>	LANBIDE NAGUSIA / OCUPACIÓN PRINCIPAL					IKASKETA MAILA / NIVEL DE ESTUDIOS			
		LANEAN TRABAJANDO	LANGABEZIAN EN PARO	ETXEKO LANAK LABORES DE CASA	IKASTEN ESTUDIANDO	JUBILATUA JUBILADO/A	<LEHEN MAILAKOAK <PRIMARIOS	LEHEN MAILAKOAK PRIMARIOS	BIGARREN MAILAKOAK SECUNDARIOS	GOI-MAILAKOAK SUPERIORES
ONDO / BUENA	63	61	58	66	56	70	72	69	58	54
HALA-HOLA / REGULAR	26	30	27	22	35	15	16	20	32	32
TXARTO / MALA	4	5	9	4	4	3	0	3	5	7
Ed-Ee / Ns-Nc	7	4	6	8	6	13	11	8	4	6
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Talde guztietan gehiengoaren iritzia da Administrazioaren jarduera Hezkuntza arloan ona dela. Lanbidearen arabera, jubilatuak eta jarraian, etxeko lanetan aritzen direnak dira arlo honetako lana hobekien baloratu dutenak.

Ikasketa maila igo ahala, Administrazioak hezkuntza arloan egiten duen lanari buruzko iritzi positiboaren portzentajea jaitzi da.

Arlo honetan administrazioaren lana txarra dela deritzotenen artean langabetuak nabarmen-tzen dira, nahiz eta gutxiengo baten iritzia izaten jarraitzen duen.

El porcentaje de quienes consideran que la actuación de la Administración en el área de la Educación es buena es mayoritaria en todos los colectivos. Los jubilados y jubiladas, seguidos de quienes realizan las labores de casa, valoran mejor la actuación en dicho área.

A medida que aumenta el nivel de estudios disminuye el porcentaje de valoraciones positivas respecto a la labor de la Administración en el área de Educación.

Entre quienes consideran que la actuación de la Administración en esta área es mala destacan las y los parados, aunque continúa siendo una opinión minoritaria.

EAEko irakaskuntzaren balorazioa / Valoración de la enseñanza en la CAPV**Euskadiko eta Estatuko hezkuntza sistemen arteko konparazioa / Comparación del sistema educativo vasco con el estatal**

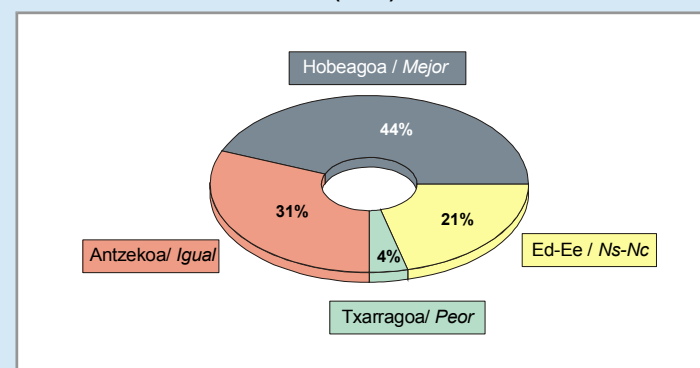
(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

Estatuko beste herrialdeekin konparatuz gero, Euskadin hezkuntza-sistema hobea, antzekoa edo txarragoa dela esango zenuke?

En comparación con el resto del Estado, ¿diría Ud. que en el País Vasco el sistema educativo es mejor, igual o peor?

	1996KO APIRILA ABRIL 1996	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
HOBEAGOA / MEJOR	52	44	44
ANTZEKOA / IGUAL	35	36	31
TXARRAGOA / PEOR	3	4	4
ED-EE / NS-NC	11	17	21
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100

Euskadiko hezkuntza-sistema Estatuko gainontzekoa baino hobea, antzekoa ala txarragoa da? / ¿El sistema educativo del País Vasco es mejor, igual o peor que la del resto del Estado? (2004)



EAEko herritarren %44k uste dute euskal hezkuntza sistema Estatuko gainontzeko aldeetara baino hobea dela. Beste %31k uste dute antzekoa dela eta bakarrik %4k diote txarragoa dela. Azkenik, %21ek ez dute inolako baloraziorik eskaini.

1996kin alderatuz, euskal herritarrei eskaintzen zaizkien hezkuntza zerbitzuei buruz galde-tzen zelarik, jaitsi egin da gure hezkuntza hobea edo antzekoa dela dioten kopurua, baina ez da horregatik txarragoa dela diotenena igo. Duela bi urteko datuekin, ordea, ez dago alde esanguratsurik.

El 44% de la ciudadanía de la CAPV estima que el sistema educativo vasco es mejor que el del resto del Estado. Otro 31% cree que es igual y tan sólo un 4% afirma que es peor. Un 21% no emite ninguna valoración.

En comparación con 1996, cuando se preguntaba por los servicios educativos ofrecidos a los ciudadanos y ciudadanas vascas, ha descendido el número de quienes señalan que nuestra educación es mejor o igual, pero no por ello ha aumentado el número de quienes dicen que es peor. No hay diferencias significativas en relación a los datos de hace dos años.

EAEko irakaskuntzaren balorazioa / Valoración de la enseñanza en la CAPV**Euskadiko eta Estatuko hezkuntza sistemen arteko konparazioa / Comparación del sistema educativo vasco con el estatal**

(KOLEKTIBOKA) / (POR COLECTIVOS)

Estatuko beste herrialdeekin konparatuz gero, Euskadin hezkuntza-sistema hobea, antzekoa edo txarragoa dela esango zenuke?*En comparación con el resto del Estado, ¿diría Ud. que en el País Vasco el sistema educativo es mejor, igual o peor?*

	2004ko URTARRILA ENERO 2004	IKASKETA MAILA / NIVEL DE ESTUDIOS				HAUTEMANDAKO KLASA SOZIALA / CLASE SOCIAL SENTIDA			UDALERRIAREN TAMAINA / TAMAÑO MUNICIPIO			EZKER-ESKUI ARDATZA EJE IZQUIERDA-DERECHA			
		<LEHEN MAILAKOAK <PRIMARIOS	LEHEN MAILAKOAK PRIMARIOS	BIGARREN MAILAKOAK SECUNDARIOS	GOI- MAILAKOAK SUPERIORES	BAXUA BAJO	ERDIKOA MEDIO	ALTUA ALTO	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	EZKERRA IZQUIERDA	ZENTROA CENTRO	ESKUIA DERECHA	Ed/Ee Ns/Nc
		HOBEOGIA / MEJOR	44	39	43	46	44	43	45	53	50	43	41	50	42
ANTZEKOA / IGUAL	31	34	31	30	30	29	31	31	23	34	32	27	35	30	33
TXARRAGOIA / PEOR	4	0	3	5	6	4	4	3	3	3	6	3	5	9	4
Ed-Ee / Ns-Nc	21	27	23	19	20	25	20	13	24	21	21	19	18	19	26
(EHUNEN BERTIKALAK)/(PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Euskadiko hezkuntza sistemen inguruan besteek baino iritzi argiago dute bigarren mailako edo goi-mailako ikasketak dituztenek, berau pixka bat hobeto edo zerbait txarrago baloratu dutelarik.

Klase sozial altuan kokatu direnek (%53k) klase ertainekoek (%45k) baino hobeto baloratu dute gure hezkuntza sistema, eta hauek klase baxukoek (%43k) baino hobeto, Estatuko beste aldeetako sistemarekin alderatuta.

Herri txikietako inkestatuek hobeto baloratu dute Euskadiko hezkuntza sistema herri ertainetako eta hiriburuetakoen baino. Gainera, azken hauen artean balorazio negatiboen portzentajea gehitu da.

Beren burua ezkeriarren artean (%50ek) balorazio positiboen portzentajea zentro eta eskuinekoen (%42k) artean baino handiagoa da. Bestalde, gure hezkuntza sistemarekin kritikoenak eskuinekoak dira (%9k diote txarrago dela).

Quienes tienen estudios secundarios y superiores tienen una opinión más definida que el resto sobre el sistema educativo vasco, valorándolo ligeramente mejor o ligeramente peor.

Quienes se declaran de clase social alta (53%) valoran mejor nuestro sistema educativo respecto al del resto del Estado que los de clase media (45%) y éstos que los de clase baja (43%).

Los encuestados y encuestadas de los municipios pequeños valoran mejor el sistema educativo vasco que los de municipios medianos y los de capital. Además, entre estos últimos aumenta el porcentaje de valoración negativa.

Entre quienes se declaran de izquierda (50%) es mayor el porcentaje de valoración positiva que entre los de centro y derecha (42%). Al contrario, los más críticos con nuestro sistema educativo son los de derecha (el 9% declaran que es peor).

EAEko irakaskuntzaren balorazioa / Valoración de la enseñanza en la CAPV**Irakaskuntzari eskaintako baliabideak / Recursos dedicados a la enseñanza**

(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

Zure ustez, Eusko Jaurlaritzak baliabide gehiegi, behar direnak edo gutxiegi ematen ditu Hezkuntzarako?

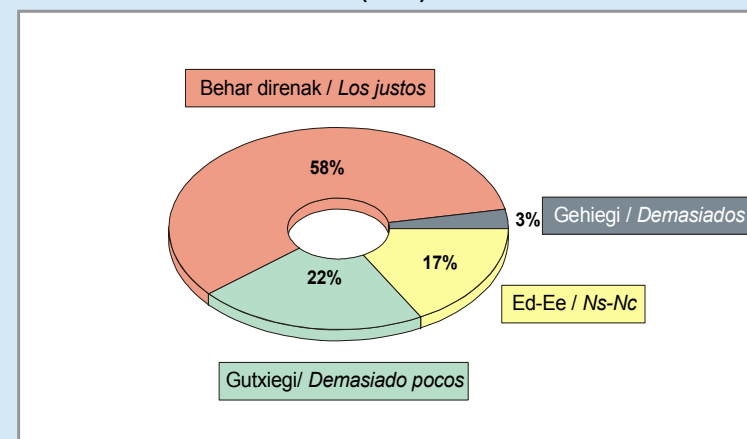
Dígame, por favor, si cree que el Gobierno Vasco dedica demasiados, los justos o demasiados pocos recursos a la enseñanza.

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
GEHIEGI / DEMASIADOS.....	3	3
BEHAR DIRENAK / LOS JUSTOS.....	54	58
GUTXIEGI / DEMASIADO POCOS.....	23	22
ED-EE / NS-NC.....	19	17
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100

EAEko herritarren erdiek baino gehiagok (%58k) uste dute Eusko Jaurlaritzak behar diren baliabideak eskaintzen dizkiola hezkuntzari, baina bosten batek (%22k) gutxiegi eskaintzen direla uste dute. Soilik %3k uste dute baliabide gehiegi eskaintzen zaizkiola. Beste %17k ez dute iritzirik eman.

2002ko datuekin alderatuz, gutxieneko batean igo da Eusko Jaurlaritzak irakaskuntzari behar dituen baliabideak eskaintzen dizkiola uste dutenen proportzioa (ehuneko 4 puntu), beste aukeretan ez delarik alde esanguratsurik izan.

Eusko Jaurlaritzak irakaskuntzari eskaintako baliabideak / Recursos destinados a la educación desde el Gobierno Vasco (2004)



Más de la mitad de la población de la CAPV (58%) cree que el Gobierno Vasco dedica los recursos justos a la enseñanza. Sin embargo, en torno a una quinta parte (22%) considera que se dedican demasiados pocos. Únicamente el 3% considera que se dedican demasiados recursos. Otro 17% no emite ninguna opinión.

En comparación con los datos de 2002, aumenta mínimamente el porcentaje de ciudadanos y ciudadanas que considera que el Gobierno Vasco dedica los recursos justos a la enseñanza (4 puntos porcentuales), sin variación significativa en el resto de las opciones.

EAEko irakaskuntzaren balorazioa / Valoración de la enseñanza en la CAPV**Irakaskuntzari eskaintako baliabideak / Recursos dedicados a la enseñanza**

(KOLEKTIBOKA) / (POR COLECTIVOS)

Zure ustez, Eusko Jaurlaritzak baliabide gehiegi, behar direnak edo gutxiegi ematen ditu Hezkuntzarako?*Dígame, por favor, si cree que el Gobierno Vasco dedica demasiados, los justos o demasiados pocos recursos a la enseñanza.*

	2004ko URTARRILA ENERO 2004	LURRALDEA / TERRITORIO			16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABAK IKASTEN / HIJOS/AS <16 AÑOS ESCOLARIZADOS/AS		IKASKETA MAILA / NIVEL DE ESTUDIOS			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	Bai Si	Ez No	<LEHEN MAILAKOAK <PRIMARIOS	LEHEN MAILAKOAK PRIMARIOS	BIGARREN MAILAKOAK SECUNDARIOS	GOI-MAILAKOAK SUPERIORES
GEHIEGI / DEMASIADOS.....	3	2	3	4	3	4	8	3	3	2
BEHAR DIRENAK / LOS JUSTOS.....	58	64	53	65	62	57	51	59	60	57
GUTXIEGI / DEMASIADO POCOS.....	22	20	26	15	26	21	17	18	24	27
Ed-Ee / Ns-Nc.....	17	13	18	16	9	18	24	20	13	13
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	EZKER-ESKUIIN ARDATZA EJE IZQUIERDA-DERECHA				SEME-ALABEK IKASTEN DUTEN ZENTROA/ CENTRO EN EL QUE ESTUDIA EL/LA HIJO/A			
	EZKERRA IZQUIERDA	ZENTROA CENTRO	ESKUIINA DERECHA	Ed/Ee Ns/Nc	HAURTZAINDEGIAN EDO HAUR-ESKOLAN GUARDERIA O ESCUELA INFANTIL	ZENTRU PUBLIKOAN CENTRO PÚBLICO	ZENTRU PRIBATUAN CENTRO PRIVADO	GAINERAKOAK* RESTO*
GEHIEGI / DEMASIADOS.....	3	3	9	4	3	4	3	4
BEHAR DIRENAK / LOS JUSTOS.....	58	65	57	55	63	58	65	57
GUTXIEGI / DEMASIADO POCOS.....	28	15	16	18	23	31	22	21
Ed-Ee / Ns-Nc.....	12	17	18	23	11	8	10	18
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100

*GAINERAKOAK: EZ DAUKA 16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABARIK IKASTEN / *RESTO: NO TIENE HIJOS O HIJAS < 16 AÑOS ESCOLARIZADOS

Talde guztietan iritzirik nagusia da Eusko Jaurlaritzak beharrezkoak diren baliabideak eskaintzen dizkiola irakaskuntzari. Ideia hau zabalduago dago Gipuzkoa eta Araban Bizkaian baino, 16 urtez beherako seme-alabak ikasten dituztenen artean, zentrokoe artean eta/edo beren seme-alabak zentro pribatuetara eta haurtzaindegietara bidaltzen dituztenen artean.

Baliabide gutxiegi eskaintzen direla dioen iritzia zabalduago dago, inoiz gehiengorena izatera iritsi ez arren, goi-mailako ikasketak dituztenen artean, ezkerrekoen artean eta beren seme-alabak zentro publikoetara bidaltzen dituztenen artean. Gainera, pixka bat zabalduago dago 16 urtez azpiko seme-alabak ikasten dituztenen artean ere.

Batez bestekoarekin konparatuz, eskuinekoek gehiago uste dute baliabide gehiegi ematen direla (%9) Hezkuntzarako.

En todos los colectivos es mayoritaria la idea de que el Gobierno Vasco dedica los recursos justos a la enseñanza. Esta idea es más generalizada en Gipuzkoa y Araba que en Bizkaia, entre quienes tienen hijos e hijas menores de 16 años estudiando, quienes se declaran de centro y/o envían a sus hijos e hijas a centros privados o guarderías.

La opinión de que se dedican demasiados pocos recursos está más extendida, aunque nunca de forma mayoritaria, entre quienes tienen estudios superiores, entre los de izquierda y entre quienes envían a sus hijos e hijas a centros públicos. Además, también está ligeramente más extendida entre quienes tienen hijos/as menores de 16 años estudiando.

Comparando con la media, los de derechas consideran en mayor medida que se dedican demasiados recursos a la Educación (9%).

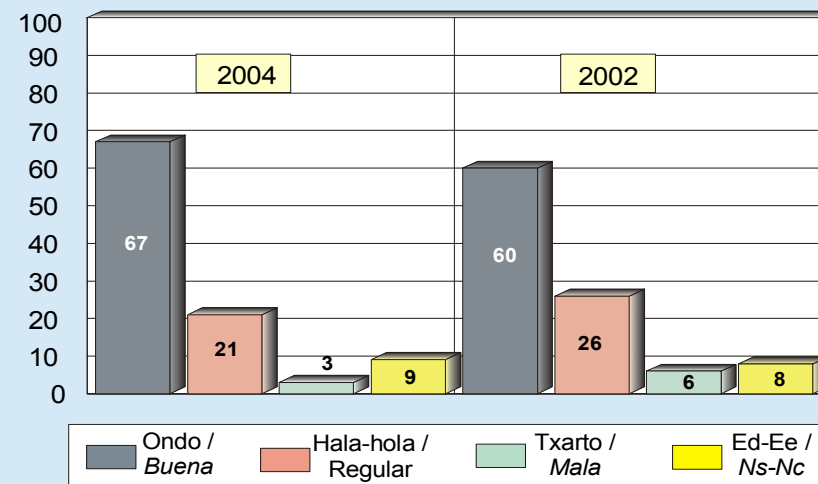
EAEko irakaskuntzaren balorazioa / Valoración de la enseñanza en la CAPV**Derrigorrezko irakaskuntzaren balorazioa Euskadin /
Valoración de la enseñanza obligatoria en el País Vasco**

(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

Ondoren, derrigorrezko hezkuntzaz arituko gara, hau da, 16 urte arte. Gaur egun Euskadin derrigorrezko hezkuntza nolakoa da, zure ustez: ona, hala-holakoa, edo txarra?

Vamos a centrarnos a continuación en la enseñanza obligatoria, es decir, hasta los 16 años. ¿Actualmente cree Ud. que la enseñanza obligatoria en el País Vasco es buena, regular o mala?

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
ONAI BUENA	60	67
HALA-HOLA / REGULAR	26	21
TXARRA / MALA	6	3
ED-EE / NS-NC	8	9
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100

**Euskadiko derrigorrezko hezkuntzaren balorazioa /
Valoración de la enseñanza obligatoria en el País Vasco**

✓ Euskal herritarren %67k uste dute derrigorrezko hezkuntza Euskadin ona dela. Biztanleriaren bosten batek (%21ek) hala-holakoa dela deritzote eta soilik %3k txarra dela. Gaintzeko %9k ez dakite edo ez dute erantzun.

✓ Euskadin eskaintako derrigorrezko hezkuntza ona delako ustea ehuneko 7 puntu igo da azken bi urte hauetan, txarra (%6tik %3ra) edo hala-holakoa (%26tik %21era) dela uste dutenen ehunekoa pixka bat jaitsi den bitartean

✓ El 67% de los ciudadanos y ciudadanas vascas opinan que la enseñanza obligatoria en el País Vasco es buena. Una quinta parte de la población (21%) la califica de regular y únicamente un 3% cree que es mala. Otro 9% no sabe o no contesta.

✓ La idea de que la enseñanza obligatoria ofertada en el País Vasco es buena ha crecido en 7 puntos porcentuales durante los dos últimos años, mientras ha disminuido ligeramente el porcentaje de quienes creen que es mala (de 6% hasta el 3%) o regular (de 26% hasta 21%).

EAEko irakaskuntzaren balorazioa / Valoración de la enseñanza en la CAPV**Derrigorrezko irakaskuntzaren balorazioa Euskadin /
Valoración de la enseñanza obligatoria en el País Vasco**

(KOLEKTIBOKA) / (POR COLECTIVOS)

Ondoren, derrigorrezko hezkuntzaz arituko gara, hau da, 16 urte arte. Gaur egun Euskadin derrigorrezko hezkuntza nolakoa da, zure ustez: ona, hala-holakoa, edo txarra?

Vamos a centrarnos a continuación en la enseñanza obligatoria, es decir, hasta los 16 años. ¿Actualmente cree Ud. que la enseñanza obligatoria en el País Vasco es buena, regular o mala?

	2004KO URTARRILA ENERO 2004	LANBIDE NAGUSIA / OCUPACIÓN PRINCIPAL					IKASKETA MAILA / NIVEL DE ESTUDIOS			
		LANEAN TRABAJANDO	LANGABEZIAN EN PARO	ETXEKO LANAK LABORES DE CASA	IKASTEN ESTUDIANDO	JUBILATUA JUBILADO/A	<LEHEN MAILAKOAK <PRIMARIOS	LEHEN MAILAKOAK PRIMARIOS	BIGARREN MAILAKOAK SECUNDARIOS	GOI-MAILAKOAK SUPERIORES
ONA/ BUENA.....	67	66	63	74	64	66	69	70	66	61
HALA-HOLA / REGULAR.....	21	23	22	16	28	14	15	17	23	27
TXARRA / MALA.....	3	3	4	1	4	3	1	2	4	4
Ed-Ee / Ns-Nc.....	9	7	11	9	4	17	15	11	7	8
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	UDALERRIAREN TAMAINA / TAMAÑO MUNICIPIO			SEME-ALABEK IKASTEN DUTEN ZENTROA / CENTRO EN EL QUE ESTUDIA EL/LA HIJO/A				SEME-ALABA IKASTEN DABILEN HIZKUNTZA EREDUA / MODELO LINGÜÍSTICO EN EL QUE ESTUDIA EL/LA HIJO/A			
	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	HAURTZAINDE- GIAN EDO HAUR- ESKOLAN GUARDERIA O ESCUELA INFANTIL	ZENTRU PUBLIKOAN CENTRO PÚBLICO	ZENTRU PRIBATUAN CENTRO PRIVADO	GAINERAKOAK* RESTO*	A EREDUAN MODELO A	B EREDUAN MODELO B	D EREDUAN MODELO D	GAINERAKOAK* RESTO*
ONA/ BUENA.....	74	66	63	53	71	68	67	59	67	70	67
HALA-HOLA / REGULAR.....	17	21	23	30	21	27	20	37	21	23	20
TXARRA / MALA.....	2	3	4	3	3	2	3	2	4	2	3
Ed-Ee / Ns-Nc.....	7	10	10	15	5	4	10	2	7	6	10
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

*GAINERAKOAK: EZ DAUKA 16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABARIK IKASTEN / *RESTO: NO TIENE HIJOS O HIJAS < 16 AÑOS ESCOLARIZADAS.

Talde guztietan gehiengoaren iritzia da Euskadin derrigorrezko hezkuntza ona dela. Etxeko lanetan aritzen direnek eta/edo, herri txikiak biztanleek ideia hau gehiago nabarmendu dute.

Ez dago talde bakar bat derrigorrezko hezkuntza kritikatzegatik dutenen artean nabarmen-tzen denik, kritikoak beti ere oso gutxi baitira (%5ren azpitik). Hala baina, hala-holaketat balora-tzea hedatuago dago, batez ere, beren seme-alabak A eredura (gaztelaniaz) eta haurtzaindegi edo haur-eskolara bidaltzen dituztenen artean; baita, neurri txikiagoan bada ere, ikasleen artean eta ikasketa maila igo ahala.

La opinión mayoritaria en todos los colectivos es que la enseñanza obligatoria en el País Vasco es buena. Quienes se dedican a las labores de casa y/o residen en municipios pequeños, señalan esta idea aún en mayor medida.

No hay ningún colectivo que destaque por criticar la enseñanza obligatoria, pues la crítica es siempre muy minoritaria (por debajo del 5%). Sin embargo, el valorarla como regular está más extendido, sobre todo, entre quienes envían a sus hijos e hijas al modelo A (castellano) y a la escuela infantil. Y también, aunque en menor medida, entre los y las estudiantes y a medida que aumenta el nivel de estudios.

B - Hezkuntzari buruzko ideia orokorrak / Ideario sobre la educación

- **Hezkuntza zentroetan garatu beharreko balioak /
*Valores a desarrollar en los centros educativos***
- **Jatorri eta kultur askotarikoak ikasgeletan /
*Diversidad de orígenes y culturas en las clases***
- **Askotariko ikasleak ikasgeletan /
*Diversidad de alumnado en las clases***
- **Partaidetza zentrozen funtzionamenduan /
*Participación en el funcionamiento de los centros***

Hezkuntzari buruzko ideia orokorrak / Ideario sobre la educación

Hezkuntza zentroetan garatu beharreko balioak / Valores a desarrollar en los centros educativos

(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

Ondoko baloreen artean, zeintzuk dira, zure ustez, hezkuntza zentroetan garatu behar diren lau garrantzitsuenak?*

De los siguientes valores, ¿cuáles son en su opinión los cuatro más importantes a desarrollar en los centros educativos?*

	2001EKO OTSAILA FEBRERO 2001	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
ELKARTASUNA / SOLIDARIDAD	69	71	60
ELKARBIZITZA / CONVIVENCIA	-	-	53
ERANTZUKIZUNA / RESPONSABILIDAD	67	62	50
TOLERANTZIA / TOLERANCIA	60	56	49
BESTEekin ERLAZIONATZEA / RELACIONARSE CON LOS DEMÁS	52	47	35
PORTAERA EGOKIA / BUENOS MODALES	39	41	35
BAKEA / PAZ	-	-	32
DIZIPLINA / DISCIPLINA	27	33	24
AUTONOMIA PERTSONALA / AUTONOMÍA PERSONAL	31	31	21
OBEDIENTZIA / OBEDIENCIA	18	20	16
IRUDIMENA, IMAJINAZIOA / IMAGINACIÓN	17	16	11
FEDE ERLIJIOSOA / FE RELIGIOSA	9	7	4

*GUZTIRAKO BATUKETA 100ETIK GORAKOA DA LAU ERANTZUN EMAN AHAL ZIRELAKO / *LA SUMA TOTAL ES SUPERIOR A 100 AL PODER INDICARSE CUATRO RESPUESTAS

EAEko biztanleen ustez hezkuntza zentroetan garatu beharreko baliorik garrantzitsuenak elkartasuna (%60), elkarbizitza (%53), erantzukizuna (%50) eta tolerantzia (%49) dira.

Atzetik eta garrantziaren arabera sailkatuta, besteekin erlazionatzea eta portaera egokia (%35ek aipatuak), eta bakea (%32k) datoz. Gutxiago aipatu dira diziplina (%24k), autonomia pertsonala (%21ek), obediencia (%16k), irudimena (%11k) eta, azken tokian, fede erlijiosoa (%4k).

Elkartasuna, erantzukizuna eta tolerantzia ziren hezkuntza zentroetan garatu beharreko hiru baliorik oinarritzkoenak, aurreko urteetako datuetan. Aldiz, 2004an bi balio berri sartzerakoan –elkarbizitza eta bakea– hurrenkeran aldaketak daude: elkarbizitza bigarren tokian (%53k aipatua) sartu da eta bakea zazpigarren postuan (%32k aipatua).

La población de la CAPV cree que los valores más importantes para desarrollar en los centros educativos son la solidaridad (60%), la convivencia (53%), la responsabilidad (50%) y la tolerancia (49%).

Les siguen, en orden de importancia, el relacionarse con los demás y los buenos modales (35%), y la paz (32%). Son menos mencionadas la disciplina (24%), la autonomía personal (21%), la obediencia (16%), la imaginación (11%) y, en último lugar, la fe religiosa (4%).

La solidaridad, la responsabilidad y la tolerancia eran los tres valores considerados fundamentales a desarrollar en los centros educativos en los datos de los años anteriores. En cambio, el 2004 al incluir dos nuevos valores –convivencia y paz–, hay una variación en el orden: la convivencia se introduce en el segundo lugar (53% de menciones) y la paz se incluye en séptima posición (32% de menciones). El resto de valores a desarrollar son citados en porcentajes menores por la ciudadanía.

Hezkuntzari buruzko ideia orokorrak / Ideario sobre la educación

Hezkuntza zentroetan garatu beharreko balioak / Valores a desarrollar en los centros educativos

(KOLEKTIBOKA I) / (POR COLECTIVOS I)

Ondoko baloreen artean, zeintzuk dira, zure ustez, hezkuntza zentroetan garatu behar diren lau garrantzitsuenak?*

De los siguientes valores, ¿cuáles son en su opinión los cuatro más importantes a desarrollar en los centros educativos?*

	2004KO URTARRILA ENERO 2004	ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD					16 URTEZ AZPIKO SEME- ALABAK IKASTEN/ HIJOS/AS <16 AÑOS ESCOLARIZADOS/AS	
		15-17	18-29	30-45	46-64	>=65	Bai Sí	Ez No
ELKARTASUNA / SOLIDARIDAD	60	49	59	68	62	52	66	59
ELKARBIZITZA / CONVIVENCIA	53	48	56	55	54	46	56	52
ERANTZUKIZUNA / RESPONSABILIDAD	50	53	45	56	51	44	56	48
TOLERANTZIA / TOLERANCIA	49	37	53	52	51	38	50	48
BESTEekin ERLAZIONATZEA / RELACIONARSE CON LOS DEMÁS	35	50	46	35	29	23	36	35
PORTAERA EGOKIA / BUENOS MODALES	35	35	28	29	38	48	29	36
BAKEA / PAZ	32	33	26	25	36	47	27	34
DIZIPLINA / DISCIPLINA	24	32	21	21	25	27	23	24
AUTONOMÍA PERTSONALA / AUTONOMÍA PERSONAL	21	20	28	26	17	8	27	19
OBEDIENTZIA / OBEDIENCIA	16	18	9	13	16	27	15	16
IRUDIMENA, IMAJINAZIOA / IMAGINACIÓN	11	13	17	12	7	4	10	11
FEDE ERLIJIOSOA / FE RELIGIOSA	4	1	1	1	4	11	2	4

*GUZTIRAKO BATUKETA 100ETIK GORAKOA DA LAU ERANTZUN EMAN AHAL ZIRELAKO / *LA SUMA TOTAL ES SUPERIOR A 100 AL PODER INDICARSE CUATRO RESPUESTAS

Ikertutako giza-kolektibo guztiek aho batez diote elkartasuna dela hezkuntza zentroetan garatu beharreko baliorik garrantzitsuenak; 15-17 urte arteko gaztetxoaren artean izan ezik, garrantzikoena arduratsua izatea dela uste baitute hauek.

Orokorrean oinarrikoenak diren hiru balioak (elkartasuna, elkarbizitza eta erantzukizuna) 30 eta 45 urte artekoek gehiago aipatu dituzte. Pertsona nagusiek besteek baino gehiago baloratu dituzte portaera egokia, obediencia eta fede erlijiosoa bezalako balio tradizionalak eta baita bakea ere, eta gutxiago besteekin erlazioatzea, autonomia pertsonala eta irudimena. Bestalde, 15 eta 17 urte arteko gaztetxoak nabarmendu dira besteekin erlazioatzea eta diziiplina gehien baloratu dituztelako.

16 urtez azpiko seme-alabak ikasten dituzten gurasoek besteek baino gehiago baloratu dituzte elkartasuna, elkarbizitza, erantzukizuna eta autonomia pertsonala. Garrantzia gutxiago eman diete portaera egokia izateari eta bakeari. Aldiz, irudimena, obediencia eta diziiplina batzuk eta besteek berdintsu baloratu dituzte.

Hay unanimidad en todos los colectivos estudiados respecto a considerar la solidaridad como el valor más importante a inculcar en los centros educativos; salvo entre los jóvenes de 15-17 años que valoran en primer lugar la responsabilidad.

Los tres valores considerados más fundamentales a nivel general (solidaridad, convivencia y responsabilidad) son más mencionados por quienes tienen entre 30 y 45 años. Las personas mayores valoran más que el resto valores tradicionales como los buenos modales, la obediencia y la fe religiosa y, también la paz, y menos el relacionarse con los demás, la autonomía personal y la imaginación. Por su parte, la juventud entre 15-17 años destacan por ser quienes más valoran el relacionarse con los demás y la disciplina.

Quienes tienen hijos e hijas menores de 16 años escolarizados dan mayor importancia que los demás a la solidaridad, la convivencia, la responsabilidad y la autonomía personal. Conceden menor importancia a los buenos modales y a la paz. Imaginación, obediencia y disciplina son valorados de forma similar por unos y otros.

Hezkuntzari buruzko ideia orokorrak / Ideario sobre la educación

Hezkuntza zentroetan garatu beharriko balioak / Valores a desarrollar en los centros educativos

(KOLEKTIBOKA II) / (POR COLECTIVOS II)

Ondoko baloreen artean, zeintzuk dira, zure ustez, hezkuntza zentroetan garatu behar diren lau garrantzitsuenak?*

De los siguientes valores, ¿cuáles son en su opinión los cuatro más importantes a desarrollar en los centros educativos?*

	2004ko URTARRILA ENERO 2004	IKASKETA MAILA / NIVEL DE ESTUDIOS				EZKER-ESKUIN ARDATZA EJE IZQUIERDA-DERECHA			
		<LEHEN MAILAKOAK <PRIMARIOS	LEHEN MAILAKOAK PRIMARIOS	BIGARREN MAILAKOAK SECUNDARIOS	Goi- MAILAKOAK SUPERIORES	EZKERRA IZQUIERDA	ZENTROA CENTRO	ESKUINA DERECHA	Ed/EE Ns/Nc
		ELKARTASUNA / SOLIDARIDAD	60	46	58	64	65	68	59
ELKARBIZITZA / CONVIVENCIA	53	45	54	54	53	56	53	52	49
ERANTZUKIZUNA / RESPONSABILIDAD	50	42	48	51	54	52	49	53	47
TOLERANTZIA / TOLERANCIA	49	37	44	51	58	52	50	37	46
BESTEekin ERLAZIONATZEA / RELACIONARSE CON LOS DEMÁS	35	27	32	41	34	38	28	23	37
PORTAERA EGOKIA / BUENOS MODALES	35	46	41	31	25	28	37	47	39
BAKEA / PAZ	32	44	40	25	26	27	39	38	34
DIZIPLINA / DISCIPLINA	24	28	25	23	20	18	28	29	27
AUTONOMÍA PERTSONALA / AUTONOMÍA PERSONAL	21	11	14	25	28	27	14	13	18
OBEDIENTZIA / OBEDIENCIA	16	31	19	11	11	10	20	27	18
IRUDIMENA, IMAJINAZIOA / IMAGINACIÓN.....	11	4	9	11	15	14	8	3	9
FEDE ERLIJIOSOA / FE RELIGIOSA	4	11	5	2	2	1	5	11	5

*GUZTIRAKO BATUKETA 100ETIK GORAKOA DA LAU ERANTZUN EMAN AHAL ZIRELAKO / *LA SUMA TOTAL ES SUPERIOR A 100 AL PODER INDICARSE CUATRO RESPUESTAS

Ikasketa maila igotzen den neurrian garrantzitsuenak dira elkartasuna, erantzukizuna, tolerantzia eta autonomia pertsonala, irudimena bezalako balioak. Aldiz, bakea eta tradizionalagotzat jotzen diren balioak, hala nola, portaera egokia, diziplina, obediencia eta fede erlijiosoa, gehiago babestu dituzte behe mailako ikasketak edo txikiagoak dituztenek.

Eskuinetik ezkerera jo ahala, hezkuntza zentroetan gehien garatu beharreko balioak hauek dira: elkartasuna, besteekin erlazioatzea, autonomia pertsonala eta irudimena. Tolerantzia oinarritzotzat jo da, baita zentrokoen artean ere. Alabaina, eskuinerantz jo ahala, uste dute egoki portatzea, obediencia eta fede erlijiosoa bezalako balioak landu behar direla. Zentro eta eskuinekoen artean gehiago aipatzen dira bakea eta diziplina. Azkenik, balio batzuk guztiek hartu dituzte ezinbestekotzat, elkarbizitza eta erantzukizuna kasu.

A medida que aumenta el nivel de estudios aumenta la importancia de valores como la solidaridad, la responsabilidad, la tolerancia, la autonomía personal y la imaginación. En cambio, la paz y los valores considerados más tradicionales como los buenos modales, la disciplina, la obediencia y la fe religiosa son más apoyados por quienes tienen estudios primarios o menos.

A medida que aumenta la tendencia hacia la izquierda son considerados fundamentales valores como: la solidaridad, el relacionarse con los demás, la autonomía personal y la imaginación. La tolerancia es considerada primordial también entre los de centro. Sin embargo, a medida que vamos hacia la derecha se considera que mayormente han de inculcarse valores como los buenos modales, la obediencia y la fe religiosa. La paz y la disciplina se valoran más entre quienes son de centro o derecha. Por último, hay algunos valores que son considerados primordiales por todos ellos, como la convivencia y la responsabilidad.

Hezkuntzari buruzko ideia orokorrak / Ideario sobre la educación

Jatorri eta kultur askotarikoak ikasgeletan / Diversidad de orígenes y culturas en las clases

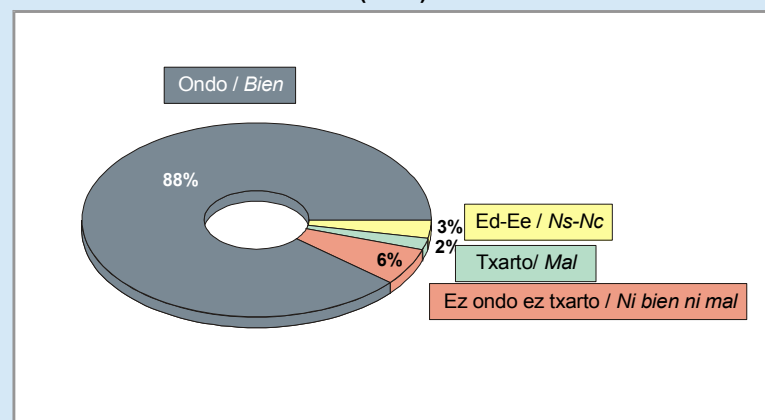
(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

Zuk ondo ala txarto ikusten duzu klase berean jatorri eta kultura ezberdinetako ikasleak izatea?

¿A Ud. le parece bien o mal que en la misma clase haya alumnos y alumnas de distintos orígenes y culturas?

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
ONDO/ BIEN	90	88
EZ ONDO EZ TXARTO / NI BIEN NI MAL	6	6
TXARTO / MAL	3	2
ED-EE / NS-NC	2	3
(EHUNENKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100

Ikasgeletan jatorri eta kultur askotarikoak izaterai buruzko iritzia /
Opinión sobre la diversidad de origen y cultura en las clases
(2004)



Euskal herritarren ia hamarretik bederatziri (%88ri) ondo iruditu zaie ikasgela berean jatorri eta kultura ezberdinetako ikasleak izatea. Beste %6k ez ondo ez txarto deritzote eta txarto bakarrik %2k deritzote.

Ikasgeletan jatorri eta kultur askotariko ikasleak egotea gehienek ongi onartzen zuten 2002an eta baita orain ere.

A casi nueve de cada diez ciudadanos y ciudadanas vascas (88%) les parece bien que en la misma clase haya alumnos/as de distintos orígenes y culturas. A un 6% no le parece ni bien ni mal y únicamente a un 2% le parece mal.

La diversidad de origen y cultura en las clases es mayoritariamente aceptada tanto el año 2002 como en la actualidad.

Hezkuntzari buruzko ideia orokorrak / Ideario sobre la educación

Jatorri eta kultur askotarikoak ikasgeletan / Diversidad de orígenes y culturas en las clases

(KOLEKTIBOKA) / (POR COLECTIVOS)

Zuk ondo ala txarto ikusten duzu klase berean jatorri eta kultura ezberdinetako ikasleak izatea?

¿A Ud. le parece bien o mal que en la misma clase haya alumnos y alumnas de distintos orígenes y culturas?

	2004KO URTARRILA ENERO 2004	ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD					16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABAK IKASTEN / HIJOS/AS <16 AÑOS ESCOLARIZADOS/AS		IKASKETA MAILA / NIVEL DE ESTUDIOS			
		15-17	18-29	30-45	46-64	>=65	Bai Si	Ez No	<LEHEN MAILAKOAK <PRIMARIOS	LEHEN MAILAKOAK PRIMARIOS	BIGARREN MAILAKOAK SECUNDARIOS	GOI-MAILAKOAK SUPERIORES
ONDO/ BIEN	88	92	93	92	84	81	90	88	84	85	90	93
EZ ONDO EZ TXARTO / NI BIEN NI MAL	6	5	4	5	9	8	7	6	8	8	6	4
TXARTO / MAL	2	0	1	1	3	5	2	2	3	4	2	1
ED-EE / NS-NC	3	3	1	2	4	5	2	3	6	3	3	2
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	EZKER-ESKUI ARDATZA / EJE IZQUIERDA-DERECHA				SEME-ALABA IKASTEN DABILEN HIZKUNTZA EREDUA / MODELO LINGÜÍSTICO EN EL QUE ESTUDIA EL/LA HIJO/A			
	EZKERRA IZQUIERDA	ZENTROA CENTRO	ESKUIA DERECHA	Ed/EE Ns/Nc	A EREDUAN MODELO A	B EREDUAN MODELO B	D EREDUAN MODELO D	GAINERAKOAK* RESTO*
ONDO/ BIEN	92	85	84	87	85	90	92	88
EZ ONDO EZ TXARTO / NI BIEN NI MAL	5	7	8	7	11	7	5	6
TXARTO / MAL	1	4	5	2	2	2	1	2
ED-EE / NS-NC	1	4	4	4	2	2	2	3
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100

*GAINERAKOAK: EZ DAUKA 16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABARIK IKASTEN / *RESTO: NO TIENE HIJOS O HIJAS < 16 AÑOS ESCOLARIZADOS

- Ikasgelen barnean jatorri eta kultur askotariko ikasleak izatea talde guztietan gehiago onartu du.
- Adina igo ahala, ikasgeletan jatorri eta kultur askotarikoen onarpena jaitsi egin da.
- Alderantziz, ikasketa maila igotzen den neurrian jatorri eta kultur askotarikoen onarpena gehitu da.
- Ezkerrekoek aniztasuna gehiago onartu dute zentroko eta eskuinekoek baino.
- Beren seme-alabak D edo B ereduera bidaltzen dituztenek zerbait hobeto onartu dute ikasgeletan jatorri eta kultur askotarikoak izatea A eredura bidaltzen dituztenek baino.

- La diversidad de orígenes y culturas en las aulas es mayoritariamente aceptada en todos los colectivos.
- A medida que aumenta la edad disminuye la aceptación de la diversidad de orígenes y culturas en las clases.
- Por el contrario, a medida que aumenta el nivel de estudios aumenta la aceptación de la diversidad de origen y cultura.
- Quienes se declaran de izquierdas presentan una mayor aceptación de la diferencia que los de centro y derecha.
- Los que envían a sus hijos e hijas al modelo D (euskera) o al modelo B (euskera y castellano) aceptan algo mejor la diversidad de orígenes y culturas en las aulas que quienes los envían al modelo A (castellano).

Hezkuntzari buruzko ideia orokorrak / Ideario sobre la educación**Askotariko ikasleak ikasgeletan / Diversidad de alumnado en las clases**

(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

Klaseetan ikasle aurreratuagoak eta motelagoak izaten dira. Zure ustez, hori gauza ona da, aurreratuagoek motelagoei laguntzen dietelako, ala gauza txarra da, motelagoek besteen erritmoa atzeratzen dutelako?

En las clases suele haber alumnos y alumnas más adelantados y otros más lentos, ¿Ud. cree que esto es una buena cosa porque los más adelantados tiran de los más lentos o es malo porque los más lentos retrasan a los más adelantados?

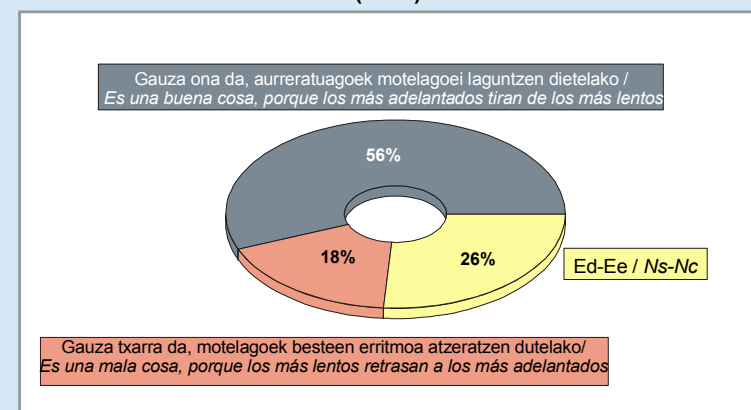
	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
GAUZA ONA DA, AURRERATUAGOEK MOTELAGOEI LANGUNTZEN DIETELAKO / ES UNA BUENA COSA, PORQUE LOS MÁS ADELANTADOS TIRAN DE LOS MÁS LENTOS	53	56
GAUZA TXARRA DA, MOTELAGOEK BESTEEN ERRITMOA ATZERATZEN DUTELAKO / ES UNA MALA COSA, PORQUE LOS MÁS LENTOS RETRASAN A LOS MÁS ADELANTADOS.....	22	18
Ed-Ee / Ns-Nc	25	26
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100

EAEko 15 urtetik gorako biztanleen erdiek baino gehiagok (%56k) uste dute ona dela ikasle aurreratuagoak eta motelagoak ikasgela berean aritzea, aurreratuenean motelagoenei laguntzen dietelako. Beste %18k hau txarra dela uste dute, motelenek aurreratuena atzeratzen dituztelako. Biztanleen laurdenak (%26k) ez du iritzirik adierazi.

Datu hauek 2002ko maiatzean jasotakoekin alderatuz, ikasgela berean askotariko ikasleak egotea ona dela uste dutenak pixka bat igo dira eta txarra dela uste dutenak pixka bat jaitsi dira.

**Askotariko ikasleak ikasgeletan /
Diversidad de alumnado en las clases**

(2004)



Algo más de la mitad de la población de la CAPV de 15 y más años (56%) cree que es bueno que en la misma clase haya alumnos y alumnas más adelantados/as y más lentos/as, porque los más adelantados/as tiran de los más lentos/as. Un 18% opina que esto es malo porque los más lentos retrasan a los más adelantados. Una cuarta parte de la población (26%) no emite ninguna valoración.

Si comparamos estos datos con los registrados en mayo de 2002, observamos un ligero aumento de quienes creen que es bueno que haya diversidad de alumnado en clases y un ligero descenso de quienes consideran que es malo.

Hezkuntzari buruzko ideia orokorrak / Ideario sobre la educación

Askotariko ikasleak ikasgeletan / Diversidad de alumnado en las clases

(KOLEKTIBOKA) / (POR COLECTIVOS)

Klaseetan ikasle aurrerratuagoak eta motelagoak izaten dira. Zure ustez, hori gauza ona da, aurrerratuagoek motelagoei laguntzen dietelako, ala gauza txarra da, motelagoek besteen erritmoa atzeratzen dutelako?

En las clases suele haber alumnos y alumnas más adelantados y otros más lentos, ¿Ud. cree que esto es una buena cosa porque los más adelantados tiran de los más lentos o es malo porque los más lentos retrasan a los más adelantados?

	2004KO URTARRILA ENERO 2004	16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABAK IKASTEN/ HIJOS/AS <16 AÑOS ESCOLARIZADOS/AS		SEME-ALABEK IKASTEN DUTEN ZENTROA/ CENTRO EN EL QUE ESTUDIA EL/LA HIJO/A				SEME-ALABA IKASTEN DABILEN HIZKUNTZA EREDUA/ MODELO LINGÜÍSTICO EN EL QUE ESTUDIA EL/LA HIJO/A			
		Bai Si	Ez No	HAURTZAINDE- GIAN EDO HAUR-ESKOLAN GUARDERIA O ESCUELA INFANTIL	ZENTRU PUBLIKOAN CENTRO PÚBLICO	ZENTRU PRIBATUAN CENTRO PRIVADO	GAINERAKOAK* RESTO*	A EREDUAN MODELO A	B EREDUAN MODELO B	D EREDUAN MODELO D	GAINERAKOAK* RESTO*
GAUZA ONA DA, AURRERATUAGOEK MOTELAGOEI LANGUNTZEN DIETELAKO / ES UNA BUENA COSA, PORQUE LOS MÁS ADELANTADOS TIRAN DE LOS MÁS LENTOS	56	56	55	60	58	52	55	50	54	58	55
GAUZA TXARRA DA, MOTELAGOEK BESTEEN ERRITMOA ATZERATZEN DUTELAKO / ES UNA MALA COSA, PORQUE LOS MÁS LENTOS RETRASAN A LOS MÁS ADELANTADOS.....	18	16	19	8	15	19	19	23	14	15	19
Ed-Ee / Ns-Nc	26	28	26	32	27	29	26	27	32	27	26
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

*GAINERAKOAK: EZ DAUKA 16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABARIK IKASTEN. / *RESTO: NO TIENE HIJOS O HIJAS < 16 AÑOS ESCOLARIZADOS.

Ikasgeletan ikasle aurrerratuagoak eta motelagoak elkarrekin izatea ona dela uste du gehien-
goak talde guztietan.

Ez dago ezberdintasun esanguratsurik 16 urtez azpiko seme-alaba ikasleak dituztenen eta ez
dituztenen artean.

Seme-alabak haurtzaindegi edo haur eskoletan matrikulatuta dituztenek, eta zentro publikoe-
tan dituztenek neurri handiagoan egin dute ikasgeletan askotariko ikasleak izatearen alde. Hala
egiten dute baita, seme-alabak D eredura bidaltzen dituztenek B eredura bidaltzen dituztenek
baino gehiago, eta azken hauek A eredura bidali dituztenek baino.

Aitzitik, askotarikoak izatea kaltegarria dela uste dutenen artean nabarmendu dira beren
seme-alabak A eredura bidaltzen dituztenak.

Es bueno que en las clases haya alumnos/as más adelantados y más lentos, según la ma-
yoría en todos los colectivos.

No hay diferencias de consideración entre quienes tienen hijos e hijas menores escolarizados
y quienes no los tienen.

Quienes tienen a sus hijos e hijas matriculados en guardería o escuela infantil, y/o en centros
públicos defienden en mayor medida la diversidad de alumnado en las clases. También lo hacen
quienes los envían al modelo D en mayor medida que quienes los envían al modelo B y éstos que
quienes los envían al modelo A.

Al contrario, entre quienes consideran que esta diversidad es perjudicial destacan quienes
envían a sus hijos e hijas al modelo A.

Hezkuntzari buruzko ideia orokorrak / Ideario sobre la educación

Partaidetza zentroen funtzionamenduan / Participación en el funcionamiento de los centros

(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

Orain, ikastetxeen funtzionamenduan parte hartzeaz hitz egingo dugu. Zure iritziz, gurasoen partaidetza handiagoa bultzatu beharko litzateke ikastetxeen funtzionamenduan? Eta ikasleen partaidetza handiagoa?

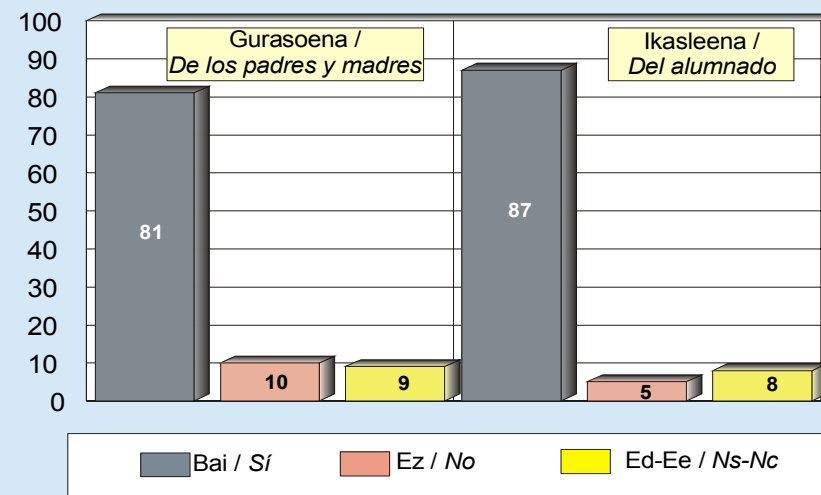
Vamos a hablar ahora de la participación en los centros. ¿Cree Ud. que se debería potenciar una mayor participación de los padres y madres en el funcionamiento de los centros educativos? ¿Y una mayor participación de los alumnos y alumnas?

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
GURASOENA / DE LOS PADRES Y MADRES		
Bai / Sí	81	81
Ez / No	11	10
Ed-Ee / Ns-Nc	8	9
IKASLEENA / DE LOS ALUMNOS Y ALUMNAS		
Bai / Sí	86	87
Ez / No	6	5
Ed-Ee / Ns-Nc	8	8
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100

✓ Hezkuntza zentroen funtzionamenduan gurasoen partaidetza eta era berean ikasleena, handitzearen alde daude Euskadiko biztanleak. Zehatzago, ikasleen partaidetzaren aldekoak (%87) gehiago dira gurasoen partaidetzaren aldekoak (%81) baino. Inkestatuen %10 gurasoen partaidetzaren kontra agertzen dira eta %5 baita ikasleenaren aurka ere.

✓ 2002-2004 bitartean ez da alde nabarmenik ikusi herritarrek hezkuntza zentroen funtzionamenduan parte hartzeari buruz duten balorazioan.

Partaidetza zentroen funtzionamenduan / Participación en el funcionamiento de los centros



✓ La población vasca se muestra favorable a una mayor participación de los padres y madres, así como de los alumnos/as en el funcionamiento de los centros educativos. De hecho, se muestra algo más favorable a la participación del alumnado (87%) que a la participación de los padres y madres (81%). Un 10% se muestra contrario a la participación de los padres y madres y un 5% también del alumnado.

✓ No se observan diferencias significativas en la valoración de la ciudadanía sobre la participación en el funcionamiento de los centros educativos en el período 2002-2004.

Hezkuntzari buruzko ideia orokorrak / Ideario sobre la educación

Partaidetza zentroyen funtzionamenduan / Participación en el funcionamiento de los centros

(KOLEKTIBOKA) / (POR COLECTIVOS)

Orain, ikastetxeen funtzionamenduan parte hartzeaz hitz egingo dugu. Zure iritziz, gurasoen partaidetza handiagoa bultzatu beharko litzateke ikastetxeen funtzionamenduan? Eta ikasleen partaidetza handiagoa?

Vamos a hablar ahora de la participación en los centros. ¿Cree Ud. que se debería potenciar una mayor participación de los padres y madres en el funcionamiento de los centros educativos? ¿Y una mayor participación de los alumnos y alumnas?

	2004ko URTARRILA ENERO 2004	LANBIDE NAGUSIA / OCUPACIÓN PRINCIPAL					SEME-ALABEK IKASTEN DUTEN ZENTROA/ CENTRO EN EL QUE ESTUDIA EL/LA HIJO/A				SEME-ALABA IKASTEN DABILEN HIZKUNTZA EREDUA/ MODELO LINGÜÍSTICO EN EL QUE ESTUDIA EL/LA HIJO/A			
		LANEAN TRABAJANDO	LANGABEZIAN EN PARO	ETXEKO LANAK LABORES DE CASA	IKASTEN ESTUDIANDO	JUBILATUA JUBILADO/A	HAURTZAIN- DEGIAN EDO HAUR- ESKOLAN GUARDERIA O ESCUELA INFANTIL	ZENTRU PUBLIKOAN CENTRO PÚBLICO	ZENTRU PRIBATUAN CENTRO PRIVADO	GAINERA- KOAK* RESTO*	A EREDUAN MODELO A	B EREDUAN MODELO B	D EREDUAN MODELO D	GAINERA- KOAK* RESTO*
GURASOENA / DE LOS PADRES Y MADRES														
Bai / Sí	81	83	78	84	73	81	83	83	84	80	79	84	84	80
Ez / No	10	10	13	9	18	6	2	13	12	10	11	12	11	10
Ed-Ee / Ns-Nc	9	8	9	7	9	13	15	4	4	10	10	4	4	10
IKASLEENA / DE LOS ALUMNOS Y ALUMNAS														
Bai / Sí	87	88	87	87	89	80	81	88	88	86	79	90	89	86
Ez / No	5	5	4	5	7	6	4	6	8	5	10	4	6	5
Ed-Ee / Ns-Nc	8	7	9	8	4	14	14	6	4	9	11	5	5	9
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

*GAINERA KOAK: EZ DAUKA 16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABARIK IKASTEN. / *RESTO: NO TIENE HIJOS O HIJAS < 16 AÑOS ESCOLARIZADOS.

Talde guztietan gehiengo da hezkuntza zentroyen funtzionamenduan gurasoen eta ikasleen partaidetzaren aldekoa.

Oro har, ikasleen partaidetza gurasoena baino babestuago dago jubilatuen artean, beren seme-alabak haur eskoletara eta/edo A eredura bidaltzen dituztenen artean izan ezik, hauek guztiek batzuen eta besteen partaidetzaren alde ia ehuneko berdinak baitituzte.

Ikasleak nabarmetzen dira zentroyen funtzionamenduan gurasoek gehiago parte hartzearen alde gutxien egin duten taldea delako (%18 kontra agertzen da).

Todos los colectivos son mayoritariamente favorables a la participación tanto de los padres y madres como del alumnado en el funcionamiento de los centros de enseñanza.

En general la participación del alumnado es más defendida que la de los padres y madres, a excepción de entre los jubilados y jubiladas, quienes envían a sus hijos e hijas a la escuela infantil y/o al modelo A, que presentan prácticamente los mismos porcentajes de apoyo a la participación de unos y de otros.

Destaca el alumnado por ser el colectivo menos favorable a una mayor participación de los padres y madres en el funcionamiento de los centros (el 18% se muestra en contra).

C - Zentro publiko eta pribatuak / Centros públicos y privados

- **Zentroen kalitatea /**
Calidad de los centros
- **Seme-alabak matrikulatzeko nahi den zentro mota /**
Tipo de centro deseado para matricular a los hijos e hijas
- **Zentro publikoa nahiago izateko arrazoiak /**
Razones para preferir un centro público
- **Zentro pribatua nahiago izateko arrazoiak /**
Razones para preferir un centro privado
- **Zentro publiko edo pribatua nahiago izateko arrazoiaren konparazioa /**
Comparación de las razones para preferir un centro público o privado

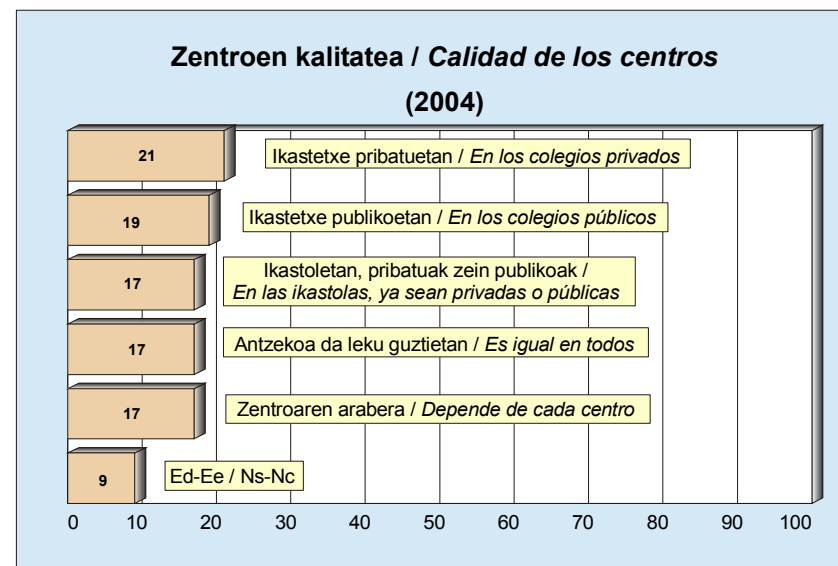
Zentro publiko eta pribatuak / Centros públicos y privados**Zentroen kalitatea / Calidad de los centros**

(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

Zure iritziz, non da hobea irakaskuntzaren kalitatea: ikastetxe pribatuetan, ikastetxe publikoetan edo ikastoletan, pribatuak zein publikoak izan?

¿En su opinión, la enseñanza es de mayor calidad en los colegios privados, en los colegios públicos o en las ikastolas, sean privadas o públicas?

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
IKASTETXE PRIBATUETAN / EN LOS COLEGIOS PRIVADOS	23	21
IKASTETXE PUBLIKOETAN / EN LOS COLEGIOS PÚBLICOS	19	19
IKASTOLETAN, PRIBATUAK ZEIN PUBLIKOAK IZAN / EN LAS IKASTOLAS, YA SEAN PRIVADAS O PÚBLICAS	13	17
ANTZEKOA DA LEKU GUZTIAN / ES IGUAL EN TODOS ELLOS	18	17
ZENTROAREN ARABERA / DEPENDE DE CADA CENTRO	17	17
ED-Ee / Ns-Nc	10	9
(EHUNeko BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100



✓ Euskal herritarrek ez dute iritzi argirik adierazi zein zentrok eskaintzen duen irakaskuntza kalitaterik onena galdetu zaienean: %21ek uste dute kalitatea hobea dela ikastetxe pribatuetan, %19k ikastetxe publikoetan eta %17k ikastoletan, pribatuak edo publikoak izan. Gainera, %17k diote antzekoa dela guzti horietan eta beste %17k kalitatea zentroaren araberakoa dela diote. Gainontzeko %9k ez dute iritzirik adierazi.

✓ Aurreko datuekin konparatuz, ikastoletan kalitatea hobea dela uste dutenen ehunekoa pixka bat igo da, pribatu edo publikoak direla (%13tik %17ra), bitartean ez delarik beste inolako aldaketa esanguratsurik izan.

✓ No existe una distinción clara en la población vasca en relación a los centros que ofrecen la mayor calidad de la enseñanza: un 21% cree que la calidad es mayor en los colegios privados, un 19% en los colegios y escuelas públicas, un 17% en las ikastolas, ya sean privadas o públicas. Además, un 17% señala que es igual en todos ellos y otro 17% afirma que la calidad depende de cada centro. El 9% restante no opina.

✓ Respecto a los datos anteriores, ha aumentado mínimamente el porcentaje de quienes creen que la calidad es mayor en las ikastolas, ya sean privadas o públicas (del 13% al 17%), mientras no ha habido ningún otro cambio significativo.

Zentro publiko eta pribatuak / Centros públicos y privados**Zentroen kalitatea / Calidad de los centros**

(KOLEKTIBOKA) / (POR COLECTIVOS)

Zure iritziz, non da hobea irakaskuntzaren kalitatea: ikastetxe pribatuetan, ikastetxe publikoetan edo ikastoletan, pribatuak zein publikoak izan?

¿En su opinión, la enseñanza es de mayor calidad en los colegios privados, en los colegios públicos o en las ikastolas, sean privadas o públicas?

	2004KO URTARRILA ENERO 2004	HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA / CLASE SOCIAL SENTIDA			SEME-ALABEK IKASTEN DUTEN ZENTROA/ CENTRO EN EL QUE ESTUDIA EL/LA HIJO/A				EZKER-ESKUIIN ARDATZA / EJE IZQUIERDA-DERECHA			
		BAXUA BAJO	ERDIKOA MEDIO	ALTUA ALTO	HAURTZAINDEGIAN EDO HAUR-ESKOLAN GUARDERIA O ESCUELA INFANTIL	ZENTRU PUBLIKOAN CENTRO PÚBLICO	ZENTRU PRIBATUAN CENTRO PRIVADO	GAINERAKOAK* RESTO*	EZKERRA IZQUIERDA	ZENTROA CENTRO	ESKUIINA DERECHA	Ed/Ee Ns/Nc
		IKASTETXE PRIBATUETAN / EN LOS COLEGIOS PRIVADOS	21	18	21	38	29	9	35	20	17	24
IKASTETXE PUBLIKOETAN / EN LOS COLEGIOS PÚBLICOS	19	24	18	13	10	30	3	20	19	17	15	20
IKASTOLETAN, PRIBATUAK ZEIN PUBLIKOAK IZAN / EN LAS IKASTOLAS, YA SEAN PRIVADAS O PÚBLICAS	17	14	18	12	19	15	13	17	22	14	14	13
ANTZEKOA DA LEKU GUZTIAN / ES IGUAL EN TODOS ELLOS.....	17	19	16	12	26	21	21	16	16	18	15	19
ZENTROAREN ARABERA / DEPENDE DE CADA CENTRO	17	15	18	13	15	19	23	16	18	20	18	15
Ed-Ee / Ns-Nc	9	10	9	11	3	6	4	10	8	7	7	12
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

*GAINERAKOAK: EZ DAUKA 16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABARIK IKASTEN. / *RESTO: NO TIENE HIJOS O HIJAS < 16 AÑOS ESCOLARIZADOS

Irakaskuntzaren kalitatea zentro pribatuetan dela hobea ideiarik zabalduea da klase altukoaren artean (%38). Iritzi bera gehituz doa ardatz ideologikoan ezkerretik eskuinerantz goazen neurrian, ideia hau zabalduea delarik zentro (%24) eta batez ere, eskuinekoen artean (%31). Seme-alabak zentro pribatuetara eta haurtzaindegi edo haur eskoletara bidaltzen dituztenek (%35ek eta %29k, hurrenez hurren) zentro pribatuek besteek baino kalitate hobea dutela diote.

Kalitatea eskola publikoetan hobea delako ideia gehituz doa klase sozialean beherantz egiten den neurrian, klase baxukoaren artean ideiarik zabalduea delarik (%24). Seme-alabak ikastetxe publikoetara bidaltzen dituztenek ere uste dute irakaskuntzaren kalitatea hobea dela horietan (%30ek).

Ikastolen, izan pribatu edo publikoak, kalitatearen balorazioa pixka bat hobea da klase ertainekoaren artean besteetan baino. Ezkerrekoek kalitate hobereko irakaskuntza ikastoletan eskaintzen dela uste dute (%22k).

Klase baxukoak besteek baino pixka bat gehiago diote kalitatea antzekoa dela zentro guztietan. Euren seme-alabak haurtzaindegi edo haur eskoletara bidaltzen dituztenen artean (%26) nabarmendu da ideia hau.

Azkenik, kalitatea zentroaren araberakoa dela besteek baino zertxobait gehiago uste dute euren seme-alabak zentro pribatuetara bidaltzen dituztenek (%23).

La calidad de la enseñanza es mayor en los colegios privados según la opinión más extendida entre la clase alta (38%). La misma opinión aumenta según vamos de izquierda a derecha en el eje ideológico, siendo la idea más extendida entre los/las de centro (24%) y sobre todo, derecha (31%). Quienes envían a sus hijos e hijas a guarderías o escuelas infantiles (35% y 29%, respectivamente) consideran más que los demás que la calidad es mayor en los centros privados.

La idea de que la calidad es mayor en las escuelas públicas aumenta conforme se descende en la clase social hasta ser la idea más extendida entre los y las de clase social baja (24%). Quienes envían a sus hijos e hijas a los colegios públicos creen que la calidad de la enseñanza es mayor en ese tipo de centros (30%).

La valoración de la calidad en las ikastolas, ya sean privadas o públicas, es ligeramente mayor entre la clase media. Los y las de izquierda valoran que la enseñanza de mayor calidad se da en las ikastolas (22%).

Los de clase baja valoran algo más que los demás que la calidad es igual en todos los centros. Esta idea destaca entre quienes envían a sus hijos e hijas a las guarderías o escuelas infantiles (26%).

Por último, consideran algo más que los demás que la calidad depende de cada centro quienes envían a sus hijos a los centros privados (23%).

Zentro publiko eta pribatuak / Centros públicos y privados**Seme-alabak matrikulatzeko nahi den zentro mota /
Tipo de centro deseado para matricular a los hijos e hijas**

(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

Momentu honetan seme-alabaren bat derrigorrezko hezkuntzan matrikulatu beharko bazenu, zein zentro motatan matrikulatuko zenuke?

Si en este momento tuviera que matricular a un hijo o hija en la enseñanza obligatoria, ¿en qué tipo de centro le matricularía?

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
ESKOLA EDO IKASTETXE PUBLIKO BATEAN / EN UNA ESCUELA O COLEGIO PÚBLICO.....	31	32
IKASTOLA PUBLIKO BATEAN / EN UNA IKASTOLA PÚBLICA	22	26
IKASTETXE PRIBATU BATEAN / EN UN COLEGIO PRIVADO (CONCERTADO O NO)	20	20
IKASTOLA PRIBATU BATEAN / EN UNA IKASTOLA PRIVADA (CONCERTADA).....	11	10
Ed-Ee / Ns-Nc	17	12
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100

Orain seme-alabaren bat derrigorrezko hezkuntzan matrikulatu beharko balute, herritarren %32k ikastetxe publiko baten alde egingo lukete eta %26k ikastola publikoa nahiago lukete, horrela zentro publikoaren alde egingo luketenen kopurua EAEko 15 urte eta gehiagoko biztanleen %58 litzateke.

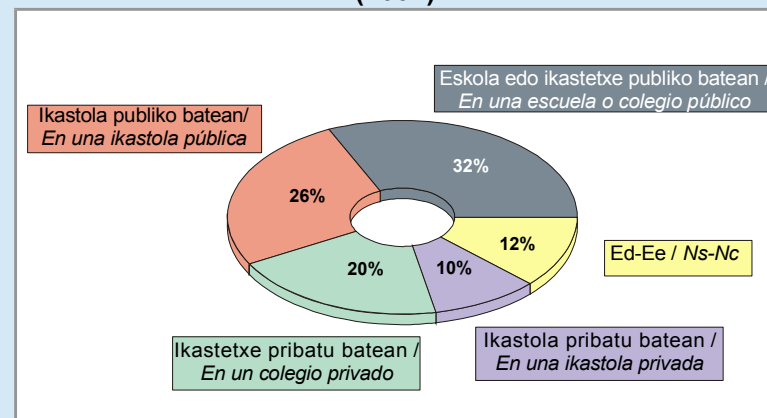
Bestalde, %20k ikastetxe pribatua (kontzertatu edo kontzertatu gabea) aukeratuko lukete eta %10ek ikastola pribatua (kontzertatua), horrela ikastetxe pribatua aukeratuko luketenak %30 dira.

Zentro publiko edo pribatua izatea albo batera utzita, biztanleen herena baino gehiagok (%36k) beren seme-alabak ikastolara bidaltzearen alde egingo lukete (%26k ikastola publikoa nahiago lukete eta %10ek pribatua). Azkenik, beste %12k ez dute baten edo bestearen alde egin.

Beren seme-alabak zentro publikoetan matrikulatu nahi dituztenak pixka bat gora (ehuneko 5 puntu) egin dutela ikusi dugu lehenagoko datuekin konparatuz, batez ere, ikastola publikoaren aldekoak gehitu direlako. Beste aldetik, ez da ezberdintasunik nabaritu zentro pribatuek aukeratu dituztenengan.

**Seme-alabak matrikulatzeko nahi den zentro mota /
Tipo de centro deseado para matricular a los hijos/as**

(2004)



Planteada la situación hipotética de tener que matricular a un hijo o hija en la enseñanza obligatoria, el 32% de la ciudadanía se decantaría por hacerlo en una escuela o colegio público y un 26% preferiría una ikastola pública, con lo que el número de quienes optarían por un centro público se eleva a un 58% de la población de la CAPV de 15 y más años.

Por otro lado, un 20% elegiría un colegio privado (concertado o no concertado) y un 10% una ikastola privada (concertada), con lo que los y las que optarían por un centro privado suman un 30%.

Independientemente de que se tratara de un centro público o privado, más de un tercio (36%) de la ciudadanía se decantaría por enviar a sus hijos o hijas a una ikastola (el 26% preferiría una ikastola pública y el 10% una privada). Finalmente, otro 12% no se decanta por ninguna opción.

Con respecto a los datos anteriores, por un lado, observamos un ligero aumento de quienes preferirían matricular a sus hijos e hijas en un centro público (5 puntos porcentuales), sobre todo debido al incremento de la preferencia por las ikastolas públicas. Por otro lado, no se observan diferencias respecto a la elección de los centros privados.

Zentro publiko eta pribatuak / Centros públicos y privados**Seme-alabak matrikulatzeko nahi den zentro mota /
Tipo de centro deseado para matricular a los hijos e hijas**

(KOLEKTIBOKA) / (POR COLECTIVOS)

Momentu honetan seme-alabaren bat derrigorrezko hezkuntzan matrikulatu beharko bazenu, zein zentro motatan matrikulatuko zenuke?

Si en este momento tuviera que matricular a un hijo o hija en la enseñanza obligatoria, ¿en qué tipo de centro le matricularía?

	2004KO URTARRILA ENERO 2004	IKASKETA MAILA / NIVEL DE ESTUDIOS				HAUTEMANDAKO KLASA SOZIALA / CLASE SOCIAL SENTIDA			EUSKARAREN EZAGUTZA / CONOCIMIENTO DE EUSKERA			SEME-ALABEK IKASTEN DUTEN ZENTROA/ CENTRO EN EL QUE ESTUDIA EL/LA HIJO/A			
		<LEHEN MAILAKOAK <PRIMARIOS	LEHEN MAILAKOAK PRIMARIOS	BIGARREN MAILAKOAK SECUNDARIOS	GOI- MAILAKOAK SUPERIORES	BAXUA BAJO	ERDIKOA MEDIO	ALTUA ALTO	Ez No	ZERBAIT ALGO	Bai Sí	HAURTZAINDEGIAN EDO HAUR-ESKOLAN GUARDERIA O ESCUELA INFANTIL	ZENTRU PUBLIKOAN CENTRO PÚBLICO	ZENTRU PRIBATUAN CENTRO PRIVADO	GAINERAKOAK *RESTO*
ESKOLA EDO IKASTETXE PUBLIKO BATEAN / EN UNA ESCUELA O COLEGIO PÚBLICO	32	43	35	30	27	41	30	16	42	32	24	35	55	8	32
IKASTOLA PUBLIKO BATEAN / EN UNA IKASTOLA PÚBLICA	26	18	25	29	24	24	27	18	15	27	35	17	31	8	27
IKASTETXE PRIBATU BATEAN / EN UN COLEGIO PRIVADO (CONCERTADO O NO)	20	17	18	19	25	15	20	42	25	20	13	30	7	54	17
IKASTOLA PRIBATU BATEAN / EN UNA IKASTOLA PRIVADA (CONCERTADA)	10	5	9	13	12	7	12	9	5	10	17	5	1	25	10
Ed-Ee / Ns-Nc	12	17	13	9	13	12	11	15	13	11	11	12	5	5	13
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

*GAINERAKOAK: EZ DAUKA 16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABARIK IKASTEN. / *RESTO: NO TIENE HIJOS O HIJAS < 16 AÑOS ESCOLARIZADOS

Ikasketa mailaren arabera, talde guztietan aukera nagusia seme-alabak ikastetxe publikoetan matrikulatzea da, baina lehentasuna jaisten da ikasketa maila igo ahala. Honela, erdi mailako ikasketak dituztenen artean lehentasunak banatzen dira eskola publikoa (%30ek) eta ikastola publikoaren (%29k) artean; aldiz, aukerak zabalagoak dira goi-mailako ikasketak dituztenen artean, %27k eskola publikoaren alde, %24k ikastola publikoaren alde eta beste %25ek eskola pribatuaren alde (kontzertatuak edo kontzertatu gabek).

Klase sozial baxukoak beren seme-alabak ikastetxe edo ikastola publikoetan (%65) matrikulatzearen aldekoagoak dira; klase sozialean gora igo ahala, mota honetako zentroek lehentasuna galtzen dute pribatuen alde.

Euskaraz dakiten gurasoak beren seme-alabak ikastola publiko edo pribatuetan matrikulatzearen aldekoagoak (%52) dira batez bestekoa baino.

Beren seme-alabak ikastetxe publikoetara bidaltzen dituztenen %86k berriro ere zentro publikoen alde egingo lukete; era berean, zentro pribatuetara bidaltzen dituztenen %79k beren aukera berretsiko lukete.

Según el nivel de estudios, en todos los colectivos la opción principal es matricular a sus hijos e hijas en las escuelas públicas, pero la preferencia desciende a medida que aumenta el nivel de estudios. De esta forma, entre quienes tienen estudios secundarios se dividen las preferencias entre la escuela pública (30%) y la ikastola pública (29%); mientras que el abanico de opciones está más dividido entre quienes tienen estudios superiores, el 27% a favor de las escuelas públicas, 24% de las ikastolas públicas y otro 25% de las los colegios privados (concertados o no).

Los y las de clase social baja son más partidarios de matricular a sus hijos e hijas en las escuelas o ikastolas públicas (65%); la preferencia por este tipo de centros disminuye a favor de los centros privados a medida que se asciende en la escala social.

Los padres y madres que saben euskera optarían en mayor medida que la media por matricular a sus hijos e hijas en las ikastolas (52%), públicas o privadas.

El 86% de quienes envían a sus hijos e hijas a centros públicos volverían a optar por los centros públicos; igualmente el 79% de quienes los envían a centros privados repetirían su elección.

Zentro publiko eta pribatuak / Centros públicos y privados**Zentro publikoa nahiago izateko arrazoiak / Razones para preferir un centro público**

(GUZTIZKOAK I) / (TOTALES I)

Ondoren, seme-alabak zentro publiko batean matrikulatzeko hainbat arrazoi irakurriko dizkizut. Esadazu, mesedez, zure kasuan horietako bakoitza oso erabakigarria den, nahiko erabakigarria, ez oso erabakigarria edo ez den batere erabakigarria.*

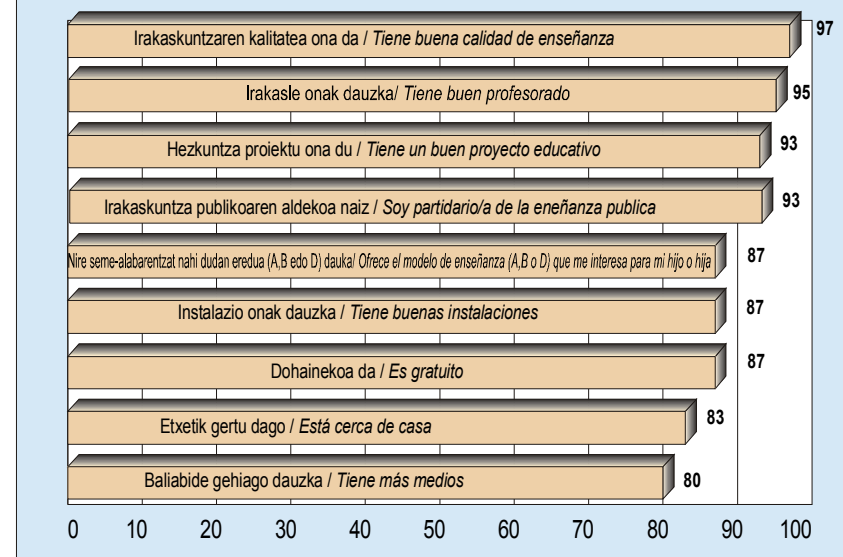
A continuación le voy a leer una serie de razones para matricular a su hijo o hija en un centro público y quiero que me diga, para cada una de ellas, si en su caso, la considera muy decisiva, bastante decisiva, poco decisiva o nada decisiva.*

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
IRAKASKUNTZAREN KALITATEA ONA DA / TIENE BUENA CALIDAD DE ENSEÑANZA	96	97
HEZKUNTZA-PROIEKTU ONA DU / TIENE UN BUEN PROYECTO EDUCATIVO	95	95
IRAKASLE ONAK DAUZKA / TIENE BUEN PROFESORADO	94	93
IRAKASKUNTZA PUBLIKOAREN ALDEKOA NAIZ / SOY PARTIDARIO/A DE LA ENSEÑANZA PÚBLICA	94	93
NIRE SEME-ALABARENTZAT NAHI DUDAN EREDUA (A, B EDO D) DAUKA / OFRECE EL MODELO DE ENSEÑANZA (A, B O D) QUE ME INTERESA PARA MI HIJO O HIJA	93	87
INSTALAZIO ONAK DAUZKA / TIENE BUENAS INSTALACIONES	89	87
DOHAINEKOA, DEBALDEKOA DA, EZ DA ORDAINDU BEHARREKOA / ES GRATUITO	90	87
ETXETIK GERTU DAGO / ESTÁ CERCA DE CASA	85	83
BALIABIDE GEHIAGO DAUZKA / TIENE MÁS MEDIOS	84	80
PREMIA GEHIAGO DITUZTEN IKASLEEI LAGUNTZA HANDIAGOA EMATEN DIE / HAY MÁS APOYO A LOS ESTUDIANTES CON MÁS NECESIDADES	88	79
ARRETA GEHIAGO ESKAINTZEN DIE IKASLEEI / SE PRESTA MÁS ATENCIÓN A LOS ALUMNOS Y ALUMNAS	87	77
EZAGUTZEN DUT ETA GUSTATZEN ZAIT / LO CONOZCO Y ME GUSTA	84	74
HEZKUNTZA-ZIKLO GUZTIAK ESKAINTZEN DITU (18 URTE ARTE) / OFRECE TODOS LOS CICLOS DE ENSEÑANZA (HASTA LOS 18 AÑOS)	93	74
ZENTRO PUBLIKOETAN GURASOEK NEURRI HANDIAGOAN PARTE HAR DEZAKETE / LOS PADRES Y MADRES PUEDEN PARTICIPAR MÁS EN LOS CENTROS PÚBLICOS	83	73
KLASE BAKOITZEAN IKASLE GUTXIAGO DAGO (KLASEAK EZ DAUDE HAIN MASIFIKATUTA) / HAY MENOS ALUMNOS Y ALUMNAS POR CLASE (MENOS MASIFICADAS)	80	70
AUTOBUSA EDO BESTE GARRAIO MOTAREN BAT DAUKA / TIENE TRANSPORTE	77	69
JANTOKIA DAUKA / TIENE COMEDOR	77	69
EZ DAGO IDEOLOJIZATUTA / NO ESTÁ IDEOLOGIZADO	83	68
EZ DA ELITISTA / ES MENOS ELITISTA	71	61
EZ DA ERLIJIOSOA / NO ES RELIGIOSO	62	45
NIRE BIKOTEKIDEAK EDO NIK IKASI NUN HAN / ALLÍ ESTUDIÓ MI PAREJA O YO	50	31

*SEME-ALABAK ZENTRU PUBLIKO BATEAN MATRIKULATUKO LITUZKETENEI BAKARRIK GALDETU ZAIE (EAEKO 15 EDO GEHIAGOKO BIZTANLERIAREN %58). OSO + NAHIKOA ERABAKIGARRIEN EHUNEKOAK. / PREGUNTADO SÓLO A QUIENES MATRICULARÍAN A SUS HIJOS E HIJAS EN UN CENTRO PÚBLICO (58% DE LA POBLACIÓN DE 15 AÑOS O MÁS DE LA CAPV). PORCENTAJES DE MUY+BASTANTE DECISIVA.

Zentro publikoa nahiago izateko arrazoiak / Razones para preferir un centro público

(2004)



Zentro publiko eta pribatuak / Centros públicos y privados**Zentro publikoa nahiago izateko arrazoiak / Razones para preferir un centro público**

(GUZTIZKOAK II) / (TOTALES II)

Bere seme-alabak zentro publikoetara bidaltzea nahiago luketen herritarren %90tik gora (horiek biztanleriaren %58 direla kontuan hartuta) uste dute beren erabakian oso edo nahikoa erabakigarriak direla ondoko arrazoiak: zentroak irakaskuntza kalitate ona izatea (%97k), hezkuntza-proiektu ona izatea (%95ek), irakasle onak izatea eta irakaskuntza publikoaren aldekoak izatea (%93k).

Zentro publikoak nahiago dituztenen artean honelako ezberdintasuna antzematen dira:

- %80tik gora uste dute oso edo nahikoa erabakigarriak direla zentroak seme-alabentzat nahi den irakaskuntza eredua (A, B edo D) eskaintzea, zentroak instalazioa onak edukitzea eta dohainekoa izatea (%87k aipatzen dituzte), zentroa etxetik gertu egotea (%83k) eta publikoa izateagatik baliabide gehiago dauzkan ustea (%80k).
- %70 baino gehiago dira ondoko hauek oso edo nahikoa erabakigarriak direla aipatu dutenak: premia gehiago duten ikasleei laguntza handiagoa ematen zaiela (%79) eta ikasleei arreta gehiago eskaintzen zaiela (%77k), zentroa ezagutu eta gustatzea, eta 18 urte arteko hezkuntza ziklo guztiak eskaintzea (%74k), gurasoek neurri handiagoan parte hartzea (%73k) eta baita, klase bakoitzean ikasle gutxiago izatea (%70ek) ere.
- %60tik gora dira baita garraioa eta jantokia edukitzea (%69k), ideologizatuta ez egotea (%68k) edo publikoa izateagatik elitista ez denaren ustea (%61ek) oso edo nahikoa erabakigarriak direla uste dutenak.
- Azken tokian daude erlijiosoa ez izatea (%45ek) eta zentro horretan bikotekideak edo inkestatuak berak ikasi izana (%31k) oso edo nahikoa erabakigarria direla uste dutenak.

Zentro publikoak aukeratzeko eskaini diren arrazoiak 2002 urtean baino aipamen gutxiago jaso dituzte orain, zentro publikoak nahiago dituztenen artean %90tik gorako aipamena duten lehenengo lau arrazoiak izan ezik. Gainera, hurrenkera aldaketa txikiak izan dira erdiko tokietan: igo da publikoak izaterakoan zentroek bitarteko gehiago dituztela ustea eta etxetik hurbil egotea; aldi berean, ideologizatua ez egotea jaitsi da.

Más del 90% de quienes se decantarían por enviar a sus hijos o hijas a centros públicos (son un 58% de la población) consideran que en su elección serían muy o bastante decisivas las siguientes cuestiones: que el centro tenga buena calidad de enseñanza (97%), que tenga un buen proyecto educativo (95%), que tenga buen profesorado y el ser partidarios/as de la enseñanza pública (93%).

Entre quienes prefieren los centros públicos se observan las siguientes diferencias:

- Más del 80% considera muy o bastante decisivo que el centro ofrezca el modelo de enseñanza (A, B ó D) que le interese para sus hijos o hijas, que el centro tenga buenas instalaciones y el hecho de ser gratuito (mencionados por el 87%), que el centro esté cerca de casa (83%) y la idea de pensar que al ser público tiene más medios (80%).
- Son más del 70% quienes creen que serían muy o bastante decisivas las ideas de que en los centros públicos hay más apoyo a los y las estudiantes con más necesidades (79%), que se presta mayor atención al alumnado (77%), que lo conozca y le guste y, que ofrezca todos los ciclos de enseñanza hasta los 18 años (74%), que los padres y madres puedan participar más en los centros públicos (73%) y que las clases están menos masificadas, es decir, que hay menos alumnos y alumnas por clase (70%).
- También están por encima del 60% quienes consideran muy o bastante decisivo que tuviera transporte y comedor (69%), que no esté ideologizado (68%) o la consideración de que al ser público es menos elitista (61%).
- En último lugar están quienes consideran muy o bastante decisivo el hecho de no ser religioso (45%) y el que en dicho centro haya estudiado el propio encuestado/a o su pareja (31%).

Los motivos para la elección de un centro público son menos mencionados en la actualidad que en el 2002, excepto el primer bloque de cuatro razones que siguen citándose por más del 90% de quienes prefieren los centros públicos. Además, hay ligeras modificaciones de orden en los niveles intermedios del ranking: asciende la idea de pensar que al ser público tiene mas medios y el que esté cerca de casa; al tiempo que desciende la importancia de que no esté ideologizado.

Zentro publiko eta pribatuak / Centros públicos y privados**Zentro publikoa nahiago izateko arrazoiak / Razones para preferir un centro público**

(KOLEKTIBOKA I) / (POR COLECTIVOS I)

Ondoren, seme-alabak zentro publiko batean matrikulatzeko hainbat arrazoi irakurriko dizkizut. Esadazu, mesedez, zure kasuan horietako bakoitza oso erabakigarria den, nahiko erabakigarria, ez oso erabakigarria edo ez den batere erabakigarria.*

A continuación le voy a leer una serie de razones para matricular a su hijo o hija en un centro público y quiero que me diga, para cada una de ellas, si en su caso, la considera muy decisiva, bastante decisiva, poco decisiva o nada decisiva.*

	2004KO URTARRILA ENERO 2004	EZKER-ESKUIN ARDATZA / EJE IZQUIERDA-DERECHA			
		EZKERRA IZQUIERDA	ZENTROA CENTRO	ESKUINA DERECHA	Ed/EE Ns/Nc
IRAKASKUNTZAREN KALITATEA ONA DA / TIENE BUENA CALIDAD DE ENSEÑANZA	97	98	97	98	95
HEZKUNTZA-PROIEKTU ONA DU / TIENE UN BUEN PROYECTO EDUCATIVO	95	95	96	97	93
IRAKASLE ONAK DAUZKA / TIENE BUEN PROFESORADO.....	93	93	94	94	91
IRAKASKUNTZA PUBLIKOAREN ALDEKOA NAIZ / SOY PARTIDARIO/A DE LA ENSEÑANZA PÚBLICA.....	93	95	93	89	91
NIRE SEME-ALABARENTZAT NAHI DUDAN EREDUA (A, B EDO D) DAUKA / OFRECE EL MODELO DE ENSEÑANZA (A, B O D) QUE ME INTERESA PARA MI HIJO O HIJA	87	91	84	92	81
INSTALAZIO ONAK DAUZKA / TIENE BUENAS INSTALACIONES	87	87	88	92	86
DOHAINEKOA, DEBALDEKOA DA, EZ DA ORDAINDU BEHARREKOA / ES GRATUITO	87	87	86	89	87
ETXETIK GERTU DAGO / ESTÁ CERCA DE CASA	83	83	81	82	83
BALIABIDE GEHIAGO DAUZKA / TIENE MÁS MEDIOS.....	80	81	81	89	77
PREMIA GEHIAGO DITUZTEN IKASLEEI LAGUNTZA HANDIAGOA EMATEN DIE / HAY MAS APOYO A LOS ESTUDIANTES CON MAS NECESIDADES.....	79	81	77	89	77
ARRETA GEHIAGO ESKAINTZEN DIE IKASLEEI / SE PRESTA MAS ATENCIÓN A LOS ALUMNOS Y ALUMNAS	77	79	76	85	75
EZAGUTZEN DUT ETA GUSTATZEN ZAIT / LO CONOZCO Y ME GUSTA	74	75	75	78	70
HEZKUNTZA-ZIKLO GUZTIAK ESKAINTZEN DITU (18 URTE ARTE) / OFRECE TODOS LOS CICLOS DE ENSEÑANZA (HASTA LOS 18 AÑOS)	74	75	78	72	70
ZENTRO PUBLIKOETAN GURASOEK NEURRI HANDIAGOAN PARTE HAR DEZAKETE / LOS PADRES Y MADRES PUEDEN PARTICIPAR MAS EN LOS CENTROS PÚBLICOS	73	73	69	82	73
KLASE BAKOITZEAN IKASLE GUTXIAGO DAGO (KLASEAK EZ DAUDE HAIN MASIFIKATUTA) / HAY MENOS ALUMNOS Y ALUMNAS POR CLASE (MENOS MASIFICADAS)	70	71	68	81	68
AUTOBUSA EDO BESTE GARRAIO MOTAREN BAT DAUKA / TIENE TRANSPORTE	69	72	69	76	64
JANTOKIA DAUKA / TIENE COMEDOR.....	69	71	66	80	65
EZ DAGO IDEOLOJIZATUTA / NO ESTÁ IDEOLOGIZADO.....	68	71	68	61	63
EZ DA ELITISTA / ES MENOS ELITISTA.....	61	66	61	56	55
EZ DA ERLIJIOSOA / NO ES RELIGIOSO.....	45	51	42	39	40
NIRE BIKOTEKIDEAK EDO NIK IKASI NUEN HAN / ALLÍ ESTUDIÓ MI PAREJA O YO	31	32	30	38	29

*SEME-ALABAK ZENTRU PUBLIKO BATEAN MATRIKULATUKO LITUZKETENEI BAKARRIK GALDETU ZAIE (EAĒKO 15 URTE EDO GEHIAGOKO BIZTANLERIAREN %58). OSO+NAHIKOA ERABAKIGARRIEN EHUNEKOAK. / PREGUNTADO SÓLO A QUIENES MATRICULARÍAN A SUS HIJOS E HIJAS EN UN CENTRO PÚBLICO (58% DE LA POBLACIÓN DE 15 AÑOS O MÁS DE LA CAPV). PORCENTAJES DE MUY+BASTANTE DECISIVA.

Zentro publikoetan beren seme-alabak matrikulatzeko eskaini zaizkien arrazoiei emandako garrantzia erabakigarria da talde guztietan. Alabaina, badira zenbait ezberdintasun ezker-eskuin ardatzaren arabera:

- Eskuinekoak direla diotenez batez besteakoak baino gehiago baloratu dituzte instalazio onak edukitzea, baliabide gehiago edukitzea, premia gehiago duten ikasleei laguntza handiagoa ematea, ikasleei arreta gehiago eskaintzea, gurasoen parte hartze handiagoa, ikasgeletan ikasle gutxiago egotea, garraioa eta jangela izatea eta inkestatuak edo bikotekideak bertan ikasi izana.

- Bestalde, ardatz ideologikoan ezkerrean goazen neurrian, garrantzia gehiago ematen zaio irakaskuntza publikoaren aldekoa izateari, ideolojizatu ez egoteari, elitista ez izateari eta erlijioso ez izateari.

Es decisiva la importancia concedida por todos los colectivos a las razones para matricular a los hijos e hijas en centros públicos. Sin embargo hay algunas diferencias en función del eje izquierda-derecha:

- Los y las que se declaran de derecha valoran más que la media que el centro tenga buenas instalaciones, que tenga más medios, que haya más apoyo a los/las estudiantes necesitados, que se preste más atención al alumnado, la mayor participación de los padres y madres, que las clases no estén masificadas, que tenga transporte y comedor y, que en el centro haya estudiado el encuestado/a o su pareja.

- Por su parte, a medida que vamos a la izquierda en el eje ideológico, se da mayor importancia a ser partidario de la enseñanza pública, que no esté ideologizado, que sea menos elitista y que no sea religioso.

Zentro publiko eta pribatuak / Centros públicos y privados

Zentro publikoa nahiago izateko arrazoiak / Razones para preferir un centro público

(KOLEKTIBOKA II) / (POR COLECTIVOS II)

Ondoren, seme-alabak zentro publiko batean matriculatzeko hainbat arrazoi irakurriko dizkizut. Esadazu, mesedez, zure kasuan horietako bakoitza oso erabakigarria den, nahiko erabakigarria, ez oso erabakigarria edo ez den batera erabakigarria.*

A continuación le voy a leer una serie de razones para matricular a su hijo o hija en un centro público y quiero que me diga, para cada una de ellas, si en su caso, la considera muy decisiva, bastante decisiva, poco decisiva o nada decisiva.*

	2004KO URTARRILA ENERO 2004	SEME-ALABAK IKASTEN DUEN HEZKUNTZA ZIKLOA / CICLO DE ENSEÑANZA QUE ESTUDIA EL HIJO O HIJA				
		HAURTZAIN. EDO HAUR ESKOL. / GUARDER. O ESCUELA. INFANTIL	HAUR HEZIK. ENS. INFANTIL	LEHEN HEZIK. ENS. PRIMARIA	BIGARREN HEZIK. ENS. SECUNDARIA	GAINERA- KOAK** RESTO**
IRAKASKUNTZAREN KALITATEA ONA DA / TIENE BUENA CALIDAD DE ENSEÑANZA	97	96	99	98	96	97
HEZKUNTZA-PROIEKTU ONA DU / TIENE UN BUEN PROYECTO EDUCATIVO	95	96	95	91	96	95
IRAKASLE ONAK DAUZKA / TIENE BUEN PROFESORADO	93	92	99	96	89	92
IRAKASKUNTZA PUBLIKOAREN ALDEKOA NAIZ / SOY PARTIDARIO/A DE LA ENSEÑANZA PÚBLICA	93	96	96	95	94	93
NIRE SEME-ALABARENTZAT NAHI DUDAN EREDUA (A, B EDO D) DAUKA / OFRECE EL MODELO DE ENSEÑANZA (A, B O D) QUE ME INTERESA PARA MI HIJO O HIJA	87	87	91	89	82	86
INSTALAZIO ONAK DAUZKA / TIENE BUENAS INSTALACIONES	87	88	88	86	81	88
DOHAINEKOA, DEBALDEKOA DA, EZ DA ORDAINDU BEHARREKOA / ES GRATUITO	87	84	90	84	92	87
ETXETIK GERTU DAGO / ESTÁ CERCA DE CASA	83	90	86	85	85	82
BALIABIDE GEHIAGO DAUZKA / TIENE MÁS MEDIOS	80	80	84	77	75	80
PREMIA GEHIAGO DITUZTEN IKASLEEI LAGUNTZA HANDIAGOA EMATEN DIE / HAY MAS APOYO A LOS ESTUDIANTES CON MAS NECESIDADES	79	94	80	83	84	78
ARRETA GEHIAGO ESKAINTZEN DIE IKASLEEI / SE PRESTA MAS ATENCIÓN A LOS ALUMNOS Y ALUMNAS	77	88	76	78	84	77
EZAGUTZEN DUT ETA GUSTATZEN ZAIT / LO CONOZCO Y ME GUSTA	74	83	80	82	66	73
HEZKUNTZA-ZIKLO GUZTIAK ESKAINTZEN DITU (18 URTE ARTE) / OFRECE TODOS LOS CICLOS DE ENSEÑANZA (HASTA LOS 18 AÑOS)	74	73	78	78	65	74
ZENTRO PUBLIKOETAN GURASOEN NEURRI HANDIAGOAN PARTE HAR DEZAKETE / LOS PADRES Y MADRES PUEDEN PARTICIPAR MAS EN LOS CENTROS PÚBLICOS	73	94	75	75	80	71
KLASE BAKOITZEAN IKASLE GUTXIAGO DAGO (KLASEAK EZ DAUDE HAIN MASIFIKATUTA) / HAY MENOS ALUMNOS Y ALUMNAS POR CLASE (MENOS MASIFICADAS)	70	85	69	69	74	70
AUTOBUSA EDO BESTE GARRAIO MOTAREN BAT DAUKA / TIENE TRANSPORTE	69	68	67	65	57	71
JANTOKIA DAUKA / TIENE COMEDOR	69	84	75	79	60	68
EZ DAGO IDEOLOJIZATUTA / NO ESTÁ IDEOLOGIZADO	68	84	68	70	64	67
EZ DA ELITISTA / ES MENOS ELITISTA	61	72	60	64	52	61
EZ DA ERLIJIOSOA / NO ES RELIGIOSO	45	51	45	46	36	45
NIRE BIKOTEKIDEAK EDO NIK IKASI NUEN HAN / ALLÍ ESTUDIÓ MI PAREJA O YO	31	40	33	30	28	31

*SEME-ALABAK ZENTRU PUBLIKO BATEAN MATRICULATUKO LITUZKETENEI BAKARRIK GALDETU ZAIE (EA EKO 15 URTE EDO GEHIAGO KO BIZTANLERIAREN %58). OSO NAHIKOA ERABAKIGARRIEN EHUNEKOAK. / PREGUNTADO SOLO A QUIENES MATRICULARÍAN A SUS HIJOS E HIJAS EN UN CENTRO PÚBLICO (58% DE LA POBLACIÓN DE 15 AÑOS O MÁS DE LA CAPV). PORCENTAJES DE MUY+BASTANTE DECISIVA.

** GAINERAKOAK: EZ DAUKA 16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABARIK IKASTEN. / ** RESTO: NO TIENEN HIJOS O HIJAS <16 AÑOS ESCOLARIZADOS.

Seme-alabak haurtzaindegi edo haur eskoletan dituztenek lehentasun handiagoa ematen diete etxetik gertu egoteari, premia gehiago dituzten ikasleei laguntza handiagoa emateari, arreta gehiago eskaintzeari, gurasoen parte hartze handiagoari, ikasgeletan ikasle gutxiago izateari, ideolojizatua ez izateari, elitista ez izateari, erlijioso ez izateari eta inkestatuak edo bikotekideak bertan ikasi izanari. Haur-hezkuntzan eta lehen-hezkuntzan erabakigarriagoa da irakasle onak izatea eta 18 urte arteko hezkuntza-ziklo guztiak eskaintzea. Gainera, instalazio onak, garraioa eta jangela izatea, zentroa ezagutzea eta gustukoa izatea erabakigarriagoak dira lehen zikloetan, bigarren hezkuntzaraino. Azkenik, bigarren hezkuntzan garrantzitsua da dohainekoa izatea.

Quienes tienen hijos e hijas en las guarderías o escuelas infantiles priman más que el resto a que esté cerca de casa, el mayor apoyo a los y las estudiantes más necesitados, que se preste más atención al alumnado, la mayor participación de los padres y madres, que las clases no estén masificadas, que no esté ideologizado, que sea menos elitista, que no sea religioso y haber estudiado allí el encuestado/a o su pareja. En la enseñanza infantil y primaria es más decisivo que tenga buenos profesores/as y ofrezca todos los ciclos de enseñanza hasta los 18 años. Además, que tenga buenas instalaciones, transporte, comedor, que lo conozca y le guste es más decisivo en los primeros ciclos, hasta la secundaria. Por último, en la enseñanza secundaria es importante que sea gratuito.

Zentro publiko eta pribatuak / Centros públicos y privados

Zentro pribatua nahiago izateko arrazoiak / Razones para preferir un centro privado

(GUZTIZKOAK I) / (TOTALES I)

Ondoren, seme-alabak zentro pribatu batean matriculatzeko hainbat arrazoi irakurriko ditzizut. Esadazu, mesedez, zure kasuan horietako bakoitza oso erabakigarria den, nahiko erabakigarria, ez oso erabakigarria edo ez den batere erabakigarria.*

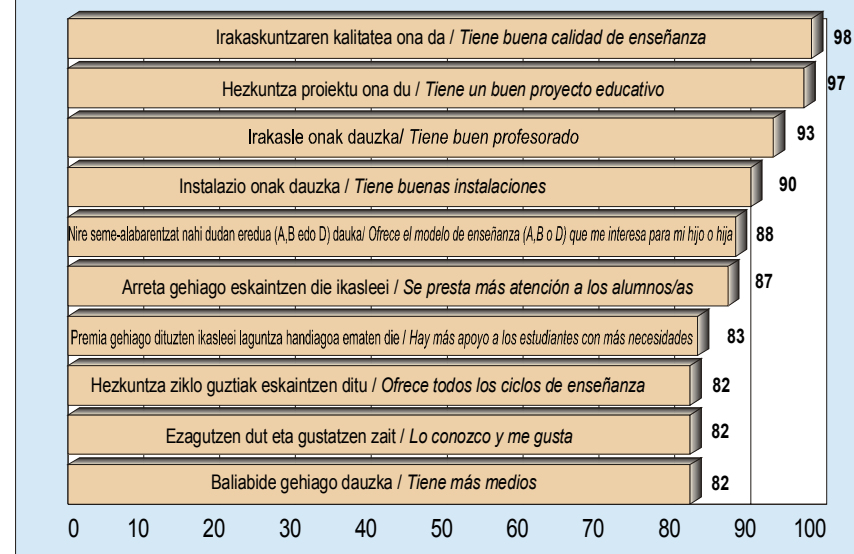
A continuación le voy a leer una serie de razones para matricular a su hijo o hija en un centro privado y quiero que me diga, para cada una de ellas, si en su caso, la considera muy decisiva, bastante decisiva, poco decisiva o nada decisiva.*

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
IRAKASKUNTZAREN KALITATEA ONA DA / TIENE BUENA CALIDAD DE ENSEÑANZA	99	98
HEZKUNTZA-PROIEKTU ONA DU / TIENE UN BUEN PROYECTO EDUCATIVO	98	97
IRAKASLE ONAK DAUZKA / TIENE BUEN PROFESORADO	96	93
INSTALAZIO ONAK DAUZKA / TIENE BUENAS INSTALACIONES	93	90
NIRE SEME-ALABARENTZAT NAHI DUDAN EREDUA (A, B EDO D) DAUKA / OFRECE EL MODELO DE ENSEÑANZA (A, B O D) QUE ME INTERESA PARA MI HIJO O HIJA	94	88
ARRETA GEHIAGO ESKAINTZEN DIE IKASLEEI / SE PRESTA MAS ATENCIÓN A LOS ALUMNOS Y ALUMNAS	96	87
PREMIA GEHIAGO DITUZTEN IKASLEEI LAGUNTZA HANDIAGOA EMATEN DIE / HAY MAS APOYO A LOS ESTUDIANTES CON MAS NECESIDADES	93	83
HEZKUNTZA-ZIKLO GUZTIAK ESKAINTZEN DITU (18 URTE ARTE) / OFRECE TODOS LOS CICLOS DE ENSEÑANZA (HASTA LOS 18 AÑOS)	91	82
EZAGUTZEN DUT ETA GUSTATZEN ZAIT / LO CONOZCO Y ME GUSTA	89	82
BALIABIDE GEHIAGO DAUZKA / TIENE MÁS MEDIOS	87	82
IKASLEAK KONTROLATUAGO DAUDE / LOS ALUMNOS Y ALUMNAS ESTÁN MAS CONTROLADOS	92	79
ETXETIK GERTU DAGO / ESTÁ CERCA DE CASA	79	71
JANTOKIA DAUKA / TIENE COMEDOR	79	70
AUTOBUSA EDO BESTE GARRAIO MOTAREN BAT DAUKA / TIENE TRANSPORTE	80	70
ZENTRO PRIBATUETAN GURASOEK NEURRI HANDIAGOAN PARTE HAR DEZAKETE / LOS PADRES Y MADRES PUEDEN PARTICIPAR MÁS EN LOS CENTROS PRIVADOS	78	67
EZ DAGO IDEOLOJIZATUTA / NO ESTÁ IDEOLOGIZADO	79	55
NIRE SEMEAK/ALABAK IKASKETA GUZTIAK ATZERRIKO HIZKUNTZA BATEAN EGIN DITZAN NAHI DUT / QUIERO QUE MI HIJO O HIJA CURSE SUS ESTUDIOS EN UN IDIOMA EXTRANJERO	-	46
FINAGOA (SELEKTOAGOA) DA / ES MAS SELECTO	60	38
ERLIJIOSOA DA / ES RELIGIOSO	53	33
NIRE BIKOTEKIDEAK EDO NIK IKASI NUEN HAN / ALLÍ ESTUDIÓ MI PAREJA O YO	51	32
BIZI NAIZEN LEKUAGATIK DAGOKIDAN ZENTRO PUBLIKOAREN ERREFERENTZIA TXARRAK DAUZKAT / TENGO MALAS REFERENCIAS DEL CENTRO QUE ME TOCA POR ZONA	57	29

*SEME-ALABAK ZENTRU PRIBATU BATEAN MATRICULATUKO LITUZKETENEI BAKARRIK GALDETU ZAIE (EAEKO 15 URTE EDO GEHIAGOKO BIZTANLERIAREN %30). OSO+NAHIKOA ERABAKIGARRIEN EHUNEKOAK. / PREGUNTADO SÓLO A QUIENES MATRICULARÍAN A SUS HIJOS E HIJAS EN UN CENTRO PRIVADO. (30% DE LA POBLACIÓN DE 15 AÑOS O MÁS DE LA CAPV). PORCENTAJES DE MUY+BASTANTE DECISIVA.

Zentro pribatua nahiago izateko arrazoiak / Razones para preferir un centro privado

(2004)



Zentro publiko eta pribatuak / Centros públicos y privados

Zentro pribatua nahiago izateko arrazoiak / Razones para preferir un centro privado

(GUZTIZKOAK II) / (TOTALES II)

- Zentro pribatuak aukeratu lituzketen herritarrek (biztanleen %30 direla kontuan izanda) horretarako aipatu dituzten arrazoirik erabakigarrienak (oso edo nahikoa erabakigarriak) honakoak dira: irakaskuntzaren kalitatea (%98k), hezkuntza proiektua ona (%97k), irakasleria (%93k) eta instalazioak (%90k), guztiak %90 edo hortik gorako aipamenekin.
- Erabakigarriak dira baita mota honetako beste zenbait kontu (%80tik gora): seme-alabentzako nahi den irakaskuntza eredua (A, B edo D) eskaintzea (%88k), ikasleei eskaintzen zaien arreta handiagoa (%87k), zentro pribatuetan premia gehiago dituzten ikasleei arreta gehiago eskaintzen zaienaren ustea (%83k), 18 urte arteko hezkuntza ziklo guztiak eskaintzea, ezagutu eta gustuko izatea eta zentro pribatuek baliabide gehiago dituztenaren ideia (%82k aipatu dituzte). Herritarren %70ek baino gehiagok erabakigarritzat jo dituzte ikasleak kontrolatuago izatea (%79k), etxetik gertu izatea (%71k) eta garraio edo jantokia edukitzea (%70ek). Beste zenbait gai ere mota honetako zentroak nahiago dituztenen %50ek baino gehiagok aipatu dituzte: zentro pribatuetan gurasoek neurri handiagoan parte hartu ahal izatea (%67k) eta ideologizatua ez egotea (%55ek).
- Azkenik, seme-alabek atzerriko hizkuntza baten ikastea nahi izatea (%46), zentro pribatuak finagoak direla ustea (%38k), zentro erlijiosoa izatea (%33k), zentro horretan inkestatuak edo bere bikotekideak ikasi izana (%32) eta bizilekuagatik dagokion zentro publikoaren erreferentzia txarrak izatea (%29k) ranking-aren azken postuetan daude.
- Aurreko datuekin alderatuta zentro pribatua aukeratzeko arrazoiak, orokorrean, gutxiago aipatu dira; salbu ehuneko berdintsuak mantendu dituzten lehen postuetako arrazoiatan.

- A la hora de elegir un centro privado, las razones más decisivas (muy o bastante decisivas) señaladas por los ciudadanos y ciudadanas que hipotéticamente optarían por este tipo de centros (el 30% de la población) son: la calidad de la enseñanza (98%), el proyecto educativo (97%), el profesorado (93%) y las instalaciones (90%), todas ellas con porcentajes iguales o superiores al 90%.
- También resultan decisivas (por encima del 80%) otras cuestiones como que se oferte el modelo (A, B o D) deseado para los hijos e hijas (88%), la mayor atención prestada a los alumnos/as (87%), la idea de que en los centros privados se presta mayor apoyo al alumnado con más necesidades (83%), que ofrezca todos los ciclos de enseñanza hasta los 18 años, que lo conozcan y les guste, y/o la idea de que los centros privados tienen más medios (mencionadas por el 82%). Son más del 70% quienes consideran decisivo que los alumnos y alumnas estén más controlados (79%), que el centro esté cerca de casa (71%), que haya transporte y/o que tenga comedor (70%). Hay otras cuestiones también consideradas decisivas por más del 50% de quienes optarían por este tipo de centros: el que los padres y madres pueden participar más en los centros privados (67%) y el pensar que no está ideologizado (55%).
- Por último, el querer que el hijo o hija estudie en un idioma extranjero (46%), el considerar que los centros privados son más selectos (38%), el que el centro sea religioso (33%), el que en dicho centro haya estudiado el propio encuestado/a o su pareja (32%) y el tener malas referencias del centro público que correspondería por zona de residencia (29%) están en los últimos lugares del ranking.
- Observamos que los motivos para la elección de un centro privado son mencionados, generalmente, en menor proporción en la actualidad que el 2002; salvo en los primeros lugares del ranking, donde no hay cambios significativos.

Zentro publiko eta pribatuak / Centros públicos y privados

Zentro pribatua nahiago izateko arrazoiak / Razones para preferir un centro privado

(KOLEKTIBOKA I) / (POR COLECTIVOS I)

Ondoren, seme-alabak zentro pribatu batean matrikulatzeko hainbat arrazoi irakurriko dizkizut. Esadazu, mesedez, zure kasuan horietako bakoitza oso erabakigarria den, nahiko erabakigarria, ez oso erabakigarria edo ez den batere erabakigarria.*

A continuación le voy a leer una serie de razones para matricular a su hijo o hija en un centro privado y quiero que me diga, para cada una de ellas, si en su caso, la considera muy decisiva, bastante decisiva, poco decisiva o nada decisiva.*

	2004KO URTARRILA ENERO 2004	HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA / CLASE SOCIAL SENTIDA		
		BAXUA BAJO	ERDIKOA MEDIO	ALTUA ALTO
IRAKASKUNTZAREN KALITATEA ONA DA / TIENE BUENA CALIDAD DE ENSEÑANZA	98	98	98	100
HEZKUNTZA-PROIEKTU ONA DU / TIENE UN BUEN PROYECTO EDUCATIVO	97	96	97	99
IRAKASLE ONAK DAUZKA / TIENE BUEN PROFESORADO.....	93	91	94	98
INSTALAZIO ONAK DAUZKA / TIENE BUENAS INSTALACIONES	90	91	90	98
NIRE SEME-ALABARENTZAT NAHI DUDAN EREDUA (A, B EDO D) DAUKA / OFRECE EL MODELO DE ENSEÑANZA (A, B O D) QUE ME INTERESA PARA MI HIJO O HIJA	88	90	87	94
ARRETA GEHIAGO ESKAINTZEN DIE IKASLEEI / SE PRESTA MAS ATENCIÓN A LOS ALUMNOS Y ALUMNAS	87	87	87	98
PREMIA GEHIAGO DITUZTEN IKASLEEI LAGUNTZA HANDIAGOA EMATEN DIE / HAY MAS APOYO A LOS ESTUDIANTES CON MAS NECESIDADES.....	83	83	82	90
HEZKUNTZA-ZIKLO GUZTIAK ESKAINTZEN DITU (18 URTE ARTE) / OFRECE TODOS LOS CICLOS DE ENSEÑANZA (HASTA LOS 18 AÑOS)	82	86	80	86
EZAGUTZEN DUT ETA GUSTATZEN ZAIT / LO CONOZCO Y ME GUSTA	82	81	81	94
BALIABIDE GEHIAGO DAUZKA / TIENE MÁS MEDIOS.....	82	79	83	90
IKASLEAK KONTROLATUAGO DAUDE / LOS ALUMNOS Y ALUMNAS ESTÁN MAS CONTROLADOS.....	79	81	78	95
ETXETIK GERTU DAGO / ESTÁ CERCA DE CASA	71	74	72	59
JANTOKIA DAUKA / TIENE COMEDOR.....	70	71	70	64
AUTOBUSA EDO BESTE GARRAIO MOTAREN BAT DAUKA / TIENE TRANSPORTE	70	70	70	68
ZENTRO PRIBATUETAN GURASOEK NEURRI HANDIAGOAN PARTE HAR DEZAKETE / LOS PADRES Y MADRES PUEDEN PARTICIPAR MAS EN LOS CENTROS PRIVADOS.....	67	65	67	67
EZ DAGO IDEOLOJIZATUTA / NO ESTÁ IDEOLOGIZADO.....	55	57	55	56
NIRE SEMEAK/ALABAK IKASKETA IKASKETA GUZTIAK ATZERRIKO HIZKUNTZA BATEAN EGIN DITZAN NAHI DUT / QUIERO QUE MI HIJO O HIJA CURSE SUS ESTUDIOS EN UN IDIOMA EXTRANJERO.....	46	31	49	63
FINAGOA (SELEKTOAGO) DA / ES MAS SELECTO.....	38	40	37	51
ERLIJIOSOA DA / ES RELIGIOSO.....	33	38	30	44
NIRE BIKOTEKIDEAK EDO NIK IKASI NUEN HAN / ALLÍ ESTUDIÓ MI PAREJA O YO.....	32	26	33	46
BIZI NAIZEN LEKUAGATIK DAGOKIDAN ZENTRO PUBLIKOAREN ERREFERENTZIA TXARRAK DAUZKAT / TENGO MALAS REFERENCIAS DEL CENTRO QUE ME TOCA POR ZONA.....	29	26	30	27

*SEME-ALABAK ZENTRU PRIBATU BATEAN MATRIKULATUKO LITUZKETENEI BAKARRIK GALDETU ZAIE (EAĒKO 15 URTE EDO GEHIAGOKO BIZTANLERIAREN %30). OSO+NAHIKOA ERABAKIGARRIEN EHUNEKOAK. / PREGUNTADO SÓLO A QUIENES MATRICULARÍAN A SUS HIJOS E HIJAS EN UN CENTRO PRIVADO.(30% DE LA POBLACIÓN DE 15 AÑOS O MÁS DE LA CAPV). PORCENTAJES DE MUY+BASTANTE DECISIVA.

Talde guztietan erabakigarria da zentro pribatuetan beren seme-alabak matrikulatzeko eskaini zaizkien arrazoi emandako garrantzia, baina badira batez bestekoa-erikoko zenbait ezberdintasun:

- Klase ertain edo baxukoak direla diotenen klase altukoek baino erabakigarriago jo dute zentroa etxetik gertu egotea eta jantokia izatea. Oro har, klase altukoek garrantzi gehiago eman diete irakasle eta instalazio onak izateari, ikasleei arreta gehiago eskaintzeari, premia gehiago dituzten ikasleei laguntza handiago emateari, zentroa ezagutu eta gustuko izateari, baliabide gehiago izateari, ikasleak kontrolatuago egoteari, eta batez ere, ikasketak atzerriko hizkuntza batean egin ahal izateari baita erlijiosoa izateari, inkestatuak edo bikotekideak bertan ikasi izanari eta selektoagoa izateari ere.

Todos los colectivos analizados consideran decisivas las distintas razones presentadas para matricular a sus hijos e hijas en los centros privados, en cualquier caso hay algunas diferencias en ciertos colectivos respecto a la media:

- Los y las que se definen de clase media o baja consideran más decisivo que los de clase alta que el centro esté cerca de casa y que tenga comedor. En general, quienes se definen de clase alta dan más importancia a que tenga buenos profesores e instalaciones, que se preste más atención al alumnado, que haya más apoyo a los y las estudiantes necesitados, al hecho de conocerlo y que le guste, que tenga más medios, que los alumnos/as estén más controlados, y sobre todo, al deseo de cursar estudios en un idioma extranjero, también a que sea más selecto, que sea religioso y que el encuestado/a o su pareja hayan estudiado en el centro.

Zentro publiko eta pribatuak / Centros públicos y privados**Zentro pribatua nahiago izateko arrazoiak / Razones para preferir un centro privado**

(KOLEKTIBOKA II) / (POR COLECTIVOS II)

Ondoren, seme-alabak zentro pribatu batean matrikulatzeko hainbat arrazoi irakurriko dizkizut. Esadazu, mesedez, zure kasuan horietako ba-koitza oso erabakigarria den, nahiko erabakigarria, ez oso erabakigarria edo ez den batere erabakigarria.*

A continuación le voy a leer una serie de razones para matricular a su hijo o hija en un centro privado y quiero que me diga, para cada una de ellas, si en su caso, la considera muy decisiva, bastante decisiva, poco decisiva o nada decisiva.*

	2004KO URTARRILA ENERO 2004	SEME-ALABAK IKASTEN DUEN HEZKUNTZA ZIKLOA / CICLO DE ENSEÑANZA QUE ESTUDIA EL HIJO O HIJA					GAINERA- KOAK** RESTO**
		HAURTZAIN. EDO HAUR ESKOLA / GUARDER. O ESCUELA. INFANTIL	HAUR HEZIK. ENS. INFANTIL	LEHEN HEZIK. ENS. PRIMARIA	BIGARREN HEZIK. ENS. SECUNDARIA		
IRAKASKUNTZAREN KALITATEA ONA DA / TIENE BUENA CALIDAD DE ENSEÑANZA	98	97	98	97	98	98	
HEZKUNTZA-PROIEKTU ONA DU / TIENE UN BUEN PROYECTO EDUCATIVO	97	100	93	97	100	97	
IRAKASLE ONAK DAUZKA / TIENE BUEN PROFESORADO.....	93	100	94	91	93	94	
INSTALAZIO ONAK DAUZKA / TIENE BUENAS INSTALACIONES	90	95	85	88	90	91	
NIRE SEME-ALABARENTZAT NAHI DUDAN EREDUA (A, B EDO D) DAUKA / OFRECE EL MODELO DE ENSEÑANZA (A, B O D) QUE ME INTERESA PARA MI HIJO O HIJA	88	87	81	89	90	88	
ARRETA GEHIAGO ESKAINTZEN DIE IKASLEEI / SE PRESTA MAS ATENCIÓN A LOS ALUMNOS Y ALUMNAS	87	76	84	83	86	88	
PREMIA GEHIAGO DITUZTEN IKASLEEI LAGUNTZA HANDIAGOA EMATEN DIE / HAY MAS APOYO A LOS ESTUDIANTES CON MAS NECESIDADES.....	83	81	79	80	85	83	
HEZKUNTZA-ZIKLO GUZTIAK ESKAINTZEN DITU (18 URTE ARTE) / OFRECE TODOS LOS CICLOS DE ENSEÑANZA (HASTA LOS 18 AÑOS)	82	86	76	84	83	81	
EZAGUTZEN DUT ETA GUSTATZEN ZAIT / LO CONOZCO Y ME GUSTA	82	80	96	86	87	79	
BALIABIDE GEHIAGO DAUZKA / TIENE MÁS MEDIOS.....	82	81	75	81	79	83	
IKASLEAK KONTROLATUAGO DAUDE / LOS ALUMNOS Y ALUMNAS ESTÁN MAS CONTROLADOS..	79	66	71	69	85	81	
ETXETIK GERTU DAGO / ESTÁ CERCA DE CASA.....	71	86	66	75	71	70	
JANTOKIA DAUKA / TIENE COMEDOR.....	70	71	76	67	71	69	
AUTOBUSA EDO BESTE GARRAIO MOTAREN BAT DAUKA / TIENE TRANSPORTE	70	73	67	61	71	71	
ZENTRO PRIBATUETAN GURASOEK NEURRI HANDIAGOAN PARTE HAR DEZAKETE / LOS PADRES Y MADRES PUEDEN PARTICIPAR MAS EN LOS CENTROS PRIVADOS	67	66	53	66	78	67	
EZ DAGO IDEOLOJIZATUTA / NO ESTÁ IDEOLOGIZADO.....	55	51	51	50	56	56	
NIRE SEMEAK/ALABAK IKASKETA GUZTIAK ATZERRIKO HIZKUNTZA BATEAN EGIN DITZAN NAHI DUT / QUIERO QUE MI HIJO O HIJA CURSE SUS ESTUDIOS EN UN IDIOMA EXTRANJERO.....	46	52	40	44	54	46	
FINAGO (SELEKTOAGO) DA / ES MAS SELECTO.....	38	31	20	30	47	41	
ERLJIJOSOA DA / ES RELIGIOSO.....	33	60	26	25	35	33	
NIRE BIKOTEKIDEAK EDO NIK IKASI NUEN HAN / ALLÍ ESTUDIÓ MI PAREJA O YO	32	35	34	22	22	33	
BIZI NAIZEN LEKUAGATIK DAGOKIDAN ZENTRO PUBLIKOAREN ERREFERENTZIA TXARRAK DAUZKAT / TENGO MALAS REFERENCIAS DEL CENTRO QUE ME TOCA POR ZONA	29	43	21	25	19	30	

*SEME-ALABAK ZENTRU PRIBATU BATEAN MATRIKULATUKO LITUZKETENEI BAKARRIK GALDETU ZAIE (EAĒKO 15 URTE EDO GEHIAGOKO BIZTANLERIAREN %30). OSO+NAHIKOA ERABAKIGARRIEN EHUNEKOAK. / PREGUNTADO SÓLO A QUIENES MATRICULARÍAN A SUS HIJOS E HIJAS EN UN CENTRO PRIVADO.(30% DE LA POBLACIÓN DE 15 AÑOS O MÁS DE LA CAPV). PORCENTAJES DE MUY+BASTANTE DECISIVA.

Seme-alabak haurtzaindegi edo haur eskoletan dituztenek erabakigarriagozat dituzte zentroak irakasle onak edukitzea, etxetik gertu egotea, erlijioso izatea eta bizilekuagatik dagokion zentro publikoaren erreferentzia txarrak izatea. Haur irakaskuntzan seme-alabak dituztenek besteek baino garrantzi handiagoa ematen diote zentroa ezagutu eta gustuko izateari, baita jantokia izateari ere.

Azkenik, seme-alabak bigarren hezkuntzan dituztenek garrantzi handiagoa ematen diete ikasleak kontrolatuago egoteari, gurasoen parte hartze handiagoari, ikasketak atzerriko hizkuntza batean egin nahi izateari eta zentroa selektoa izateari.

Quienes tienen hijos e hijas en guarderías o escuelas infantiles consideran más decisivo que el centro tenga buenos profesores, que esté cerca de casa, que sea religioso y que se tengan malas referencias del centro público correspondiente por zona de residencia. Quienes tienen hijos e hijas en enseñanza infantil conceden mayor importancia que los demás al conocerlo y que les guste, también al hecho de tener comedor.

Por último, quienes tienen hijos e hijas en la enseñanza secundaria dan más importancia a que el alumnado esté más controlado, la mayor participación de los padres y madres, al deseo de cursar estudios en un idioma extranjero y a que el centro sea más selecto.

Zentro publiko eta pribatuak / Centros públicos y privados**Zentro publiko edo pribatua nahiago izateko arrazoien konparazioa /
Comparación de las razones para preferir un centro público o privado**

(GUZTIZKOAK I) / (TOTALES I)

Andoren, seme-alabak zentro publiko/pribatu batean matrikulatzeko hainbat arrazoi irakurriko dizkizut. Esadazu, mesedez, zure kasuan horietako bakoitza oso erabakigarria den, nahiko erabakigarria, ez oso erabakigarria edo ez den batere erabakigarria.*
A continuación le voy a leer una serie de razones para matricular a su hijo o hija en un centro público/privado y quiero que me diga, para cada una de ellas, si en su caso, la considera muy decisiva, bastante decisiva, poco decisiva o nada decisiva.*

	2002ko MAIATZA / MAYO 2002		2004ko URTARRILA - ENERO 2004	
	PUBLIKO NAHIAGO PREFIERE PUBLICO	PRIBATUA NAHIAGO PREFIERE PRIVADO	PUBLIKO NAHIAGO PREFIERE PUBLICO	PRIBATUA NAHIAGO PREFIERE PRIVADO
IRAKASKUNTZAREN KALITATEA ONA DA / TIENE BUENA CALIDAD DE ENSEÑANZA	96	99	97	98
HEZKUNTZA-PROIEKTU ONA DU / TIENE UN BUEN PROYECTO EDUCATIVO	95	98	93	97
IRAKASLE ONAK DAUZKA / TIENE BUEN PROFESORADO.....	94	96	93	93
IRAKASKUNTZA PUBLIKOAREN ALDEKOA NAIZ / SOY PARTIDARIO/A DE LA ENSEÑANZA PÚBLICA.....	94	-	93	-
INSTALAZIO ONAK DAUZKA / TIENE BUENAS INSTALACIONES	89	93	87	90
NIRE SEME-ALABARENTZAT NAHI DUDAN EREDUA (A, B EDO D) DAUKA / OFRECE EL MODELO DE ENSEÑANZA (A, B O D) QUE ME INTERESA PARA MI HIJO O HIJA	93	94	87	88
DOHAINEKOA, DEBALDEKOA DA, EZ DA ORDAINDU BEHARREKOA / ES GRATUITO.....	90	-	87	-
ARRETA GEHIAGO ESKAINTZEN DIE IKASLEEI / SE PRESTA MAS ATENCIÓN A LOS ALUMNOS Y ALUMNAS.....	87	96	77	87
PREMIA GEHIAGO DITUZTEN IKASLEEI LAGUNTZA HANDIAGO EMATEN DIE / HAY MAS APOYO A LOS ESTUDIANTES CON MAS NECESIDADES.....	88	93	79	83
HEZKUNTZA-ZIKLO GUZTIAK ESKAINTZEN DITU (18 URTE ARTE) / OFRECE TODOS LOS CICLOS DE ENSEÑANZA (HASTA LOS 18 AÑOS)	84	91	74	81
EZAGUTZEN DUT ETA GUSTATZEN ZAIT / LO CONOZCO Y ME GUSTA.....	84	89	74	81
BALIABIDE GEHIAGO DAUKA / TIENE MÁS MEDIOS.....	84	87	80	82
IKASLEAK KONTROLATUAGO DAUDE / LOS ALUMNOS Y ALUMNAS ESTÁ MAS CONTROLADOS.....	-	92	-	79
ETXETIK GERTU DAGO / ESTÁ CERCA DE CASA	85	79	83	71
JANTOKIA DAUKA / TIENE COMEDOR.....	77	79	69	70
KLASE BAKOITZEAN IKASLE GUTXIAGO DAGO (KLASEAK EZ DAUDE HAIN MASIFIKATUTA) / HAY MENOS ALUMNOS Y ALUMNAS POR CLASE (MENOS MASIFICADAS)	80	-	70	-
AUTOBUSA EDO BESTE GARRAIO MOTAREN BAT DAUKA / TIENE TRANSPORTE	77	80	69	70
ZENTRO PRIBATUETAN-PUBLIKOETAN GURASOEK NEURRI HANDIAGOAN PARTE HAR DEZAKETE / LOS PADRES Y MADRES PUEDEN PARTICIPAR MAS EN LOS CENTROS PRIVADOS-PÚBLICOS	83	78	73	67
EZ DAGO IDEOLOJIZATUTA / NO ESTÁ IDEOLOGIZADO.....	83	79	68	55
NIRE SEMEAK/ALABAK IKASKETA GUZTIAK ATZERRIKO HIZKUNTZA BATEAN EGIN DITZAN NAHI DUT / QUIERO QUE MI HIJO O HIJA CURSE SUS ESTUDIOS EN UN IDIOMA EXTRANJERO.....	-	-	-	46
FINAGO (SELEKTOAGO) DA / ES MAS SELECTO.....	-	60	-	38
EZ DA ELITISTA / ES MENOS ELITISTA.....	71	-	61	-
ERLIJIOSOA DA-EZ DA ERLIJIOSOA / ES RELIGIOSO-NO ES RELIGIOSO.....	62	53	45	33
NIRE BIKOTEKIDEAK EDO NIK IKASI NUEN HAN / ALLÍ ESTUDIÓ MI PAREJA O YO.....	50	51	31	32
BIZI NAIZEN LEKUAGATIK DAGOKIDAN ZENTRO PUBLIKOAREN ERREFERENTZIA TXARRAK DAUZKAT / TENGO MALAS REFERENCIAS DEL CENTRO QUE ME TOCA POR ZONA.....	-	57	-	29

*OSO+NAHIKOA ERABAKIGARRIEN EHUNEKOAK / *PORCENTAJES DE MUY+BASTANTE DECISIVA

Zentro publiko eta pribatuak / Centros públicos y privados

Zentro publiko edo pribatua nahiago izateko arrazoiak konparazioa / Comparación de las razones para preferir un centro público o privado

(GUZTIZKOAK II) / (TOTALES II)

- Zentro publiko edo pribatuen alde egiten den albo batera utzita, seme-alabentzako ikastetxe aukeraketan erabakigarrientzat hartzen diren hiru arrazoiak irakaskuntzaren kalitatea, hizkuntza proiektua eta irakasleak dira.
- Zentro publikoa nahiago dutenek zentro pribatua nahiago dutenek baino gehiago aukeratu dituzte etxetik gertu egotea, zentro publikoetan gurasoek gehiago parte hartu dezaketela, ideologizatuak ez egotea eta erlijiosoak ez izatea.
- Beste aldetik, zentro pribatuen alde egiten dutenek gehiago aipatu dituzte, batez ere, zentro pribatuetan ikasleei arreta gehiago eskaintzen zaiela, zentroa ezagutu eta gustatzea eta/edo zentroak 18 urte arteko hezkuntza ziklo guztiak eskaintzea; baita premia gehiago dituzten ikasleei laguntza handiagoa ematen zaiela ere.

-
- Independientemente de que se opte por un centro público o privado, las tres cuestiones consideradas más decisivas para elegir el centro educativo para los hijos e hijas son la calidad de la enseñanza, el proyecto educativo y el profesorado.
 - Quienes prefieren un centro público consideran más decisivo que quienes prefieren el público el que esté cerca de casa, la consideración de que los padres y madres pueden participar más en los centros públicos, que no estén ideologizados y que no sean religiosos.
 - Por su parte, quienes se decantan por un centro privado mencionan en mayor medida, sobre todo, que en los centros privados se presta más atención a los y las estudiantes, conocer el centro y gustarle, y/o que el centro ofrezca todos los ciclos de enseñanza hasta los 18 años; también que hay mayor apoyo a los alumnos/as con más necesidades.

D - Hizkuntzen ikasketa / Aprendizaje de idiomas

- **Ingelesaren ikasketa 3-4 urtetik aurrera / Aprendizaje del inglés desde los 3-4 años**
- **Hizkuntzak hitz egitearen komenentzia eta gaitasuna / Conveniencia y capacidad de hablar idiomas**

Hizkuntzen ikasketa / Aprendizaje de idiomas

Ingelesaren ikasketa 3-4 urtetik aurrera / Aprendizaje del inglés desde los 3-4 años

(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

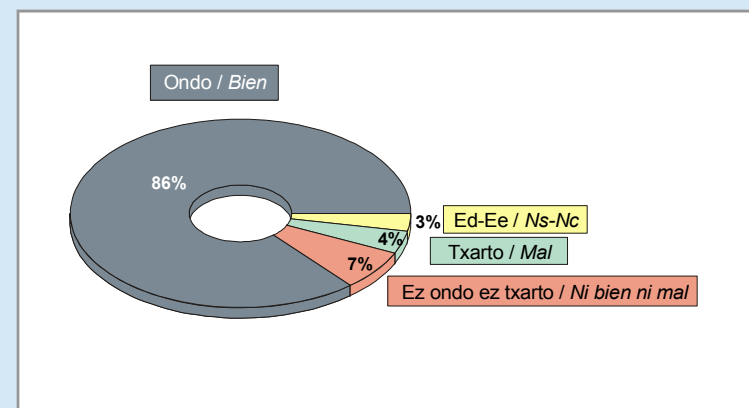
Jarraian hizkuntzak ikasteaz hitz egingo dugu. Gaur egun, ikastetxe batzuetan umeak 3-4 urterekin hasten dira ingelesa ikasten. Nola ikusten duzu zuk umeak 3-4 urterekin ingelesa ikasten hastea: ondo, ez ondo ez txarto edo txarto?

Vamos a hablar a continuación del aprendizaje de idiomas. Hoy en día, en algunos centros educativos la enseñanza del inglés comienza a los 3-4 años. ¿Cómo valora Ud. que los niños y niñas aprendan inglés desde los 3-4 años: bien, ni bien ni mal o mal?

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
ONDO/ BIEN	89	86
EZ ONDO EZ TXARTO / NI BIEN NI MAL	5	7
TXARTO / MAL	4	4
ED-EE / NS-NC	1	3
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100

3-4 urterekin ingelesa ikasten hasteari buruzko iritzia / Opinión sobre el aprendizaje del inglés desde los 3-4 años

(2004)



Euskal herritarren %86k ondo deritzote haurrek 3-4 urtekin ingelesa ikasten hasteari. Soilik %4k txarto deritzote, %7k ez ondo ez txarto irizten dioten bitartean.

Ingelesa ikasten hasteko adinari buruz herritarrek duten iritzian ez dago aldaketa esanguratsurik 2002ko datuekin alderatuz gero.

Al 86% de la ciudadanía vasca le parece bien que los niños y niñas aprendan inglés desde los 3-4 años. Tan sólo a un 4% le parece mal, mientras que a un 7% no le parece ni bien ni mal.

No se observan diferencias significativas en la opinión de la ciudadanía vasca respecto a la edad de inicio de aprendizaje del inglés respecto al año 2002.

Hizkuntzen ikasketa / Aprendizaje de idiomas

Ingelesaren ikasketa 3-4 urtetik aurrera / Aprendizaje del inglés desde los 3-4 años

(KOLEKTIBOKA) / (POR COLECTIVOS)

Jarraian hizkuntzak ikasteaz hitz egingo dugu. Gaur egun, ikastetxe batzuetan umeak 3-4 urterekin hasten dira ingelesa ikasten. Nola ikusten duzu zuk umeak 3-4 urterekin ingelesa ikasten hastea: ondo, ez ondo ez txarto edo txarto?

Vamos a hablar a continuación del aprendizaje de idiomas. Hoy en día, en algunos centros educativos la enseñanza del inglés comienza a los 3-4 años. ¿Cómo valora Ud. que los niños y niñas aprendan inglés desde los 3-4 años: bien, ni bien ni mal o mal?

	2004KO URTARRILA ENERO 2004	LURRALDEA / TERRITORIO			IKASKETA MAILA / NIVEL DE ESTUDIOS				SEME-ALABA IKASTEN DABILEN HIZKUNTZA EREDUA / MODELO LINGÜÍSTICO EN EL QUE ESTUDIA EL/LA HIJO/A			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	<LEHEN MAILAKOAK <PRIMARIOS	LEHEN MAILAKOAK PRIMARIOS	BIGARREN MAILAKOAK SECUNDARIOS	GOI-MAILAKOAK SUPERIORES	A EREDUAN MODELO A	B EREDUAN MODELO B	D EREDUAN MODELO D	GAINERA- KOAK* RESTO*
ONDO/ BIEN	86	81	86	87	81	82	87	92	89	92	91	84
EZ ONDO EZ TXARTO / NI BIEN NI MAL	7	9	7	5	11	8	6	4	6	3	5	7
TXARTO / MAL	4	5	4	5	6	6	4	2	4	3	2	5
ED-EE / NS-NC	3	4	3	3	3	4	4	2	1	1	1	4
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

*GAINERAKOAK: EZ DAUKA 16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABARIK IKASTEN. / *RESTO: NO TIENE HIJOS O HIJAS < 16 AÑOS ESCOLARIZADOS

Talde guztietan %80tik gorakoa da haurrek 3-4 urtetik hasita ingelesa ikastea ondo derizotenen portzentaia. Hala ere, badira zenbait ezberdintasun txiki:

- Gipuzkoa eta Bizkaiko herritarrek Arabakoek baino hobeto baloratu dute ingelesaren irakaskuntza goiztiarra. Dena den, txarto derizotenen artean ez dago ezberdintasunik.
- Ikasketa maila igotzen den neurrian, haurrek 3-4 urtetik aurrera ingelesa ikastearen aldekoak ere igotzen dira.

En todos los colectivos el porcentaje de quienes valoran bien que los niños y niñas aprendan inglés a partir de los 3-4 años es superior al 80%. No obstante, hay algunas pequeñas diferencias:

- Los habitantes de Gipuzkoa y Bizkaia valoran algo mejor que los alaveses el aprendizaje temprano del inglés. No obstante, no hay diferencias entre quienes lo consideran mal.
- A medida que aumenta el nivel de estudios también se incrementa el apoyo a que los niños y niñas aprendan inglés desde los 3-4 años.

Hizkuntzen ikasketa / Aprendizaje de idiomas

Hizkuntzak hitz egitearen komenentzia eta gaitasuna / Conveniencia y capacidad de hablar idiomas

(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

Zure iritziz, 16 urterekin derrigorrezko hezkuntza bukatzen dutenean, gazteek ondo hitz egiten jakin beharko lukete...?*

En su opinión, cuando los chicos y chicas finalizan la educación obligatoria a los 16 años ¿deberían saber hablar bien en...?*

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
GAZTELANIAZ / CASTELLANO.....	97	98
EUSKARAZ / EUSKERA.....	92	94
INGELESEZ / INGLÉS.....	83	82
ATZERRIKO BESTE HIZKUNTZA BATEAN (FRANTSESEZ, ALEMANEZ...)/ OTRO IDIOMA EXTRANJERO (FRANCÉS, ALEMÁN, ...)	46	41

*GALDERA BAKOITZEAN BAIEZKO ERANTZUNEN EHUNEKOAK / *PORCENTAJE DE RESPUESTA AFIRMATIVA A CADA PREGUNTA

Euskal herritarren gehiengoak uste du neska-mutilek 16 urterekin derrigorrezko hezkuntza bukatzen dutenean gaztelaniaz (%98k), euskaraz (%94k) eta ingelesez (%82k) ondo hitz egiten jakin beharko luketela. Gainera, %41ek uste dute atzerriko beste hizkuntzaren bat (frantsesa, alemana ...) ere jakin beharko luketela.

Aldiz, hizkuntzak hitz egiteko gaitasunari buruz galdetutakoan ehunekoak nabarmenki jaitzi dira. %78 dira neska-mutilak, 16 urterekin derrigorrezko ikasketak bukatzerakoan, gaztelaniaz ondo hitz egiteko gai direla uste dutenak. Euskaraz ondo hitz egiteko gai direla uste dutenak %53ra jaisten dira eta soilik %19 dira 16 urteko neska-mutilak ingeleza ondo hitz egiteko gai direla uste dutenak.

Hizkuntza desberdinak hitz egiteko komenentzia eta gaitasunaren arteko ehunekoetan dauden aldeak bereziki nabariak dira euskararen (%94 komenentzia eta %53 gaitasuna) eta ingelesaren (%41 bata eta %19 bestea) kasuetan.

Ez dugu alde nabarmenik aurkitu hizkuntzak hitz egiteko komenentziaren inguruan duela bi urteko datuekin konparatuz, atzerriko beste hizkuntzaren baten (frantsesa, alemana...) komenentziari dagokion jaitziera txikia izan ezik. Hitz egiteko gaitasunaren inguruan, pixka bat gora egiten du neska-mutilek derrigorrezko ikasketak bukatzerakoan hizkuntzak (bereziki, gaztelania eta euskara) hitz egiteko gaitasuna dutela uste dutenen ehunekoa.

Eta, zure ustez, gaur egun 16 urterekin derrigorrezko hezkuntza amaitzean, gazte guztiak gai dira ondo hitz egiteko...?*

Y de hecho, actualmente al finalizar la enseñanza obligatoria a los 16 años, ¿cree Ud. que todos los chicos y chicas son capaces de hablar bien en...?*

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
GAZTELANIAZ / CASTELLANO.....	72	78
EUSKARAZ / EUSKERA.....	48	53
INGELESEZ / INGLÉS.....	17	19

*GALDERA BAKOITZEAN BAIEZKO ERANTZUNEN EHUNEKOAK / *PORCENTAJE DE RESPUESTA AFIRMATIVA A CADA PREGUNTA

La gran mayoría de la población vasca cree que al finalizar la enseñanza obligatoria a los 16 años los chicos y chicas deberían saber hablar bien en castellano (98%), en euskera (94%) y en inglés (82%). Además, el 41% cree que también deberían saber algún otro idioma extranjero (francés, alemán,...).

Sin embargo, en cuanto a la capacidad de hablar en distintos idiomas, los porcentajes se reducen sensiblemente. Quienes creen que los chicos y chicas a los 16 años, al finalizar la enseñanza obligatoria, son capaces de hablar bien en castellano son un 78%. Quienes creen que son capaces de hablar bien en euskera se reducen a un 53% y tan sólo un 19% cree que los y las jóvenes de 16 años son capaces de hablar bien en inglés.

Las diferencias de porcentajes en cuanto a conveniencia y capacidad de hablar en los distintos idiomas son especialmente destacadas en el caso del euskera (94% y 53%, respectivamente) y del inglés (41% de conveniencia frente a 19% de capacidad).

Respecto a los datos de 2002 y en relación a la conveniencia de hablar bien idiomas, únicamente observamos un ligero descenso en el caso de otro idioma extranjero (francés, alemán...). Respecto a la capacidad de hablarlos, aumenta ligeramente el porcentaje de quienes creen que los chicos y chicas son capaces de hablar bien idiomas (especialmente, castellano y euskera) al finalizar la enseñanza obligatoria.

Hizkuntzen ikasketa / Aprendizaje de idiomas

Hizkuntzak hitz egitearen komenentzia eta gaitasuna / Conveniencia y capacidad de hablar idiomas

(KOLEKTIBOKA) / (POR COLECTIVOS)

Zure iritziz, 16 urterekin derrigorrezko hezkuntza bukatzen dutenean, gazteek ondo hitz egiten jakin beharko lukete...?

En su opinión, cuando los chicos y chicas finalizan la educación obligatoria a los 16 años ¿deberían saber hablar bien en...?

	2004KO URTARRILA ENERO 2004	LURRALDEA / TERRITORIO			ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD					SEME-ALABA IKASTEN DABILEN HIZKUNTZA EREDUA / MODELO LINGÜÍSTICO EN EL QUE ESTUDIA EL/LA HIJO/A			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	15-17	18-29	30-45	46-64	>=65	A EREDUAN MODELO A	B EREDUAN MODELO B	D EREDUAN MODELO D	GAINERAKOAK* RESTO*
GAZTELANIAZ / CASTELLANO.....	98	99	99	97	96	98	99	98	99	99	100	98	98
EUSKARAZ / EUSKERA.....	94	88	93	99	88	94	96	94	94	94	93	99	94
INGLESEZ / INGLÉS.....	82	82	80	85	77	81	84	83	80	90	80	81	82
ATZERRIKO BESTE HIZKUNTZA BATEAN (FRANTSESEZ, ALEMANEZ...)/ OTRO IDIOMA EXTRANJERO (FRANCÉS, ALEMÁN, ...)	41	38	41	41	27	40	40	44	41	46	39	38	41

Eta, zure ustez, gaur egun 16 urterekin derrigorrezko hezkuntza amaitzean, gazte guztiak gai dira ondo hitz egiteko...?

Y de hecho, actualmente al finalizar la enseñanza obligatoria a los 16 años, ¿cree Ud. que todos los chicos y chicas son capaces de hablar bien en...?

		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	15-17	18-29	30-45	46-64	>=65	A EREDUAN MODELO A	B EREDUAN MODELO B	D EREDUAN MODELO D	GAINERAKOAK* RESTO*
GAZTELANIAZ / CASTELLANO.....	78	81	78	77	82	77	79	77	78	72	77	85	77
EUSKARAZ / EUSKERA.....	53	39	50	63	55	46	54	54	57	31	56	69	51
INGLESEZ / INGLÉS.....	19	14	21	18	19	16	17	22	22	15	14	21	19

*GAINERAKOAK: EZ DAUKA 16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABARIK IKASTEN. / *RESTO: NO TIENE HIJOS O HIJAS < 16 AÑOS ESCOLARIZADOS

Aztertu ditugun talde guztietan komenigarriagotzat hartu da lehenik gaztelania ikastea, bigarrenik euskara, hirugarrenik ingelesa eta laugarrenik atzerriko beste hizkuntzaren bat. Salbuespen bakarra gipuzkoarrek eta beren seme-alabak D eredura bidaltzen dituztenek osatu dute, euskarari eta gaztelaniari antzeko garrantzia eman baitiete.

Gaitasunari dagokionez, orokortua da gazteek gaztelaniaz euskaraz hitz egiteko baino gaitasun handiagoa duten ustea eta euskaraz ingelesaz hitz egiteko baino.

Taldeen araberako iritzi desberdinak daude:

- Bizkaian eta, batez ere, Gipuzkoan garrantzi handiagoa eman zaio euskara jakiteari. Gipuzkoan ingelesa jakiteari ere garrantzi handiagoa eman zaio. Euskaraz ongi hitz egiteko gaitasuna Gipuzkoan gehiago aitortu da (Bizkaiko eta Arabako portzentajeak baino askoz altuagoekin) eta ingelesa ondo hitz egiteko Bizkaian.

- 18 urtetik gora hizkuntzen ikasketak garrantzi handiagoa hartzen du, batez ere, atzerriko beste hizkuntzaren batenak. Gazteek gaztelania ondo hitz egiteko gaitasuna nabarmendu dute eta aldiz, nagusienek aipatu dute gazteek ondo hitz egiten dituztela euskara eta ingelesa.

- Beren seme-alabak D ereduaren matrikulatuta dituztenek euskara jakitearen komenentzia nabarmendu dute, eta gehiago uste dute ondo hitz egiteko gai direla (hala ere gaztelaniaz euskaraz baino hobeto hitz egiten dutela uste dute). Oro har, hiru hizkuntzak ondoen hitz egiteko gai direla uste dute. Gainera, beren seme-alabak B eredura edo D eredura bidaltzen dituztenek uste dute gaztelania ere ondo hitz egiteko gaitasuna dutela, A eredura bidaltzen dituztenek baino gehiago.

En todos los colectivos consideran más conveniente que aprendan primero castellano, en segundo lugar euskera, en tercero inglés y en cuarto otro idioma extranjero. La única excepción lo constituyen los guipuzcoanos y quienes envían a sus hijos e hijas a estudiar al modelo D que conceden similar importancia al euskera y al castellano.

En cuanto a la capacidad, es generalizada la idea de que la juventud es más capaz de hablar en castellano que en euskera y en euskera que en inglés.

Se pueden señalar algunas diferencias de opinión entre los colectivos:

- En Bizkaia y, sobre todo, en Gipuzkoa se concede mayor importancia al saber euskera. En Gipuzkoa también se da mayor importancia al conocimiento del inglés. La capacidad de hablar bien en euskera es más reconocida en Gipuzkoa (con porcentajes muy superiores a los de Bizkaia y Araba) y la de hablar bien el inglés en Bizkaia.

- A partir de los 18 años cobra mayor importancia el aprendizaje de idiomas, especialmente de otro idioma extranjero. La juventud señala más la capacidad para hablar bien en castellano, mientras que los más mayores mencionan más que la juventud sabe hablar bien en euskera e inglés.

- Quienes tienen a sus hijos/as matriculados en el modelo D destacan la conveniencia de conocer euskera y creen que son más capaces de hablarlo bien (si bien creen que hablan mejor en castellano que en euskera). En general, ellos y ellas son quienes les consideran los más capaces de hablar los tres idiomas. Además, destaca que quienes envían sus hijos e hijas al modelo B (euskera y castellano) o D (euskera) son quienes los consideran más capaces de hablar bien también en castellano, más que quienes los envían al modelo A (castellano).

E - Bekak / Becas

- **Bekak derrigorrezko hezkuntzan / Becas en la enseñanza obligatoria**
- **Material didaktikorako bekak derrigorrezko hezkuntzan / Becas para material didáctico en la enseñanza obligatoria**
- **Jantokirako bekak derrigorrezko hezkuntzan / Becas para comedor en la enseñanza obligatoria**
- **Garraiorako bekak derrigorrezko hezkuntzan / Becas para transporte en la enseñanza obligatoria**
- **Hizkuntzen ikasketak indartzeko bekak derrigorrezko hezkuntzan / Becas para refuerzo de idiomas en la enseñanza obligatoria**
- **Derrigorrezko hezkuntzaren ondokoan bekak emateko irizpideak / Criterios para conceder becas en enseñanza post-obligatoria**
- **Unibertsitateko irakaskuntzaren finantziazioa / Financiación de la enseñanza universitaria**

Bekak / Becas**Bekak derrigorrezko hezkuntzan / Becas en la enseñanza obligatoria**

(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

Ondoren, beka aipatuko ditugu. Derrigorrezko hezkuntzan, hau da, 16 urte arte, zein familia motak jaso beharko lituzkete beka material didaktikoa erosteko? Eta jantokirako? Eta autobusa edo beste garraioetarako? Eta hizkuntzen ikasketak indartzeko (ingeleza, euskara)?

A continuación vamos a hablar de las becas. En la enseñanza obligatoria, es decir, hasta los 16 años, ¿qué familias cree Ud. que deberían recibir becas para material didáctico? ¿Y para comedor? ¿Y para transporte? ¿Y para refuerzo de idiomas (inglés, euskera)?

	MATERIAL DIDAKTIKOA / MATERIAL DIDÁCTICO		JANTOKIA / COMEDOR		GARRAIOA / TRANSPORTE		HIZKUNTZEN IKASKETAK INDARTZEKO / REFUERZO DE IDIOMAS	
	2002KO MAIATZA	2004KO URTARRILA	2002KO MAIATZA	2004KO URTARRILA	2002KO MAIATZA	2004KO URTARRILA	2002KO MAIATZA	2004KO URTARRILA
	MAYO 2002	ENERO 2004	MAYO 2002	ENERO 2004	MAYO 2002	ENERO 2004	MAYO 2002	ENERO 2004
DIRU-SARRERA GUTXIKO FAMILIAK / LAS FAMILIAS DE INGRESOS BAJOS.....	96	95	95	94	95	94	91	92
KIDE UGARIKO FAMILIAK / LAS FAMILIAS NUMEROSAS.....	78	76	77	75	77	75	74	74
GURASO BAKARREKO FAMILIAK, HAU DA, AMA EDO AITA BAKARRIK DUTENAK / LAS FAMILIAS MONOPARENTALES, ES DECIR, DE MADRE O PADRE SOLOS.....	67	64	67	63	67	63	65	62
FAMILIA GUZTIAK / TODAS LAS FAMILIAS	31	33	30	31	31	31	34	32

Beken xedeak ez dirudi garrantzirik duenik EAEko 15 urte edo gehiagoko biztanleentzat, ez baitago alde esanguratsurik hauek material didaktikoa erosteko, jantokirako, garraiorako edo hizkuntzen ikasketak indartzeko ematean, hortaz, garrantzitsua ez da "zertarako" baizik eta "norentzako".

Herritarrek uste dute diru-sarrera gutxiko familiek izan beharko luketela beka onuradun nagusiak derrigorrezko hezkuntzan. Biztanleen %90 baino gehiago dira hauek ematearen aldekoak (%92-%95 artean, arrazoiaren arabera).

Bigarren mailako arreta eskatu da kide ugariko familientzat. Euskal herritarren laurik hiru inguru (%74 eta %76 artean) mota honetako familiei beka ematearen alde dago.

Herritarren bi herenek (%62-%64 artean) uste dute guraso bakarrek familiei ere beka eman behar zaizkiela.

Azkenik, herritarren herenak (%31-%33k) uste du derrigorrezko hezkuntzan familia guztiek jaso beharko lituzketela beka.

Ez da 2002an jasotako datuekin alde esanguratsurik antzeman.

El objeto de las becas parece ser indiferente para la población de la CAPV de 15 y más años, dado que no se aprecian diferencias destacables en función de que éstas sean para material didáctico, comedor, transporte o refuerzo de idiomas, es decir, lo importante no es el "para qué", sino el "para quién".

La población considera que los principales beneficiarios/as de las becas en la enseñanza obligatoria deberían ser las familias de bajos ingresos. Más del 90% de la población es partidaria de concederles becas para cualquiera de los fines señalados (92%-95%, según el caso).

En segundo lugar de atención estarían las familias numerosas. Aproximadamente tres cuartas partes de la población vasca (entre un 74% y un 76%) es favorable a la concesión de becas a estas familias.

En torno a dos tercios de la población (62%-64%) también cree que se debería conceder becas a las familias monoparentales.

Por último, un tercio de la población (31%-33%) opina que en la enseñanza obligatoria todas las familias deberían recibir becas.

No se observan diferencias significativas respecto a los datos recogidos en el año 2002.

Bekak / Becas**Material didaktikorako beka derrigorrezko hezkuntzan /
Becas para material didáctico en la enseñanza obligatoria**

(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

Ondoren, beka aipatuko ditugu. Derrigorrezko hezkuntzan, hau da, 16 urte arte, zein familia motak jaso beharko lituzkete beka material didaktikoa erosteko?

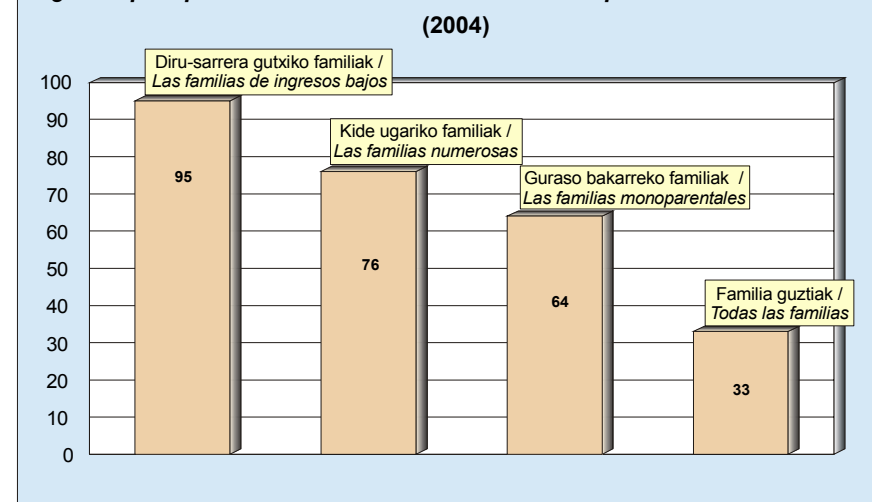
A continuación vamos a hablar de las becas. En la enseñanza obligatoria, es decir, hasta los 16 años, ¿qué familias cree Ud. que deberían recibir becas para material didáctico?

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
DIRU-SARRERA GUTXIKO FAMILIAK / LAS FAMILIAS DE INGRESOS BAJOS		
Bai / Si.....	96	95
Ez / No.....	1	4
Ed-Ee / Ns-Nc.....	3	1
KIDE UGARIKO FAMILIAK / LAS FAMILIAS NUMEROSAS		
Bai / Si.....	78	76
Ez / No.....	16	19
Ed-Ee / Ns-Nc.....	6	5
GURASO BAKARREKO FAMILIAK, HAU DA, AMA EDO AITA BAKARRIK DUTENAK / LAS FAMILIAS MONOPARENTALES, ES DECIR, DE MADRE O PADRE SOLOS		
Bai / Si.....	67	64
Ez / No.....	23	27
Ed-Ee / Ns-Nc.....	10	9
FAMILIA GUZTIAK / TODAS LAS FAMILIAS		
Bai / Si.....	31	33
Ez / No.....	63	61
Ed-Ee / Ns-Nc.....	6	7
(EHUNeko BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100

Derrigorrezko hezkuntzan material didaktikorako beka diru-sarrera gutxiko familiei eman behar zaizkie herritarren %95en ustez, kide ugariko familiei %76ren ustez, guraso bakarreko familiei %64ren ustez eta %33k uste dute familia guztientzat izan behar dutela (%61 azken aukera honen aurka dago).

Denboran zehar ez dago alde esanguratsurik herritarrek material didaktikorako beken banaketan inguruan duten iritzian.

**Zein familia motarentzat izan beharko lukete material didaktikorako beka? /
¿Para qué tipo de familias deberían ser las becas para material didáctico?**



En la enseñanza obligatoria las becas para material didáctico deberían otorgarse a las familias de bajos ingresos en opinión del 95% de la población, a las familias numerosas según un 76%, a las monoparentales según un 64% y un 33% cree que deberían ser para todas las familias (si bien un 61% se opone a esta última opción).

No se observan diferencias significativas en las opiniones sobre los destinatarios de las becas para material didáctico a lo largo de estos dos años.

Bekak / Becas**Material didaktikorako beka derrigorrezko hezkuntzan /
Becas para material didáctico en la enseñanza obligatoria**

(KOLEKTIBOKA) / (POR COLECTIVOS)

Ondoren, beka aipatuko ditugu. Derrigorrezko hezkuntzan, hau da, 16 urte arte, zein familia motak jaso beharko lituzkete beka material didaktikoa erosteko?

A continuación vamos a hablar de las becas. En la enseñanza obligatoria, es decir, hasta los 16 años, ¿qué familias cree Ud. que deberían recibir becas para material didáctico?

	2004KO URTARRILA ENERO 2004	HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA / CLASE SOCIAL SENTIDA			UDALERRIAREN TAMAINA / TAMAÑO MUNICIPIO			SEME-ALABAK IKASTEN DUEN HEZKUNTZA ZIKLOA / CICLO DE ENSEÑANZA QUE ESTUDIA EL HIJO O HIJA				
		BAXUA BAJO	ERDIKOA MEDIO	ALTUA ALTO	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	HAURTZAIN. EDO HAUR ESKOL. / GUARDER. O ESCUELA. INFANTIL	HAUR HEZIK. ENS. INFANTIL	LEHEN HEZIK. ENS. PRIMARIA	BIGARREN HEZIK. ENS. SECUNDARIA	GAINERA- KOAK* RESTO*
DIRU-SARRERA GUTXIKO FAMILIAK / LAS FAMILIAS DE INGRESOS BAJOS												
Bai / Si.....	95	96	94	97	91	96	96	97	95	96	97	95
Ez / No.....	4	3	5	1	8	3	3	2	3	2	2	4
Ed-Ee / Ns-Nc.....	1	2	1	1	2	1	1	1	2	1	1	1
KIDE UGARIKO FAMILIAK / LAS FAMILIAS NUMEROSAS												
Bai / Si.....	76	75	75	88	66	78	80	79	78	74	74	76
Ez / No.....	19	20	20	10	28	17	15	19	17	18	22	19
Ed-Ee / Ns-Nc.....	5	5	5	3	6	5	5	2	6	8	4	5
GURASO BAKARREKO FAMILIAK, HAU DA, AMA EDO AITA BAKARRIK DUTENAK / LAS FAMILIAS MONOPARENTALES, ES DECIR, DE MADRE O PADRE SOLOS												
Bai / Si.....	64	63	64	71	55	66	69	69	70	63	64	64
Ez / No.....	27	28	27	23	35	25	23	25	21	25	28	27
Ed-Ee / Ns-Nc.....	9	9	9	6	11	9	8	5	9	12	8	9
FAMILIA GUZTIAK / TODAS LAS FAMILIAS												
Bai / Si.....	33	31	33	32	30	32	36	36	33	35	32	32
Ez / No.....	61	61	61	61	63	62	58	54	62	58	62	61
Ed-Ee / Ns-Nc.....	7	7	6	6	8	7	7	10	5	8	6	7
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

*GAINERAKOAK: EZ DAUKA 16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABARIK IKASTEN. / *RESTO: NO TIENE HIJOS O HIJAS < 16 AÑOS ESCOLARIZADOS.

Klase sozial altukoek kide ugariko familiei eta guraso bakarreko familiei material didaktikorako beka ematearen aldekoagoak dira.

Herriaren tamainaren arabera, mota honetako beka ematearen aldekoagoak dira tamaina ertaineko eta hiriburuetak biztanleak herri txikietakoak baino.

Seme-alabek ikasten duten hezkuntza-zikloaren arabera ezberdintasun aipagarri bakarra dago: seme-alabak haurtzaindegi edo haur eskoletan, edo haur irakaskuntzan dituztenak kide ugariko edo guraso bakarreko familiei honelako beka ematearen pixka bat aldekoagoak dira.

Quienes se consideran de clase social alta muestran mayor acuerdo a que las familias numerosas y las familias monoparentales reciban becas para material didáctico.

En función del tamaño del municipio es mayor el acuerdo de los habitantes de municipios medianos y de las capitales que de los municipios pequeños a que en todos los supuestos se reciban este tipo de becas.

La única diferencia reseñable en función del ciclo de enseñanza que estudian los hijos e hijas es el acuerdo ligeramente mayor de quienes tienen hijos e hijas en guarderías o escuelas infantiles y en la enseñanza infantil a que las familias numerosas y monoparentales reciban las becas.

Bekak / Becas**Jantokirako beka derrigorrezko hezkuntzan / Becas para comedor en la enseñanza obligatoria**

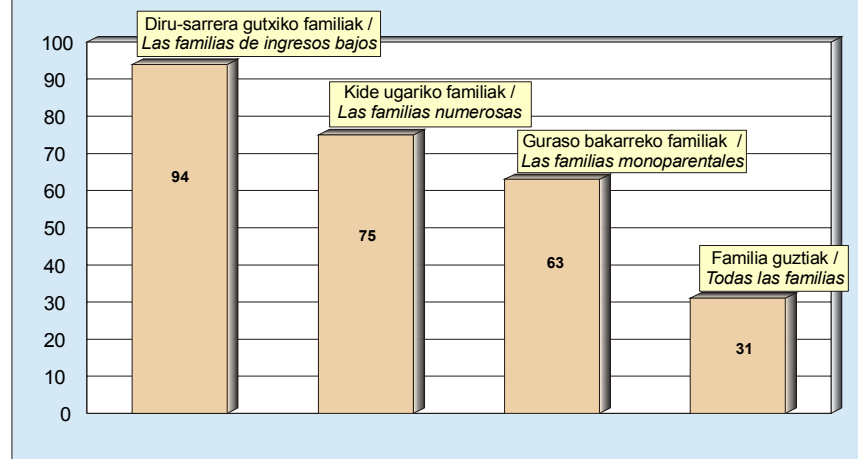
(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

Eta jantokirako? / ¿Y para comedor?

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
DIRU-SARRERA GUTXIKO FAMILIAK / LAS FAMILIAS DE INGRESOS BAJOS		
Bai / Si.....	95	94
Ez / No.....	2	4
Ed-Ee / Ns-Nc.....	3	1
KIDE UGARIKO FAMILIAK / LAS FAMILIAS NUMEROSAS		
Bai / Si.....	77	75
Ez / No.....	16	20
Ed-Ee / Ns-Nc.....	7	5
GURASO BAKARREKO FAMILIAK, HAU DA, AMA EDO AITA BAKARRIK DUTENAK / LAS FAMILIAS MONOPARENTALES, ES DECIR, DE MADRE O PADRE SOLOS		
Bai / Si.....	67	63
Ez / No.....	23	27
Ed-Ee / Ns-Nc.....	10	10
FAMILIA GUZTIAK / TODAS LAS FAMILIAS		
Bai / Si.....	30	31
Ez / No.....	64	62
Ed-Ee / Ns-Nc.....	6	7
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100

Biztanleen %94k uste dute diru-sarrera gutxiko familiek jantokirako beka jaso beharko lituzketela derrigorrezko hezkuntzan, %75ek uste dute kide ugariko familiek jaso beharko lituzketela honelako beka, %63k guraso bakarrek ere onuradun izan beharko luketela uste dute eta %31k beka hauek familia guztientzat izan beharko luketela uste dute.

Ez dugu alde esanguratsurik antzeman jantokirako beka jaso beharko lituzketen taldeen inguruan 2002ko datuekin alderatuz.

Zein familia motarentzat izan beharko lukete jantokirako beka? / ¿Para qué tipo de familias deberían ser las becas para comedor? (2004)


El 94% de la población piensa que las familias de bajos ingresos deberían recibir becas para comedor en la enseñanza obligatoria, el 75% cree que las familias numerosas deberían recibir este tipo de becas, el 63% cree que también deberían beneficiarse las familias monoparentales, mientras que un 31% opina que estas becas deberían estar abiertas a todas las familias.

No observamos diferencias significativas respecto a los colectivos destinatarios de las becas para comedor en comparación con los datos registrados en 2002.

Bekak / Becas**Jantokirako beka derrigorrezko hezkuntzan / Becas para comedor en la enseñanza obligatoria**

(KOLEKTIBOKA) / (POR COLECTIVOS)

Eta jantokirako? / ¿Y para comedor?

	2004KO URTARRILA ENERO 2004	HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA / CLASE SOCIAL SENTIDA			UDALERRIAREN TAMAINA / TAMAÑO MUNICIPIO			SEME-ALABAK IKASTEN DUEN HEZKUNTZA ZIKLOA / CICLO DE ENSEÑANZA QUE ESTUDIA EL HIJO O HIJA				
		BAXUA BAJO	ERDIKOA MEDIO	ALTUA ALTO	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	HAURTZAIN. EDO HAUR ESKOL. / GUARDER. O ESCUELA. INFANTIL	HAUR HEZIK. ENS. INFANTIL	LEHEN HEZIK. ENS. PRIMARIA	BIGARREN HEZIK. ENS. SECUNDARIA	GAINERA- KOAK* RESTO*
DIRU-SARRERA GUTXIKO FAMILIAK / LAS FAMILIAS DE INGRESOS BAJOS												
Bai / Si.....	94	95	94	97	91	95	96	97	94	97	95	94
Ez / No.....	4	3	5	1	8	3	3	2	4	2	2	4
Ed-Ee / Ns-Nc.....	1	2	1	2	1	2	1	1	3	1	3	1
KIDE UGARIKO FAMILIAK / LAS FAMILIAS NUMEROSAS												
Bai / Si.....	75	74	75	86	65	78	79	80	77	73	68	76
Ez / No.....	20	21	20	11	29	17	16	19	17	19	24	19
Ed-Ee / Ns-Nc.....	5	5	5	3	6	5	5	1	6	8	8	5
GURASO BAKARREKO FAMILIAK, HAU DA, AMA EDO AITA BAKARRIK DUTENAK / LAS FAMILIAS MONOPARENTALES, ES DECIR, DE MADRE O PADRE SOLOS												
Bai / Si.....	63	62	63	70	53	65	67	71	67	60	61	63
Ez / No.....	27	28	28	23	36	25	25	24	24	28	29	27
Ed-Ee / Ns-Nc.....	10	9	9	7	11	10	8	5	9	13	11	9
FAMILIA GUZTIAK / TODAS LAS FAMILIAS												
Bai / Si.....	31	31	31	32	28	30	34	37	32	29	28	31
Ez / No.....	62	62	62	64	65	62	60	54	63	62	66	62
Ed-Ee / Ns-Nc.....	7	7	7	4	7	7	7	9	4	9	6	7
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

*GAINERAKOAK: EZ DAUKA 16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABARIK IKASTEN. / *RESTO: NO TIENE HIJOS O HIJAS < 16 AÑOS ESCOLARIZADOS.

Klase sozial altukoek kide ugariko familiei eta guraso bakarreko familiei honelako beka ematearen aldekoagoak dira.

Tamaina ertaineko eta hiriburu-tako biztanleen akordioa handiagoa da, baita, balizko guzti hauetan jantokirako beka jasotzearekin herri txiki-tako biztanleen akordioa baino.

Seme-alabek ikasten duten hezkuntza-zikloaren arabera, balizko aukera guzti hauetan honelako beka jasotzearen inguruko akordioa pixka bat handiagoa da haurtzaindegi edo haur eskolatan eta haur-hezkuntzan ikasten dutenen artean, diru-sarrera gutxiko familientzako beketan salbu (kasu honetan antzekoa baita talde guztietan).

Los y las que se consideran de clase social alta muestran mayor acuerdo a que las familias numerosas y las familias monoparentales reciban este tipo de becas.

También es mayor el acuerdo de los habitantes de municipios medianos y de las capitales que los de los municipios pequeños a que en todos los supuestos se reciban becas para comedor.

En función del ciclo de enseñanza que estudian los hijos e hijas, es ligeramente mayor el acuerdo de quienes estudian en guarderías o escuelas infantiles y en la enseñanza infantil a que en todos los supuestos propuestos se reciban este tipo de becas, salvo en las becas para las familias de ingresos bajos (en este caso es similar en todos los colectivos).

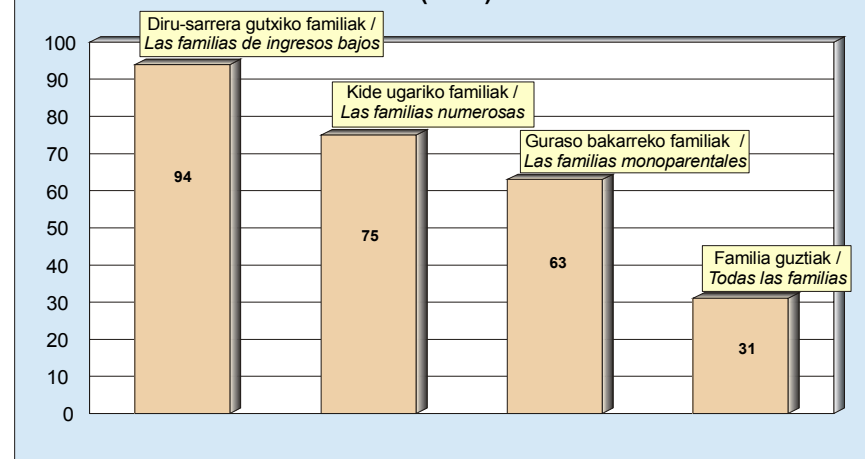
Bekak / Becas**Garraiorako beka derrigorrezko hezkuntzan / Becas para transporte en la enseñanza obligatoria**

(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

Eta garraiorako? / ¿Y para transporte?

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
DIRU-SARRERA GUTXIKO FAMILIAK / LAS FAMILIAS DE INGRESOS BAJOS		
Bai / Si.....	95	94
Ez / No.....	2	4
ED-Ee / Ns-Nc.....	3	2
KIDE UGARIKO FAMILIAK / LAS FAMILIAS NUMEROSAS		
Bai / Si.....	77	75
Ez / No.....	16	19
ED-Ee / Ns-Nc.....	7	5
GURASO BAKARREKO FAMILIAK, HAU DA, AMA EDO AITA BAKARRIK DUTENAK / LAS FAMILIAS MONOPARENTALES, ES DECIR, DE MADRE O PADRE SOLOS		
Bai / Si.....	67	63
Ez / No.....	24	27
ED-Ee / Ns-Nc.....	10	10
FAMILIA GUZTIAK / TODAS LAS FAMILIAS		
Bai / Si.....	31	31
Ez / No.....	63	62
ED-Ee / Ns-Nc.....	6	7
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100

Zein familia motarentzat izan beharko lukete garraiorako bekek? / ¿Para qué tipo de familias deberían ser las becas para transporte? (2004)



Berrito ere biztanleen %94k eskatu dituzte garraio beka diru-sarrera gutxiko familientzat, beste %75ek kide ugariko familientzat, %63k guraso bakarreko familientzat ere eta azkenik %31k familia guztientzat.

Datu hauek duela bi urtekoekin konparatuz, garraiorako beka jaso beharko lituzketen taldeei buruzko iritzian aldaketa handirik ez dagoela.

Nuevamente el 94% de la población reclama becas para transporte para las familias de bajos ingresos, el 75% para las familias numerosas, el 63% para las familias monoparentales y el 31% para todas las familias.

Si comparamos con los datos de hace dos años, no hay grandes diferencias en las valoraciones sobre los colectivos beneficiarios de las becas para transporte.

Bekak / Becas**Garraiorako beka derrigorrezko hezkuntzan / Becas para transporte en la enseñanza obligatoria**

(KOLEKTIBOKA) / (POR COLECTIVOS)

Eta garraiorako? / ¿Y para transporte?

	2004ko URTARRILA ENERO 2004	HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA / CLASE SOCIAL SENTIDA			UDALERRIAREN TAMAINA / TAMAÑO MUNICIPIO			SEME-ALABAK IKASTEN DUEN HEZKUNTZA ZIKLOA / CICLO DE ENSEÑANZA QUE ESTUDIA EL HIJO O HIJA				
		BAXUA BAJO	ERDIKOA MEDIO	ALTUA ALTO	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	HAURTZAIN. EDO HAUR ESKOL. / GUARDER. O ESCUELA. INFANTIL	HAUR HEZIK. ENS. INFANTIL	LEHEN HEZIK. ENS. PRIMARIA	BIGARREN HEZIK. ENS. SECUNDARIA	GAINERA- KOAK* RESTO*
DIRU-SARRERA GUTXIKO FAMILIAK / LAS FAMILIAS DE INGRESOS BAJOS												
Bai / Si.....	94	95	94	97	91	95	95	95	92	97	97	94
Ez / No.....	4	3	5	1	7	4	3	3	5	2	2	4
Ed-Ee / Ns-Nc.....	2	2	2	2	2	2	2	1	3	1	1	2
KIDE UGARIKO FAMILIAK / LAS FAMILIAS NUMEROSAS												
Bai / Si.....	75	74	74	87	66	77	79	79	76	74	72	76
Ez / No.....	19	20	20	10	28	17	16	20	18	18	22	19
Ed-Ee / Ns-Nc.....	5	5	5	3	6	5	5	1	6	8	6	5
GURASO BAKARREKO FAMILIAK, HAU DA, AMA EDO AITA BAKARRIK DUTENAK / LAS FAMILIAS MONOPARENTALES, ES DECIR, DE MADRE O PADRE SOLOS												
Bai / Si.....	63	63	63	72	53	66	67	68	66	60	63	63
Ez / No.....	27	28	28	22	35	25	24	25	24	27	28	27
Ed-Ee / Ns-Nc.....	10	9	9	6	12	9	9	6	10	13	9	10
FAMILIA GUZTIAK / TODAS LAS FAMILIAS												
Bai / Si.....	31	31	31	32	28	31	34	37	32	30	28	31
Ez / No.....	62	62	62	64	64	62	60	54	63	61	66	62
Ed-Ee / Ns-Nc.....	7	7	7	4	8	7	7	9	5	9	6	7
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

*GAINERA KOAK: EZ DAUKA 16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABARIK IKASTEN. / *RESTO: NO TIENE HIJOS O HIJAS < 16 AÑOS ESCOLARIZADOS.

Klase sozial altukoak konformeago daude kide ugariko familiek eta guraso bakarrek familiek garraiorako beka jasotzearekin.

Aurreko joerarekin jarraituz, tamaina ertaineko herrietako eta hiriburuetako biztanleen artean balizko guzti horietan beka jasotzearen aldekoak gehiago dira.

Garraiorako beketan ere, seme-alabak haurtzaindegi edo haur eskoletan eta haur-hezkuntzan ikasten dituztenen artean aurkeztutako balizkoetan beka jasotzearekiko akordioa pixka bat handiagoa da, salbu diru-sarrera gutxiko familien kasuan (balizko hori talde guztietan oso antzekoa baita).

Quienes se consideran de clase social alta muestran mayor acuerdo a que las familias numerosas y las familias monoparentales reciban becas de transporte.

Siguiendo con la tendencia anterior, entre los habitantes de municipios medianos y de las capitales el acuerdo es mayor a que en todos los supuestos se reciban becas de este tipo.

También en las becas para transporte es ligeramente mayor el acuerdo de quienes tienen hijos e hijas estudiando en las guarderías o escuelas infantiles y/o en la enseñanza infantil a que en los supuestos propuestos se reciban éstas, excepto en las becas para las familias de ingresos bajos (ese supuesto es muy similar en todos los grupos).

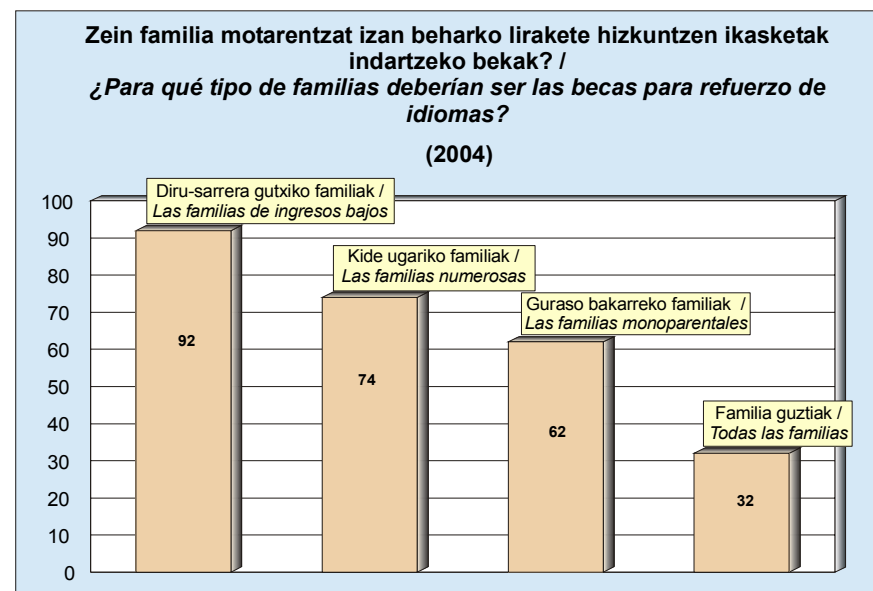
Bekak / Becas**Hizkuntzen ikasketak indartzeko bekak derrigorrezko hezkuntzan /
Becas para refuerzo de idiomas en la enseñanza obligatoria**

(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

Eta hizkuntzen ikasketak indartzeko (ingelese, euskara)?

¿Y para refuerzo de idiomas (inglés, euskera)?

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
DIRU-SARRERA GUTXIKO FAMILIAK / LAS FAMILIAS DE INGRESOS BAJOS		
Bai / Si.....	91	92
Ez / No.....	5	6
Ed-Ee / Ns-Nc.....	4	2
KIDE UGARIKO FAMILIAK / LAS FAMILIAS NUMEROSAS		
Bai / Si.....	74	74
Ez / No.....	18	21
Ed-Ee / Ns-Nc.....	8	6
GURASO BAKARREKO FAMILIAK, HAU DA, AMA EDO AITA BAKARRIK DUTENAK / LAS FAMILIAS MONOPARENTALES, ES DECIR, DE MADRE O PADRE SOLOS		
Bai / Si.....	65	62
Ez / No.....	25	28
Ed-Ee / Ns-Nc.....	10	10
FAMILIA GUZTIAK / TODAS LAS FAMILIAS		
Bai / Si.....	34	32
Ez / No.....	59	60
Ed-Ee / Ns-Nc.....	7	7
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100



Berrito ere biztanleen %92k eskatu ditu hizkuntzen ikasketak indartzeko bekak diru-sarrera gutxiko familientzat, beste %74k kide ugariko familientzat, %62k guraso bakarreko familientzat eta azkenik %32k familia guztientzat.

Ez dago alderik duela bi urteko datuekiko.

Nuevamente el 92% de la población reclama becas para refuerzo de idiomas para las familias de bajos ingresos, el 74% para las familias numerosas, el 62% para las familias monoparentales y el 32% para todas las familias.

No hay diferencias respecto a los datos de hace dos años.

Bekak / Becas**Hizkuntzen ikasketak indartzeko bekak derrigorrezko hezkuntzan /
Becas para refuerzo de idiomas en la enseñanza obligatoria**

(KOLEKTIBOKA) / (POR COLECTIVOS)

Eta hizkuntzen ikasketak indartzeko (ingelesa,euskara)? / ¿Y para refuerzo de idiomas (inglés, euskera)?

	2004KO URTARRILA ENERO 2004	HAUTEMANDAKO KLASA SOZIALA / CLASE SOCIAL SENTIDA			UDALERRIAREN TAMAINA / TAMAÑO MUNICIPIO			SEME-ALABAK IKASTEN DUEN HEZKUNTZA ZIKLOA / CICLO DE ENSEÑANZA QUE ESTUDIA EL HIJO O HIJA				
		BAXUA BAJO	ERDIKOA MEDIO	ALTUA ALTO	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	HAURTZAIN. EDO HAUR ESKOL. / GUARDER. O ESCUELA. INFANTIL	HAUR HEZIK. ENS. INFANTIL	LEHEN HEZIK. ENS. PRIMARIA	BIGARREN HEZIK. ENS. SECUNDARIA	GAINERA- KOAK* RESTO*
DIRU-SARRERA GUTXIKO FAMILIAK / LAS FAMILIAS DE INGRESOS BAJOS												
Bai / Si.....	92	92	92	94	87	94	92	94	91	94	94	92
Ez / No.....	6	5	6	4	10	5	5	4	5	5	4	6
Ed-Ee / Ns-Nc.....	2	2	2	2	3	2	3	2	4	1	2	2
KIDE UGARIKO FAMILIAK / LAS FAMILIAS NUMEROSAS												
Bai / Si.....	74	73	73	85	64	77	76	76	75	73	70	74
Ez / No.....	21	21	21	12	29	18	18	21	18	19	24	20
Ed-Ee / Ns-Nc.....	6	6	6	3	7	6	6	2	7	7	6	6
GURASO BAKARREKO FAMILIAK, HAU DA, AMA EDO AITA BAKARRIK DUTENAK / LAS FAMILIAS MONOPARENTALES, ES DECIR, DE MADRE O PADRE SOLOS												
Bai / Si.....	62	62	62	71	52	65	65	68	67	61	62	62
Ez / No.....	28	28	29	23	36	25	26	25	23	27	29	28
Ed-Ee / Ns-Nc.....	10	10	10	6	12	9	9	6	10	12	8	10
FAMILIA GUZTIAK / TODAS LAS FAMILIAS												
Bai / Si.....	32	31	33	34	28	33	34	40	34	33	30	32
Ez / No.....	60	61	60	63	63	60	59	51	61	59	62	61
Ed-Ee / Ns-Nc.....	7	8	7	3	8	7	7	9	5	8	8	7
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

*GAINERAKOAK: EZ DAUKA 16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABARIK IKASTEN. / *RESTO: NO TIENE HIJOS O HIJAS < 16 AÑOS ESCOLARIZADOS.

- Klase sozial altukoak direla diotenak besteak baino konformeago daude kide ugariko familiek eta guraso bakarreko familiek hizkuntzen ikasketak indartzeko bekak jasotzearekin.
- Aurreko joerarekin jarraituz, tamaina ertaineko herrietako eta hiriburuetako biztanleen artean balizko guzti horietan bekak jasotzearen aldekoak gehiago dira.
- Hizkuntzen ikasketak indartzeko ere, seme-alabak haurtzaindegi edo haur eskoletan eta ikasten dituztenen artean aurkeztutako balizkoetan bekak jasotzearekiko akordioa pixka bat handiago da (salbu diru-sarrera gutxiko familien kasuan).

- Quienes que se consideran de clase social alta muestran mayor acuerdo que los demás con que las familias numerosas y las familias monoparentales reciban becas para refuerzo de idiomas.
- Siguiendo con la tendencia anterior, entre los habitantes de municipios medianos y de las capitales el acuerdo es mayor a que en todos los supuestos se reciban becas de este tipo.
- También en las becas para refuerzo de idiomas, es ligeramente mayor el acuerdo de quienes tienen hijos e hijas estudiando en las guarderías o escuelas infantiles y/o en la enseñanza infantil a que en los supuestos propuestos se reciban éstas (excepto en las becas para las familias de ingresos bajos).

Bekak / Becas**Derrigorrezko hezkuntzaren ondokoan bekak emateko irizpideak /
Criterios para conceder becas en enseñanza post-obligatoria**

(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

Batxilergo eta Unibertsitateko ikasketetan bekak jasotzeko familiaren dirua eta ikaslearen notak hartzen dira kontuan. Zuk ondo ala txarto ikusten duzu bekak jasotzean familiaren dirua kontuan hartzea? Eta ondo ala txarto ikusten duzu ikaslearen notak kontuan hartzea?

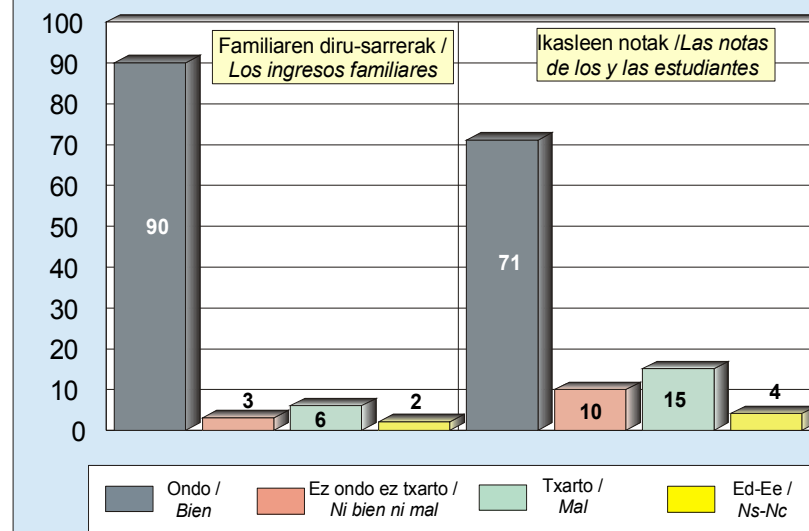
En las enseñanzas post-obligatoria y universitaria para conceder becas se tienen en cuenta los ingresos de la familia y las notas obtenidas. ¿A Ud. le parece bien o mal que a la hora de conceder estas becas se tengan en cuenta los ingresos familiares? ¿Y le parece bien o mal que se tengan en cuenta las notas de los y las estudiantes?

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
FAMILIAREN DIRU-SARRERAK / LOS INGRESOS FAMILIARES		
ONDO / BIEN	84	90
EZ ONDO EZ TXARTO / NI BIEN NI MAL*	4	3
TXARTO / MAL	10	6
ED-EE / NS-NC	2	2
IKASLEEN NOTAK / LAS NOTAS DE LOS Y LAS ESTUDIANTES		
ONDO / BIEN	69	71
EZ ONDO EZ TXARTO / NI BIEN NI MAL*	9	10
TXARTO / MAL	17	15
ED-EE / NS-NC	5	4
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100

*ERANTZUN AUKERA HAU EZ ZITAIEN IRAKURTZEN INKESTATUEI / *ESTA OPCIÓN DE RESPUESTA NO SE LEÍA A LOS ENCUESTADOS/AS

15 urte edo gehiagoko euskal herritarren %90ek ondo deritzote derrigorrezko hezkuntzaren ondokoan eta unibertsitatean bekak emateko familiaren diru-sarrerak kontuan hartzeari. %6k txarto deritzote eta %3k ez ondo ez txarto. Ikasleen notak ere kontuan hartzeari %71k ondo deritzote. Aldiz, %15ek txarto deritzote honi eta %4k ez ondo ez txarto.

Derrigorrezko hezkuntzaren ondokoan bekak emateko familiaren diru-sarrerak kontuan hartzeari ondo deritzotenen gehikuntza txiki bat izan da 2002arekin konparatuz. Ez dago alde esanguratsurik, ordea, bekak emateko irizpidetzat ikasleen notak kontuan hartzearen inguruan.

**Derrigorrezko hezkuntza ondokoan bekak emateko irizpideak /
Criterios para conceder becas en la enseñanza post-obligatoria**

Al 90% de la ciudadanía vasca de 15 y más años le parece bien que para conceder becas en las enseñanzas post-obligatoria y universitaria se tengan en cuenta los ingresos familiares. A un 6% le parece mal y a un 3% ni bien ni mal. A un 71% también le parece bien que se tengan en cuenta las notas de los y las estudiantes. A un 15%, en cambio, esto le parece mal y a un 4% ni bien ni mal.

Observamos un ligero aumento de quienes les parece bien que se tengan en cuenta los ingresos familiares para conceder becas en la enseñanza post-obligatoria respecto al 2002. En cambio, no hay diferencias significativas respecto a tomar en cuenta las notas de las y los estudiantes como criterio para la concesión de las becas.

Bekak / Becas**Derrigorrezko hezkuntzaren ondokoan beka emateko irizpideak /
Criterios para conceder becas en enseñanza post-obligatoria**

(KOLEKTIBOKA) / (POR COLECTIVOS)

Batxilergo eta Unibertsitateko ikasketetan beka jasotzeko familiaren dirua eta ikaslearen notak hartzen dira kontuan. Zuk ondo ala txarto ikusten duzu beka jasotzean familiaren dirua kontuan hartzea? Eta ondo ala txarto ikusten duzu ikaslearen notak kontuan hartzea?

En las enseñanzas post-obligatoria y universitaria para conceder becas se tienen en cuenta los ingresos de la familia y las notas obtenidas. ¿A Ud. le parece bien o mal que a la hora de conceder estas becas se tengan en cuenta los ingresos familiares? ¿Y le parece bien o mal que se tengan en cuenta las notas de los y las estudiantes?

	2004KO URTARRILA ENERO 2004	LANBIDE NAGUSIA / OCUPACIÓN PRINCIPAL					HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA / CLASE SOCIAL SENTIDA		
		LANEAN TRABAJANDO	LANGABEZIAN EN PARO	ETXEKO LANAK LABORES DE CASA	IKASTEN ESTUDIANDO	JUBILATUA JUBILADO/A	BAXUA BAJO	ERDIKOA MEDIO	ALTUA ALTO
FAMILIAREN DIRU-SARRERAK / LOS INGRESOS FAMILIARES									
ONDO / BIEN	90	92	84	87	89	92	91	90	86
EZ ONDO EZ TXARTO / NI BIEN NI MAL*	3	2	2	4	3	2	2	3	2
TXARTO / MAL	6	5	12	7	6	3	5	6	9
ED-EE / NS-NC	2	1	2	2	2	3	2	1	3
IKASLEAREN NOTAK / LAS NOTAS DE LOS Y LAS ESTUDIANTES									
ONDO / BIEN	71	70	66	74	62	81	72	72	68
EZ ONDO EZ TXARTO / NI BIEN NI MAL*	10	10	11	11	12	7	10	10	8
TXARTO / MAL	15	17	18	11	23	6	14	15	20
ED-EE / NS-NC	4	2	5	4	3	6	4	3	5
(EHUNEN BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100

*ERANTZUN AUKERA HAU EZ ZITAZIEN IRAKURTZEN INKESTATUEI / *ESTA OPCIÓN DE RESPUESTA NO SE LEÍA A LOS ENCUESTADOS/AS

Talde guztietan dago gehiengo batzuetan derrigorrezko hezkuntzaren ondokoan beka emateko bi irizpideak eskatzearen alde.

Jubilatutako diru hobekien ikusi dutenak familiako diru-sarrerak eta ikaslearen notak kontuan hartzea. Lan egiten duten pertsonen artean ere familiako diru-sarrerak kontuan hartzea babes handiagoa du. Notak kontuan hartzearen baldintzak ikaslearen artean du babesik txikiena, baina beraien artean ere gehiengo batzuetan dago.

Klase sozial baxu eta ertainekoek altukoek baino pixka bat hobeto baloratu dute familiako diru-sarrerak nahiz ikaslearen notak kontuan hartzea beka ematekoan.

En todos los colectivos es mayoritario el apoyo a ambos requisitos para la concesión de becas en la enseñanza post-obligatoria.

Los jubilados/as son quienes ven mejor que se tengan en cuenta los ingresos familiares y las notas del alumnado. El que se tengan en cuenta los ingresos familiares también obtiene mayor apoyo entre las personas que trabajan. El requisito de las notas es precisamente entre los y las estudiantes donde tiene menor apoyo, si bien incluso entre ellos son mayoría quienes lo consideran adecuado.

Las personas de clase social baja o media valoran ligeramente mejor que los de clase alta que se tengan en cuenta tanto los ingresos familiares como las notas de los y las estudiantes a la hora de conceder las becas.

Bekak / Becas**Unibertsitateko irakaskuntzaren finantziakzioa / Financiación de la enseñanza universitaria**

(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

Bestetik, Eusko Jaurlaritzak Unibertsitateko hezkuntzari eman beharreko finantziakzioa dela eta, bi esaldi irakurriko dizkizut eta esadazu, mesedez, zeinekin zauden ados:
 Por otro lado, con respecto a la financiación del Gobierno Vasco de la enseñanza universitaria, ¿con cuál de las siguientes frases está más de acuerdo?

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
GOBERNUAK UNIBERTSITATEKO HEZKUNTZA PUBLIKOA BAKARRIK ORDAINDU BEHAR DU ETA HEZKUNTZA PRIBATUA NAHI DUENAK BERE POLTSIKOTIK ORDAIN DEZALA / EN LA ENSEÑANZA UNIVERSITARIA EL GOBIERNO SÓLO DEBE PAGAR LA ENSEÑANZA PÚBLICA Y EL QUE QUIERA ENSEÑANZA PRIVADA QUE LA PAGUE DE SU BOLSILLO	43	43
GOBERNUAK UNIBERTSITATEKO HEZKUNTZA PUBLIKOA BERMATU BEHAR DU DENONTZAT ETA, HORREZ GAIN, HEZKUNTZA PRIBATUA NAHI DUTENEI BEKEN BIDEZ LAGUNDU BEHAR DIE / EL GOBIERNO DEBE ASEGURAR LA EXISTENCIA DE LA ENSEÑANZA UNIVERSITARIA PÚBLICA PARA TODOS, Y, ADEMÁS, AYUDAR A LOS QUE QUIERAN TENER ENSEÑANZA PRIVADA MEDIANTE BECAS	50	51
Ed-Ee / Ns-Nc	7	6
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100

Euskal herritarrek ez dute jarrera argirik azaltzen gobernuak unibertsitateko irakaskuntza pribatua beken bidez finantzatu behar duen ala ez galdetzean, gobernuak unibertsitateko irakaskuntza publikoa guztientzat ziurtatu eta, gainera, unibertsitateko irakaskuntza pribatua nahi dutenak beken bidez lagundu behar dituela diotenak pixka batzuk gehiago diren arren (%51), unibertsitate mailan gobernuak irakaskuntza publikoa bakarrik ordaindu eta irakaskuntza pribatua nahi dutenek beren dirutik ordaindu dezatela (%43) diotenak baino.

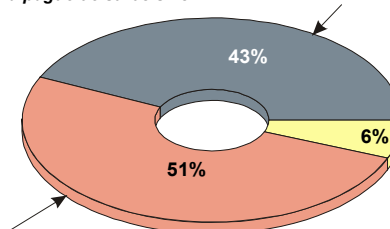
2002arekin alderatuz, euskal herritarrek unibertsitateko irakaskuntzaren finantziakzioari buruz duten iritzian ez dago aldaketa esanguratsurik.

La población vasca no manifiesta una posición clara en cuanto a si el gobierno debe financiar o no la enseñanza universitaria privada mediante becas, si bien son algunos más quienes opinan que el gobierno debe asegurar la existencia de la enseñanza universitaria pública para todos/as y, además, ayudar a quienes quieran tener enseñanza privada mediante becas (51%), que quienes defienden que en la enseñanza universitaria el gobierno sólo debe pagar la enseñanza pública y el que quiera enseñanza privada que la pague de su bolsillo (43%).

No hay diferencias en las posiciones que manifiestan los vascos y vascas respecto a la financiación de la enseñanza universitaria respecto al año 2002.

**Unibertsitateko irakaskuntzaren finantziakzioa /
 Financiación de la enseñanza universitaria
 (2004)**

Gobernuak Unibertsitateko hezkuntza publikoa bakarrik ordaindu behar du eta hezkuntza pribatua nahi duenak bere poltsikotik ordain dezala/
 En la enseñanza universitaria el Gobierno sólo debe pagar la enseñanza pública y el que quiera enseñanza privada que la pague de su bolsillo



Gobernuak Unibertsitateko hezkuntza publikoa bermatu behar du denontzat eta, horrez gain, hezkuntza pribatua nahi dutenei beken bidez lagundu behar die /
 El Gobierno debe asegurar la existencia de la enseñanza universitaria pública para todos, y además, ayudar a los que quieren tener enseñanza privada mediante becas

Bekak / Becas**Unibertsitateko irakaskuntzaren finantziaketa / Financiación de la enseñanza universitaria**

(KOLEKTIBOKA) / (POR COLECTIVOS)

Bestetik, Eusko Jaurlaritzak Unibertsitateko hezkuntzari eman beharreko finantziaketa dela eta, bi esaldi irakurriko dizkizut eta esadazu, mesedez, zeinekin zauden ados:

Por otro lado, con respecto a la financiación del Gobierno Vasco de la enseñanza universitaria, ¿con cuál de las siguientes frases está más de acuerdo?

	2004ko URTARRILA ENERO 2004	LANBIDE NAGUSIA / OCUPACIÓN PRINCIPAL					HAUTEMANDAKO KLASA SOZIALA / CLASE SOCIAL SENTIDA			SEME-ALABEK IKASTEN DUTEN ZENTROA/ CENTRO EN EL QUE ESTUDIA EL/LA HIJO/A			
		LANEAN TRABAJANDO	LANGABEZIAN EN PARO	ETXEKO LANAK LABORES DE CASA	IKASTEN ESTUDIANDO	JUBILATUA JUBILADO/A	BAJUA BAJO	ERDIKOA MEDIO	ALTUA ALTO	HAURTZAINDEGIAN EDO HAUR-ESKOLAN GUARDERIA O ESCUELA INFANTIL	ZENTRU PUBLIKOAN CENTRO PÚBLICO	ZENTRU PRIBATUAN CENTRO PRIVADO	GAINERA- KOAK* RESTO*
GOBERNUAK UNIBERTSITATEKO HEZKUNTZA PUBLIKOA BAKARRIK ORDAINDU BEHAR DU ETA HEZKUNTZA PRIBATUA NAHI DUENAK BERE POLTSIKOTIK ORDAIN DEZALA / EN LA ENSEÑANZA UNIVERSITARIA EL GOBIERNO SÓLO DEBE PAGAR LA ENSEÑANZA PÚBLICA Y EL QUE QUIERA ENSEÑANZA PRIVADA QUE LA PAGUE DE SU BOLSILLO	43	43	41	45	38	43	45	43	33	50	46	34	43
GOBERNUAK UNIBERTSITATEKO HEZKUNTZA PUBLIKOA BERMATU BEHAR DU DENONTZAT ETA, HORREZ GAIN, HEZKUNTZA PRIBATUA NAHI DUTENEI BEKEN BIDEZ LAGUNDU BEHAR DIE / EL GOBIERNO DEBE ASEGURAR LA EXISTENCIA DE LA ENSEÑANZA UNIVERSITARIA PÚBLICA PARA TODOS, Y, ADEMÁS, AYUDAR A LOS QUE QUIERAN TENER ENSEÑANZA PRIVADA MEDIANTE BECAS	51	52	53	49	57	46	48	52	62	46	49	63	50
Ed-Ee / Ns-Nc	6	5	6	6	5	11	7	6	5	4	5	3	7
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

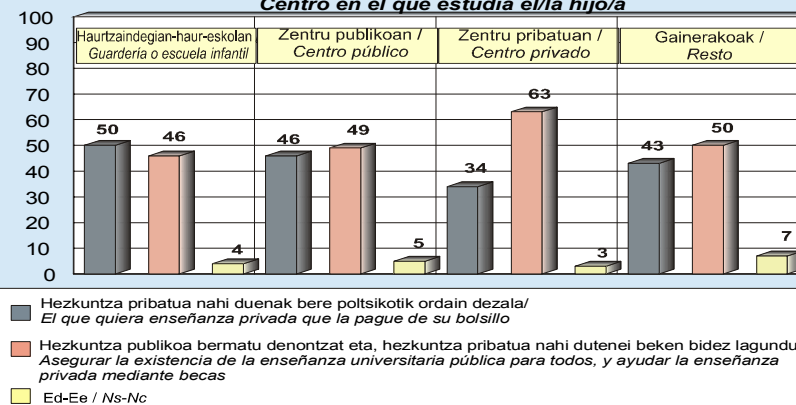
*GAINERAKOAK: EZ DAUKA 16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABARIK IKASTEN. / *RESTO: NO TIENE HIJOS O HIJAS < 16 AÑOS ESCOLARIZADOS.

Ikasleek eta klase sozial altukoek gehiago babestu dute Eusko Jaurlaritzak beken bidez irakaskuntza unibertsitario pribatua laguntzea.

Seme-alabak haur eskoletan eta zentro publikoetan matrikulatuta dituztenek batez bestea baino neurrian handiagoan defendatzen dute unibertsitateko hezkuntza pribatua nahi duenak bere poltsikotik ordain dezala, aldiz zentro pribatuetara bidaltzen dituztenak dirulaguntza publikoen aldekoak dira.

Los y las estudiantes, y quienes se declaran de clase social alta apoyan más que el Gobierno Vasco ayude mediante becas a quienes deseen tener enseñanza universitaria privada.

Quienes tienen hijas e hijos matriculados en escuelas infantiles y/o en centros públicos defienden en mayor medida que la media que la enseñanza universitaria privada sea pagada íntegramente por los interesados, por el contrario, quienes los envían a centros privados son más partidarios de las ayudas públicas a la enseñanza universitaria privada.

Unibertsitateko irakaskuntzaren finantziaketa / Financiación de la enseñanza universitaria**Seme-alaba ikasten dabiren zentrua / Centro en el que estudia el/la hijo/a**

F - 0-3 urte arteko hezkuntza / Educación de 0 a 3 años

- **Hurtzaindegi eta haur eskolen kopurua / Volumen de guarderías y escuelas infantiles**
- **Hurtzaindegi eta haur eskolen ordutegia / Horario de las guarderías y escuelas infantiles**
- **Hurtzaindegi eta haur eskolen prezioa / Precio de las guarderías y escuelas infantiles**
- **Eusko Jaurlaritzak hurtzaindegi eta haur-eskolak sortzea / Creación de guarderías y escuelas infantiles por parte del Gobierno Vasco**
- **Hurtzaindegi eta haur-eskola publikoen finantziazioa / Financiación de las guarderías y escuelas infantiles públicas**
- **Hurtzaindegi eta haur-eskola pribatuen finantziazioa / Financiación de las guarderías y escuelas infantiles privadas**
- **Jantokia hurtzaindegi eta haur eskoletan / Comedor en las guarderías y escuelas infantiles**
- **Hurtzaindegi eta haur eskoletan nahiago den hizkuntza eredua / Preferencia de modelo lingüístico en las guarderías y escuelas infantiles**

0-3 urte arteko hezkuntza / Educación de 0 a 3 años**Hautzaindegi eta haur eskolen kopurua / Volumen de guarderías y escuelas infantiles**

(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

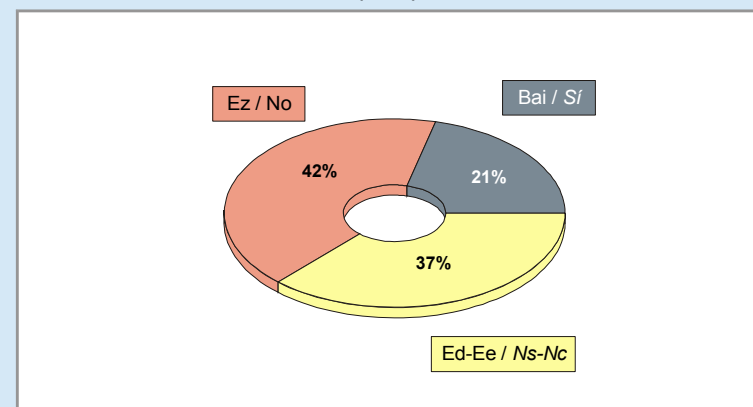
Zure ustez, gaur egun hartzaindegi eta haur-eskola nahikoa dago 0-3 urte arteko umeentzat?

¿Cree Ud. que hoy en día hay suficientes guarderías y escuelas infantiles para los niños y niñas de 0 a 3 años?

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
Bai / Sí.....	21	21
Ez / No.....	41	42
Ed-Ee / Ns-Nc.....	37	37
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100

Hautzaindegi edo haur eskola nahikoa dago 0-3 urte arteko umeentzat? /
¿Hay suficientes guarderías y escuelas infantiles para los niños/as de 0 a 3 años?

(2004)



15 urte edo gehiagoko euskal herritarren %42k uste dute gaur egun ez dagoela hartzaindegi eta haur-eskola nahikorik 0 eta 3 urte arteko haurrentzat. %21ek uste dute nahikoa direla eta gainontzeko %37k ez dakite edo ez dute erantzun.

Euskal herritarrek gai honen inguruan duten iritzian ez dago alderik 2002ko datuekin oraingoak erkatuta.

El 42% de la población vasca de 15 y más años cree que hoy en día no hay suficientes guarderías y escuelas infantiles para los niños y niñas de 0 a 3 años. Un 21% piensa que sí son suficientes y el 37% restante no sabe o no contesta.

No se observa ninguna diferencia en la opinión de la ciudadanía vasca respecto al año 2002.

0-3 urte arteko hezkuntza / Educación de 0 a 3 años

Haurtzaindegi eta haur eskolen kopurua / Volumen de guarderías y escuelas infantiles

(KOLEKTIBOKA) / (POR COLECTIVOS)

Zure ustez, gaur egun haurtzaindegi eta haur-eskola nahikoa dago 0-3 urte arteko umeentzat?

¿Cree Ud. que hoy en día hay suficientes guarderías y escuelas infantiles para los niños y niñas de 0 a 3 años?

	2004KO URTARRILA ENERO 2004	LANBIDE NAGUSIA / OCUPACIÓN PRINCIPAL					16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABAK IKASTEN / HIJOS/AS <16 AÑOS ESCOLARIZADOS/AS		SEME-ALABAK IKASTEN DUEN HEZKUNTZA ZIKLOA / CICLO DE ENSEÑANZA QUE ESTUDIA EL HIJO O HIJA				
		LANEAN TRABAJANDO	LANGABEZIAN EN PARO	ETXEKO LANAK LABORES DE CASA	IKASTEN ESTUDIANDO	JUBILATUA JUBILADO/A	Bai SI	Ez No	HAURTZAIN. EDO HAUR ESKOL. / GUARDER. O ESCUELA. INFANTIL	HAUR HEZIK. ENS. INFANTIL	LEHEN HEZIK. ENS. PRIMARIA	BIGARREN HEZIK. ENS. SECUNDARIA	GAINERAKOAK* RESTO*
Bai / SI.....	21	19	24	21	26	20	21	21	25	21	21	20	21
Ez / NO.....	42	51	40	46	26	34	61	38	74	62	61	52	38
Ed-Ee / Ns-Nc.....	37	30	36	34	48	46	17	42	1	17	17	28	42
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) ...	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

*GAINERAKOAK: EZ DAUKA 16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABARIK IKASTEN. / *RESTO: NO TIENE HIJOS O HIJAS < 16 AÑOS ESCOLARIZADOS.

Talde guztietan gehiago dira haurtzaindegi eta haur eskolen kopurua nahikoa ez dela diotenak nahikoa direla diotenak baino (nahiz eta ikasleen artean iritzia oso zatitua egon):

- Langileek besteek baino gehiago uste dute haurtzaindegi eta haur eskolen kopurua nahikoa ez dela.
- 16 urtez azpiko seme-alaba eskolaratuak dituztenek gainontzeko inkestak baino neurri handiagoan uste dute haurtzaindegi eta haur eskolen kopurua ez dela nahikoa (%61 %38ren aurrez aurre).
- Seme-alabak haurtzaindegi edo haur eskoletan matrikulatu dituztenek salatu dute gehien zentro horien eskasia (%74k), salaketa hori oso zabala da baita haur-hezkuntza eta lehen-hezkuntzan (%62k eta %61ek) dituztenen artean ere.

En todos los colectivos son más quienes creen que el número de guarderías y escuelas infantiles es insuficiente que quienes creen que es suficiente (aunque entre los y las estudiantes la opinión está muy dividida).

- Los y las trabajadoras creen en mayor medida que el resto que el número de guarderías y escuelas infantiles son insuficientes.
- Quienes tienen hijos e hijas menores de 16 años escolarizados creen en mayor medida que el resto que el número de guarderías y escuelas infantiles es insuficiente (61% frente a 38%).
- Los que tienen hijos e hijas matriculadas en las guarderías o escuelas infantiles son quienes más denuncian la escasez de dichos centros (74%), dicha denuncia también es muy amplia entre quienes los tienen en enseñanza infantil y primaria (62% y 61%, respectivamente).

0-3 urte arteko hezkuntza / Educación de 0 a 3 años**Haurtzaindegi eta haur eskolen ordutegia / Horario de las guarderías y escuelas infantiles**

(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

Uste duzu 0-3 urte arteko haurtzaindegi eta haur-eskola horiek ordutegi egokia dutela lan egiten duten gurasoentzat?

¿Cree Ud. que estas guarderías y escuelas infantiles de 0 a 3 años tienen un horario adecuado al trabajo de los padres y madres?

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
Bai / Sí.....	24	27
Ez / No.....	30	24
Ed-Ee / Ns-Nc.....	46	49
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100

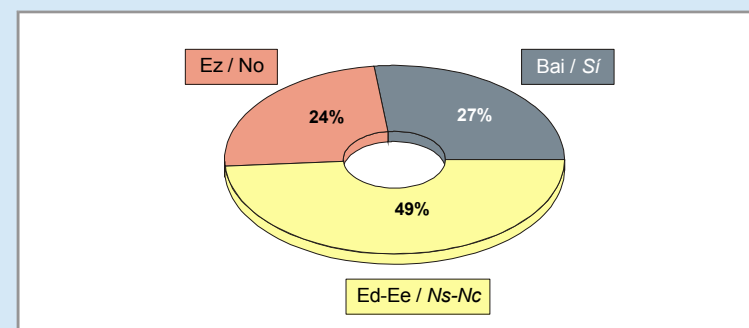
Elkarrizketatutako herritarren erdiek (%49k) ez dakite haurtzaindegi eta haur-eskoletako ordutegiak egokiak diren lan egiten duten aita-amentzat. Iritzia ematen dutenen artean gehixeago dira ordutegi hau gurasoentzat egokia dela uste dutenak (%27k) egokia ez dela uste dutenak baino (%24k).

Gaur egun pixka bat gehiago dira haurtzaindegi eta haur-eskolen ordutegiak gurasoen lan ordutegientzat egokiak direla uste dutenak 2002an baino.

Uste duzu 0-3 urte arteko haurtzaindegi eta haur eskolek ordutegi egokia dutela lan egiten duten gurasoentzat? /

¿Cree Ud. que estas guarderías y escuelas infantiles de 0 a 3 años tienen un horario adecuado al trabajo de los padres y madres?

(2004)



La mitad de los ciudadanos/as entrevistadas (49%) no sabe si los horarios de las guarderías y escuelas infantiles son adecuados o no al trabajo de los padres y madres. Entre quienes sí emiten una valoración son algunos más quienes opinan que este horario sí es adecuado al trabajo de los progenitores (27%) que quienes piensan que no lo es (24%).

Ahora son algunos más que en el año 2002 quienes opinan que el horario de las guarderías y escuelas infantiles es adecuado al trabajo de los padres y madres.

0-3 urte arteko hezkuntza / Educación de 0 a 3 años

Haurtzaindegi eta haur eskolen ordutegia / Horario de las guarderías y escuelas infantiles

(KOLEKTIBOKA) / (POR COLECTIVOS)

Uste duzu 0-3 urte arteko haurtzaindegi eta haur-eskola horiek ordutegi egokia dutela lan egiten duten gurasoentzat?

¿Cree Ud. que estas guarderías y escuelas infantiles de 0 a 3 años tienen un horario adecuado al trabajo de los padres y madres?

	2004KO URTARRILA ENERO 2004	ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD					16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABAK IKASTEN / HIJOS/AS <16 AÑOS ESCOLARIZADOS/AS		SEME-ALABAK IKASTEN DUEN HEZKUNTZA ZIKLOA / CICLO DE ENSEÑANZA QUE ESTUDIA EL HIJO O HIJA				
		15-17	18-29	30-45	46-64	>=65	Bai Si	Ez No	HAURTZAIN. EDO HAUR ESKOL. / GUARDER. O ESCUELA. INFANTIL	HAUR HEZIK. ENS. INFANTIL	LEHEN HEZIK. ENS. PRIMARIA	BIGARREN HEZIK. ENS. SECUNDARIA	GAINERAKOAK* RESTO*
Bai / Si.....	27	26	27	34	21	24	35	25	54	37	32	27	25
Ez / No.....	24	12	22	34	24	15	38	21	35	40	38	36	21
Ed-Ee / Ns-Nc.....	49	62	50	32	54	61	27	54	11	23	30	37	54
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

*GAINERAKOAK: EZ DAUKA 16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABARIK IKASTEN. / *RESTO: NO TIENE HIJOS O HIJAS < 16 AÑOS ESCOLARIZADOS.

30 eta 45 urte arteko adin taldean iritziak banatuta daude ordutegia egokia dela (%34k) eta egokia ez dela (%34k) diotenen artean. Gainontzekoen artean gehiengoak ez du iritzirik eman, eta iritzirik dutenen arteko jarrera baiezkoren aldekoagoa da, 46 eta 64 urte arteko helduen artean ezik.

16 urtez azpiko seme-alabak ikasten dituztenek neurri handiagoan diote zentro hauetako ordutegia ez dela gurasoen lanarekin bateratzeko egokia.

Aldiz, seme-alabak haurtzaindegi edo haur eskoletara bidaltzen dituztenak dira zentro hauen ordutegiak egokien ikusten dituztenak. Gainera, gai honen inguruan erantzun tasa altuena beraiek eskaini dute (erantzun ez dutenak %11 bakarrik dira).

En el grupo de edad de 30-45 años la opinión está dividida entre quienes opinan que el horario sí es adecuado (34%) y quienes dicen que no (otro 34%). Entre el resto son mayoría quienes no opinan sobre el tema y, entre quienes lo hacen, las posturas son más favorables al sí que al no, salvo entre los adultos de 46-64 años.

Quienes tienen hijos e hijas menores de 16 años escolarizados señalan en mayor medida que el horario de estos centros no es el adecuado al trabajo de los padres y madres.

En cambio, quienes envían a sus hijos e hijas a guarderías o escuelas infantiles son quienes consideran más adecuados los horarios de estos centros. Además, también presentan los niveles más altos de opinión sobre este tema (la no respuesta se limita al 11%).

0-3 urte arteko hezkuntza / Educación de 0 a 3 años**Hautzaindegi eta haur eskolen prezioa / Precio de las guarderías y escuelas infantiles**

(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

Eta zure iritziz garestiak dira, merkeak dira edo prezio egokia daukate?

¿Y cree Ud. que son caras, baratas o que tienen un precio adecuado?

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
GARESTIAK DIRA / SON CARAS.....	33	32
MERKEAK DIRA / SON BARATAS.....	1	2
PREZIO EGOKIA DAUKATE / TIENEN UN PRECIO ADECUADO.....	7	7
DENETIK DAGO* / HAY DE TODO*.....	6	7
ED-EE / NS-NC.....	54	52
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100

*ERANTZUN AUKERA HAU EZ ZITZAIEN IRAKURTZEN INKESTATUEI / *ESTA OPCIÓN DE RESPUESTA NO SE LEÍA A LOS ENCUESTADOS/AS

Eta zure ustez prezioan alde handiak daude euren artean?

¿Y cree que hay mucha diferencia de precios entre ellas?

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
Bai / SI.....	25	22
Ez / NO.....	6	9
ED-EE / NS-NC.....	69	69
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100

Zer moduzko prezioa iruditzen zaizu 180 € hilean, 0-3 urte arteko eskola baterako?

¿A Ud. que le parece un precio de 180 € al mes para una guardería o escuela infantil de 0 a 3 años?

	2004KO URTARRILA ENERO 2004
PREZIO EGOKIA DA / ES ADECUADO.....	20
GARESTIEGIA DA / ES DEMASIADO CARO.....	57
MERKEEGIA DA / ES DEMASIADO BARATO.....	1
ED-EE / NS-NC.....	22
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100

EAeko biztanleei hautzaindegi eta haur-eskolen prezioaz galdetu ondoren, erdiek baino gehiagok (%52k) ez dute baloraziorik eskaini. Prezioak baloratu dituztenen artean nabarmentzen dira garesti deritzotenak (%32), aldiz %2k soilik deritzote merkeak direla. Gainera, %7k uste dute prezio egokia dutela eta beste %7k denetatik dagoela.

Beren artean prezio alde handiak dauden galdetu zaienean, %22k uste dute alde handiak daudela batzuk eta besteen artean, eta %9k uste dute ezetz. Nabarmendu behar da herritarren bi herenek (%69k) ez dutela erantzun.

Hautzaindegi eta haur-eskolen zerbitzuengatik hilero 180€ ordaintzeari buruzko iritzia eskatutakoan, biztanleen erdiak baino gehiagok (%57k) garestiegia deritzote, %20k egokia deritzote eta soilik %1ek uste dute merkeegia dela. Gainera, euskal herritarren %22k ez dute iritzirik eman.

2002ko datuekin alderatuz, ez dago alderik.

Preguntada la población vasca por el precio de las guarderías y escuelas infantiles, más de la mitad (52%) no emite ninguna valoración. Entre quienes sí valoran el precio destacan quienes las consideran caras (32%), mientras que únicamente un 2% piensa que son baratas. Además, un 7% cree que tienen un precio adecuado y otro 7% que hay de todo.

Al cuestionar si hay mucha diferencia de precio entre ellas, un 22% cree que sí hay mucha diferencia de precio entre unas y otras frente a un 9% que piensa que no. Hay que destacar que dos tercios de la ciudadanía (69%) no responden.

Respecto a la consideración que les merece el pago de 180€ mensuales por el servicio de las guarderías y escuelas infantiles, más de la mitad de la población (57%) lo considera demasiado caro, un 20% lo considera adecuado y únicamente un 1% considera que es demasiado barato. Además, el 22% de los vascos y vascas no emiten ninguna opinión.

No hay diferencia con respecto a los datos de 2002.

0-3 urte arteko hezkuntza / Educación de 0 a 3 años

Hautzaindegi eta haur eskolen prezioa / Precio de las guarderías y escuelas infantiles

(KOLEKTIBOKA I) / (POR COLECTIVOS I)

Eta zure iritziz garestiak dira, merkeak dira edo prezio egokia daukate? / ¿Y cree Ud. que son caras, baratas o que tienen un precio adecuado?

	2004KO URTARRILA ENERO 2004	LURRALDEA / TERRITORIO			16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABAK IKASTEN/ HIJOS/AS <16 AÑOS ESCOLARIZADOS/AS		UDALERRIAREN TAMAINA / TAMAÑO MUNICIPIO			SEME-ALABEK IKASTEN DUTEN ZENTROA/ CENTRO EN EL QUE ESTUDIA EL/LA HIJO/A			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	Bai Si	Ez No	Txikia Pequeño	Ertaina Mediano	Hiriburua Capital	Hautzaindegian edo Haur-eskolan Guardería o escuela infantil	Zentru Publikoan Centro Público	Zentru Pribatuan Centro Privado	Gainerakoak** Resto**
Garestiak dira / SON CARAS.....	32	27	33	32	50	27	24	32	36	60	45	53	27
Merkeak dira / SON BARATAS.....	2	2	2	1	2	2	2	1	2	6	3	1	2
Prezio egokia daukate / TIENEN UN PRECIO ADECUADO.....	7	11	6	6	13	6	7	7	7	22	12	9	6
Denetik dago* / HAY DE TODO*.....	7	7	9	5	8	7	6	8	7	6	7	10	7
Ed-Ee / NS-NC.....	52	53	51	55	27	58	62	52	48	6	33	26	58

Eta zure ustez prezioan alde handiak daude euren artean? / ¿Y cree que hay mucha diferencia de precios entre ellas?

Bai / Si.....	22	24	25	16	37	19	15	22	27	48	36	35	19
Ez / No.....	9	9	8	10	14	8	9	8	10	20	15	12	8
Ed-Ee / NS-NC.....	69	67	66	74	49	74	75	70	63	32	49	53	74
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

*ERANTZUN AUKERA HAU EZ ZITAIEN IRAKURTZEN INKESTATUEI / *ESTA OPCIÓN DE RESPUESTA NO SE LEÍA A LOS ENCUESTADOS/AS

**GAINERAKOAK: EZ DAUKA 16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABARIK IKASTEN. / **RESTO: NO TIENE HIJOS O HIJAS < 16 AÑOS ESCOLARIZADOS.

Talde guztietan nabarmendu dute hautzaindegi eta haur-eskolak garestiak direla, eta ez dira inoiz %6tik pasa merkeak direla diotenak. Gainera, garesti direla gehien dioten kolektiboak dira prezioan haien artean dauden aldeak gehien salatu dituztenak.

Hautzaindegi eta haur-eskolak garestiak direla gehien dioten taldeak 16 urtez azpiko seme-alaba eskolaratuak dituztenak eta batez ere, beren seme-alabak hautzaindegi eta haur eskoletara bidaltzen dituztenak dira.

En todos los colectivos destacan que las guarderías y escuelas infantiles son caras, mientras que en ningún caso superan el 6% quienes los consideran baratas. Además, los colectivos que los consideran caros son los que más denuncian la diferencia de precio entre ellas.

Los colectivos que más mencionan que las guarderías y escuelas infantiles son caras son quienes tienen hijos e hijas menores de 16 años escolarizados y, especialmente, quienes envían a sus hijos e hijas a las guarderías y/o escuelas infantiles.

0-3 urte arteko hezkuntza / Educación de 0 a 3 años

Hautzaindegi eta haur eskolen prezioa / Precio de las guarderías y escuelas infantiles

(KOLEKTIBOKA II) / (POR COLECTIVOS II)

Zer moduzko prezioa iruditzen zaizu 180 € hilean, 0-3 urte arteko eskola baterako?

¿A Ud. que le parece un precio de 180 € al mes para una guardería o escuela infantil de 0 a 3 años?

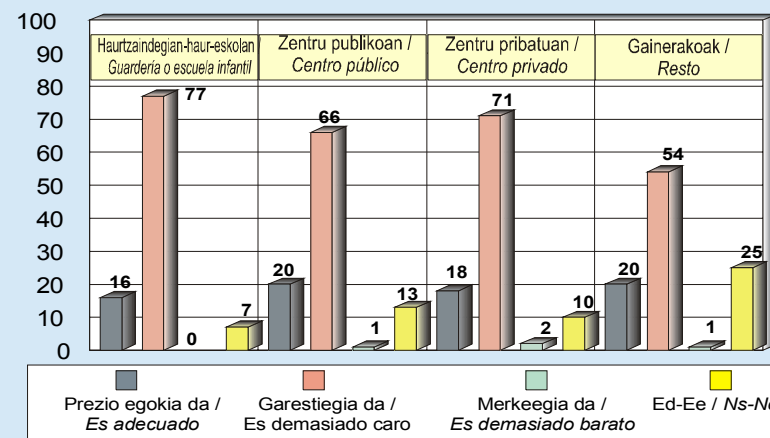
	2004ko URTARRILA ENERO 2004	LURRALDEA / TERRITORIO			16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABAK IKASTEN / HIJOS/AS <16 AÑOS ESCOLARIZADOS/AS		UDALERRIAREN TAMAINA / TAMAÑO MUNICIPIO			SEME-ALABEK IKASTEN DUTEN ZENTROA / CENTRO EN EL QUE ESTUDIA EL/LA HIJO/A			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	Bai SI	Ez NO	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	HAUTZAINDEGIAN EDO HAUR-ESKOLAN GUARDERIA O ESCUELA INFANTIL	ZENTRU PUBLIKOAN CENTRO PÚBLICO	ZENTRU PRIBATUAN CENTRO PRIVADO	GAINERAKOAK* RESTO*
PREZIO EGOKIA DA / Es ADECUADO	20	21	17	25	19	20	22	20	18	16	20	18	20
GARESTIEGIA DA / Es DEMASIADO CARO.....	57	57	61	51	69	54	51	59	58	77	66	71	54
MERKEEGIA DA / Es DEMASIADO BARATO.....	1	1	1	2	1	1	1	2	1	0	1	2	1
Ed-Ee / Ns-Nc.....	22	21	22	23	11	25	26	19	23	7	13	10	25
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

*GAINERAKOAK: EZ DAUKA 16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABARIK IKASTEN. / *RESTO: NO TIENE HIJOS O HIJAS < 16 AÑOS ESCOLARIZADOS.

Hileko 180€ko prezioa garestiegia dela nabarmendu dutenak 16 urtez azpiko seme-alaba eskolaratuak dituztenak, udalerritartainetako edo hiriburuetako biztanleak eta batez ere, beren seme-alabak haurzaindegi eta haur eskoletara eta/edo zentru pribatuetara bidaltzen dituztenak dira.

Los colectivos que consideran que el precio mensual de 180€ de las guarderías y escuelas infantiles es demasiado caro son quienes tienen hijos e hijas menores de 16 años escolarizados, residen en municipios medianos o capitales y, especialmente, quienes envían a sus hijos e hijas a las guarderías o escuelas infantiles y/o a los centros privados.

Zer moduzko prezioa iruditzen zaizu 180€ hilean, 0-3 urte arteko eskola baterako? / ¿A Ud. qué le parece un precio de 180€ al mes para una guardería o escuela infantil de 0 a 3 años?



0-3 urte arteko hezkuntza / Educación de 0 a 3 años**Eusko Jaurlaritzak haurtzaindegi eta haur-eskolak sortzea /
Creación de guarderías y escuelas infantiles por parte del Gobierno Vasco**

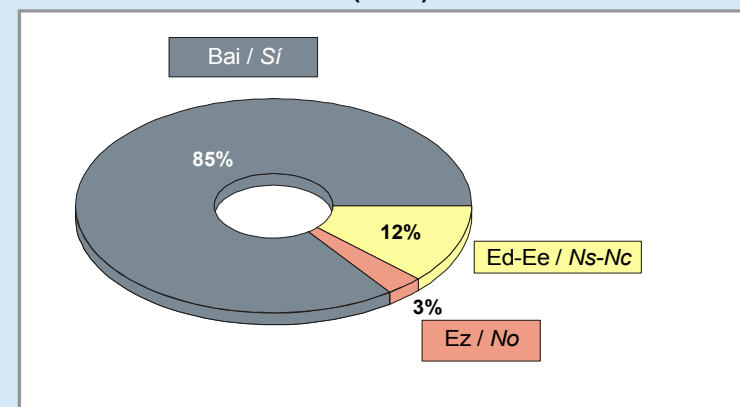
(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

Zure iritziz, Eusko Jaurlaritzak haurtzaindegi eta haur-eskolak sortu beharko lituzke 0-3 urte arteko umeentzat?*En su opinión, ¿el Gobierno Vasco debería establecer guarderías y escuelas infantiles para los niños y niñas de 0 a 3 años?*

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
Bai / Sí.....	82	85
Ez / No.....	3	3
Ed-Ee / Ns-Nc.....	14	12
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100

**Eusko Jaurlaritzak haurtzaindegi eta haur eskolak sortu beharko lituzke 0-3 urte arteko umeentzat? /
¿El Gobierno Vasco debería establecer guarderías y escuelas infantiles para los niños/as de 0 a 3 años?**

(2004)



Euskal herritarren hamarretatik zortzik baino gehiagok (%85ek) uste dute Eusko Jaurlaritzak 0 eta 3 urte arteko umeentzat haurtzaindegi eta haur-eskolak sortu beharko lituzkeela. Soilik %3 daude ideia honen aurka eta gainontzeko %12k ez dute erantzun.

2002arekin alderatuta, Eusko Jaurlaritzak haurtzaindegi eta haur-eskolak sortzeari buruz herritarrek duten balorazioan ez dago ezberdintasunik.

Más de ocho de cada diez ciudadanos y ciudadanas vascas (85%) cree que el Gobierno Vasco debería establecer guarderías y escuelas infantiles para los niños y niñas de 0 a 3 años. Únicamente un 3% se opone a esta idea y el 12% restante no responde.

No observamos diferencias respecto al 2002 en la valoración de la ciudadanía vasca en relación a que el Gobierno Vasco deba crear guarderías y escuelas infantiles.

0-3 urte arteko hezkuntza / Educación de 0 a 3 años**Eusko Jaurlaritzak haurtzaindegi eta haur-eskolak sortzea /
Creación de guarderías y escuelas infantiles por parte del Gobierno Vasco**

(KOLEKTIBOKA) / (POR COLECTIVOS)

Zure iritziz, Eusko Jaurlaritzak haurtzaindegi eta haur-eskolak sortu beharko lituzke 0-3 urte arteko umeentzat?

En su opinión, ¿el Gobierno Vasco debería establecer guarderías y escuelas infantiles para los niños y niñas de 0 a 3 años?

	2004KO URTARRILA ENERO 2004	LURRALDEA / TERRITORIO			ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD				
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	15-17	18-29	30-45	46-64	>=65
Bai / Si.....	85	79	85	88	75	84	91	85	83
Ez / No.....	3	4	3	2	4	3	2	2	3
Ed-Ee / Ns-Nc.....	12	17	12	10	21	13	7	13	14
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABAK IKASTEN / HIJOS/AS <16 AÑOS ESCOLARIZADOS/AS		SEME-ALABAK IKASTEN DUEN HEZKUNTZA ZIKLOA / CICLO DE ENSEÑANZA QUE ESTUDIA EL HIJO O HIJA				
	Bai / Si	Ez / No	HAURTZAIN. EDO HAUR ESKOL. / GUARDER. O ESCUELA. INFANTIL	HAUR HEZIK. ENS. INFANTIL	LEHEN HEZIK. ENS. PRIMARIA	BIGARREN HEZIK. ENS. SECUNDARIA	GAINERAKOAK* RESTO*
Bai / Si.....	92	84	99	95	89	87	84
Ez / No.....	3	3	0	1	5	4	3
Ed-Ee / Ns-Nc.....	5	14	1	4	7	8	14
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100

*GAINERAKOAK: EZ DAUKA 16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABARIK IKASTEN. / *RESTO: NO TIENE HIJOS O HIJAS < 16 AÑOS ESCOLARIZADOS.

Eusko Jaurlaritzak haurtzaindegi eta haur-eskolak sortzea gehien babesten dutenak dira Gipuzkoako biztanleak, 30 eta 45 urte artekoak, 16 urtez azpiko seme-alabak dituztenak, horiek haurtzaindegi edo haur eskoletan eta haur-hezkuntzan ikasten dituztenak. Araban ez dira hauek sortzearen aldekoak beste lurraldeetan beste.

Mota honetako zentroak Eusko Jaurlaritzak sortu behar ez dituela uste dutenak kolektibo bakar batean ere ez dira %5etik gora.

Los colectivos que más apoyan que el Gobierno Vasco cree guarderías y escuelas infantiles son los residentes en Gipuzkoa, quienes tienen entre 30-45 años, tienen hijos e hijas menores de 16 años escolarizados, los tienen estudiando en guarderías o escuelas infantiles, y/o en la enseñanza infantil. En Araba son algo menos partidarios de su creación que en el resto de las provincias.

Quienes creen que el Gobierno Vasco no debería crear este tipo de centros no sobrepasan el 5% en ningún colectivo.

0-3 urte arteko hezkuntza / Educación de 0 a 3 años**Hautzaindegi eta haur-eskola publikoen finantziakzioa /
Financiación de las guarderías y escuelas infantiles públicas**

(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

**Derrigorrezko hezkuntzakoak ez direla kontuan hartuta, zure ustez haurtzaindegi eta haur-
eskola publiko horiek nola finantziatu behar dira?**

*Al tratarse de enseñanza no obligatoria, ¿cómo cree Ud. que se deben financiar esas guarderías
y escuelas infantiles públicas de 0 a 3 años?*

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
GURASOEK KOSTU OSOA ORDAINDU BEHARKO LUKETE / LOS PADRES Y MADRES DEBERÍAN PAGAR TODOS LOS GASTOS	2	1
SUBTENTZIONATUTA EGON BEHARKO LUKETE, BAINA BAKARRIK BEHARRA DUTEN FAMILIENTZAT / DEBERÍAN ESTAR SUBVENCIONADAS, PERO SOLO PARA LAS FAMI- LIAS QUE LO NECESITARAN	38	37
ZATI BATEAN SUBTENTZIONATUTA EGON BEHARKO LUKETE FAMILIA GUZTIENTZAT / DEBERÍAN ESTAR PARCIALMENTE SUBVENCIONADAS PARA TODAS LAS FAMILIAS.....	21	24
DEBALDEKOAK IZAN BEHARKO LUKETE FAMILIA GUZTIENTZAT / DEBERÍAN SER GRATUITAS PARA TODAS LAS FAMILIAS	34	34
Ed-Ee / Ns-Nc	5	4
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100

**Zure iritziz, zein familiek jaso beharko lituzkete subentzioak umeak haurtzaindegi edo haur-
eskola publikoetara bidali ahal izateko?***

*En su opinión, ¿qué familias deberían recibir subvenciones para enviar a sus hijos e hijas a guar-
derías y escuelas infantiles públicas?**

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
DIRU-SARRERAGUTXIKO FAMILIAK / LAS FAMILIAS DE INGRESOS BAJOS	38	36
FAMILIA UGARIAK (NUMEROSOAK) / LAS FAMILIAS NUMEROSAS.....	29	29
GURASO BAKARREKO FAMILIAK, HAU DA, AMA EDO AITA BAKARRIK DUTENAK / LAS FAMILIAS MONOPARENTALES, ES DECIR, DE MADRE O PADRE SOLOS	25	25

*HAURTZAINDEGI ETA HAUR-ESKOLA HAUEK BAKARRIK BEHARRA DUTEN FAMILIENTZAT SUBTENTZIONATUTA EGON BEHARKO LUKETELA DIOTENEI
EGINDAKO GALDERA. BAEZKO ERANTZUNEN EHUNEKOAK / *PREGUNTA REALIZADA SÓLO A QUIENES DICEN QUE ESTAS GUARDERÍAS Y ESCUELAS
INFANTILES DEBERÍAN ESTAR SUBVENCIONADAS PARA LAS FAMILIAS QUE LO NECESITARAN. PORCENTAJE DE RESPUESTAS AFIRMATIVAS.

EAEko biztanleek ez dute jarrera argirik Eusko Jaurlaritzak sortutako haurtzaindegi eta haur-eskola publikoak finantzatzeko moduz: %37k uste dute diruz lagundu beharko lituzketeela baina bakarrik beharra duten familientzat, %34k uste dute dohainik izan beharko luketela familia guztientzat, %24k uste dute zati batean diruz lagunduta egon behar luketela familia guztientzat eta soilik %1ek uste dute gurasoek kostu osoa ordaindu beharko luketela. Gainontzeko %4k ez dakite edo ez dute erantzun.

Haurtzaindegi eta haur-eskola hauek soilik beharra duten familiei diruz lagundu behar zaizkiela uste dutenek diote diru-sarrera gutxiko familiek jaso behar dituztela laguntza hauek (%36k). Herritarren %29k uste dute kide ugariako familiek ere onuradun izan behar dutela eta %25ek guraso bakarrek familiei ere eman behar zaizkiela.

Haurtzaindegi eta haur-eskolak nola finantzatu behar diren eta beharra duten familiak nola diruz lagundu behar diren azaltzerakoan ez dago alde esanguratsurik 2002ko datuekin.

La población vasca no presenta una postura clara respecto a cómo deberían financiarse las guarderías y escuelas infantiles públicas creadas por el Gobierno Vasco: un 37% cree que deberían estar subvencionadas pero sólo para las familias que lo necesitaran, un 34% cree que deberían ser gratuitas para todas las familias, un 24% que deberían estar parcialmente subvencionadas para todas las familias y tan sólo un 1% piensa que los padres y madres deberían pagar todos los gastos. El 4% restante no sabe o no contesta.

Quienes creen que estas guarderías y escuelas infantiles públicas deberían estar subvencionadas pero sólo para las familias que lo necesitaran, señalan que son las familias de bajos ingresos quienes deberían beneficiarse de estas subvenciones (36%). Un 29% de la población cree que también las familias numerosas deberían recibir estas ayudas y un 25% también las otorgaría a las familias monoparentales.

No observamos diferencia significativa respecto al 2002 sobre cómo deben financiarse las guarderías y escuelas infantiles públicas, ni sobre cómo deben subvencionarse las familias que lo necesitaran.

0-3 urte arteko hezkuntza / Educación de 0 a 3 años

Haurtzaindegi eta haur-eskola publikoen finantziak / Financiación de las guarderías y escuelas infantiles públicas

(KOLEKTIBOKA I) / (POR COLECTIVOS I)

Derrigorrezko hezkuntzakoak ez direla kontuan hartuta, zure ustez haurtzaindegi eta haur-eskola publiko horiek nola finantziatu behar dira?

Al tratarse de enseñanza no obligatoria, ¿cómo cree Ud. que se deben financiar esas guarderías y escuelas infantiles públicas de 0 a 3 años?

	2004KO URTARRILA ENERO 2004	UDALERRIAREN TAMAINA / TAMAÑO MUNICIPIO			HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA / CLASE SOCIAL SENTIDA		
		TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	BAXUA BAJO	ERDIKOA MEDIO	ALTUA ALTO
GURASOEN KOSTU OSOA ORDAINDU BEHARKO LUKETE / LOS PADRES Y MADRES DEBERÍAN PAGAR TODOS LOS GASTOS	1	1	1	1	1	1	1
SUBENTZIONATUTA EGON BEHARKO LUKETE, BAINA BAKARRIK BEHARRA DUTEN FAMILIANTZAT / DEBERÍAN ESTAR SUBVENCIONADAS, PERO SOLO PARA LAS FAMILIAS QUE LO NECESITARAN	37	36	40	34	41	35	28
ZATI BATEAN SUBENTZIONATUTA EGON BEHARKO LUKETE FAMILIA GUZTIENTZAT / DEBERÍAN ESTAR PARCIALMENTE SUBVENCIONADAS PARA TODAS LAS FAMILIAS	24	12	28	27	20	26	39
DEBALDEKOAK IZAN BEHARKO LUKETE FAMILIA GUZTIENTZAT / DEBERÍAN SER GRATUITAS PARA TODAS LAS FAMILIAS	34	45	27	34	34	34	30
ED-Ee / Ns-Nc	4	5	4	3	4	4	2
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100

Zure iritziz, zein familiek jaso beharko lituzkete subentzioak umeak haurtzaindegi edo haur-eskola publikoetara bidali ahal izateko?*

*En su opinión, ¿qué familias deberían recibir subvenciones para enviar a sus hijos e hijas a guarderías y escuelas infantiles públicas?**

DIRU-SARRERAGUTXIKO FAMILIAK / LAS FAMILIAS DE INGRESOS BAJOS	36	35	39	34	41	35	27
FAMILIA UGARIAK (NUMEROSOAK) / LAS FAMILIAS NUMEROSAS	29	26	32	26	33	27	21
GURASO BAKARREKO FAMILIAK, HAU DA, AMA EDO AITA BAKARRIK DUTENAK / LAS FAMILIAS MONOPARENTALES, ES DECIR, DE MADRE O PADRE SOLOS	25	23	27	23	29	23	16

*HAURTZAINDEGI ETA HAUR ESKOLA HAUEK BAKARRIK BEHARRA DUTEN FAMILIANTZAT SUBENTZIONATUTA EGON BEHARKO LUKETELA DIOTENEI EGINDAKO GALDERA. BAI EZKO ERANTZUNEN EHUNEKOAK / *PREGUNTA REALIZADA SÓLO A QUIENES DICEN QUE ESTAS GUARDERÍAS Y ESCUELAS INFANTILES DEBERÍAN ESTAR SUBVENCIONADAS PARA LAS FAMILIAS QUE LO NECESITARAN. PORCENTAJE DE RESPUESTAS AFIRMATIVAS.

Haurtzaindegi eta haur-eskola publikoak beharra duten familientzat bakarrik diruz lagundu beharko liratekeela uste dute gehienbat tamaina ertaineko herrietako biztanleek eta/edo klase baxukoek. Bestalde, hiriburuetako biztanleek eta/edo klase altukoek gainontzekoek baino gehiago aipatu dute laguntzak familia guztxi zuzendu behar zaizkiela, dela parte batean diru-laguntza emanaz edo dela irakaskuntza dohainekoa izanik.

Herri txikietan dohainekoa izan beharko luketela diote gehienek.

Klase sozial baxukoek gehien aipatzen dute diru-laguntzak eman behar zaizkiela bai diru-sarrera gutxiko familiei, bai kide ugariak eta baita guraso bakarrekoei ere.

Quienes residen en municipios medianos y/o quienes se consideran de clase baja apoyan más que las guarderías y escuelas infantiles públicas deberían estar subvencionadas sólo para las familias que lo necesitaran. Por otro lado, quienes residen en capitales y/o se consideran de clase alta, señalan en mayor medida que el resto que las ayudas deben estar dirigidas a todas las familias, mediante subvenciones parciales o mediante la gratuidad de la enseñanza.

En los pueblos pequeños la mayoría señala que deben de ser gratuitos.

Los y las de clase social son quienes más señalan que deben subvencionarse tanto las familias de ingresos bajos, como las numerosas y las monoparentales.

0-3 urte arteko hezkuntza / Educación de 0 a 3 años**Hautzaindegi eta haur-eskola publikoen finantziazioa /
Financiación de las guarderías y escuelas infantiles públicas**

(KOLEKTIBOKA II) / (POR COLECTIVOS II)

Derrigorrezko hezkuntzakoak ez direla kontuan hartuta, zure ustez haurzaindegi eta haur-eskola publiko horiek nola finantziatu behar dira?

Al tratarse de enseñanza no obligatoria, ¿cómo cree Ud. que se deben financiar esas guarderías y escuelas infantiles públicas de 0 a 3 años?

	2004ko URTARRILA ENERO 2004	16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABAK IKASTEN/ HIJOS/AS <16 AÑOS ESCOLARIZADOS/AS		SEME-ALABEK IKASTEN DUTEN ZENTROA/ CENTRO EN EL QUE ESTUDIA EL/LA HIJO/A			
		Bai SI	Ez NO	HAUTZAINDEGIAN EDO HAUR-ESKOLAN GUARDERIA O ESCUELA INFANTIL	ZENTRU PUBLIKOAN CENTRO PÚBLICO	ZENTRU PRIBATUAN CENTRO PRIVADO	GAINERAKOAK** RESTO**
GURASOEK KOSTU OSOA ORDAINDU BEHARKO LUKETE / LOS PADRES Y MADRES DEBERÍAN PAGAR TODOS LOS GASTOS	1	1	2	0	1	1	2
SUBENTZIONATUTA EGON BEHARKO LUKETE, BAINA BAKARRIK BEHARRA DUTEN FAMILIENTZAT / DEBERÍAN ESTAR SUBVENCIONADAS, PERO SOLO PARA LAS FAMILIAS QUE LO NECESITARAN	37	34	37	23	34	38	37
ZATI BATEAN SUBENTZIONATUTA EGON BEHARKO LUKETE FAMILIA GUZTIENTZAT / DEBERÍAN ESTAR PARCIALMENTE SUBVENCIONADAS PARA TODAS LAS FAMILIAS.....	24	28	23	37	24	31	23
DEBALDEKOAK IZAN BEHARKO LUKETE FAMILIA GUZTIENTZAT / DEBERÍAN SER GRATUITAS PARA TODAS LAS FAMILIAS.....	34	34	34	39	39	27	34
Ed-Ee / Ns-Nc	4	2	4	0	3	3	4
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100

Zure iritziz, zein familiek jaso beharko lituzkete subentzioak umeak haurzaindegi edo haur-eskola publikoetara bidali ahal izateko?*

En su opinión, ¿qué familias deberían recibir subvenciones para enviar a sus hijos e hijas a guarderías y escuelas infantiles públicas?*

DIRU-SARRERAGUTXIKO FAMILIAK / LAS FAMILIAS DE INGRESOS BAJOS	36	34	37	22	34	37	37
FAMILIA UGARIAK (NUMEROSOAK) / LAS FAMILIAS NUMEROSAS.....	29	26	29	18	26	39	29
GURASO BAKARREKO FAMILIAK, HAU DA, AMA EDO AITA BAKARRIK DUTENAK / LAS FAMILIAS MONOPARENTALES, ES DECIR, DE MADRE O PADRE SOLOS.....	25	23	25	14	23	25	25

*HAUTZAINDEGI ETA HAUR ESKOLA HAUEK BAKARRIK BEHARRA DUTEN FAMILIENTZAT SUBENTZIONATUTA EGON BEHARKO LUKETELA DIOTENEI EGINDAKO GALDERA. BAIETZKO ERANTZUNEN EHUNEKOAK / *PREGUNTA REALIZADA SÓLO A QUIENES DICEN QUE ESTAS GUARDERÍAS Y ESCUELAS INFANTILES DEBERÍAN ESTAR SUBVENCIONADAS PARA LAS FAMILIAS QUE LO NECESITARAN. PORCENTAJE DE RESPUESTAS AFIRMATIVAS.

**GAINERAKOAK: EZ DAUKA 16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABARIK IKASTEN. / **RESTO: NO TIENE HIJOS O HIJAS < 16 AÑOS ESCOLARIZADOS.

Haurzaindegi eta haur-eskola publikoak beharra duten familientzat bakarrik diruz lagundu beharko liratekeela uste dute gehienbat beren seme-alabak zentro pribatuera (kontzertatuak edo ez) bidaltzen dituztenek. Bestalde, beren seme-alabak haurzaindegi edo haur eskoletara bidaltzen dituztenek, gainontzekoek baino gehiago aipatu dute laguntzak familia guztiei zuzendu behar zaizkiela, dela parte batean diru-laguntza emanaz edo dela irakaskuntza dohainekoa izanik.

Apoyan más que las guarderías y escuelas infantiles públicas deberían estar subvencionadas sólo para las familias que lo necesitaran quienes envían a sus hijos a centros privados (concertados o no). Por otro lado, quienes envían a sus hijos a guarderías o escuelas infantiles señalan en mayor medida que el resto que las ayudas deben estar dirigidas a todas las familias, mediante subvenciones parciales o mediante la gratuidad de la enseñanza.

0-3 urte arteko hezkuntza / Educación de 0 a 3 años**Haurtzaindegi eta haur-eskola pribatuen finantziakoa /
Financiación de las guarderías y escuelas infantiles privadas**

(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

Eta haurtzaindegi eta haur-eskolak pribatuak direnean, zure iritziz, nola finantziatu beharko lukete?

Y en el caso de las guarderías y escuelas infantiles privadas de 0 a 3 años, ¿cómo cree Ud. que se deberían financiar?

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
GURASOEK KOSTU OSOA ORDAINDU BEHARKO LUKETE / LOS PADRES Y MADRES DEBERÍAN PAGAR TODOS LOS GASTOS	29	31
SUBENTZIONATUTA EGON BEHARKO LUKETE, BAINA BAKARRIK BEHARRA DUTEN FAMILIENTZAT / DEBERÍAN ESTAR SUBVENCIONADAS, PERO SOLO PARA LAS FAMILIAS QUE LO NECESITARAN	32	29
ZATI BATEAN SUBENTZIONATUTA EGON BEHARKO LUKETE FAMILIA GUZTIENTZAT / DEBERÍAN ESTAR PARCIALMENTE SUBVENCIONADAS PARA TODAS LAS FAMILIAS.....	20	24
DEBALDEKOAK IZAN BEHARKO LUKETE FAMILIA GUZTIENTZAT / DEBERÍAN SER GRATUITAS PARA TODAS LAS FAMILIAS	13	11
ED-Ee / NS-NC	7	6
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100

Zure iritziz, zein familiek jaso beharko lituzkete subentzioak umeak haurtzaindegi edo haur-eskola pribatueta bidali ahal izateko?*

*En su opinión, ¿qué familias deberían recibir subvenciones para enviar a sus hijos e hijas a guarderías y escuelas infantiles privadas?**

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
DIRU-SARRERAGUTXIKO FAMILIAK / LAS FAMILIAS DE INGRESOS BAJOS	31	28
FAMILIA UGARIAK (NUMEROSOAK) / LAS FAMILIAS NUMEROSAS.....	26	22
GURASO BAKARREKO FAMILIAK, HAU DA, AMA EDO AITA BAKARRIK DUTENAK / LAS FAMILIAS MONOPARENTALES, ES DECIR, DE MADRE O PADRE SOLOS.....	22	19

*HAURTZAINDEGI ETA HAUR ESKOLA HAU EK BAKARRIK BEHARRA DUTEN FAMILIENTZAT SUBENTZIONATUTA EGON BEHARKO LUKETELA DIOTENEI EGINDAKO GALDERA. BAI EZKO ERANTZUNEN EHUNEKOAK / *PREGUNTA REALIZADA SÓLO A QUIENES DICEN QUE ESTAS GUARDERÍAS Y ESCUELAS INFANTILES DEBERÍAN ESTAR SUBVENCIONADAS PARA LAS FAMILIAS QUE LO NECESITARAN. PORCENTAJE DE RESPUESTAS AFIRMATIVAS.

Haurtzaindegi eta haur-eskola pribatuak nola finantziatu behar diren baloratzekoan, euskal herritarrek pisu berdintsua duten hiru aukera nagusitan zatituta agertu dira: %31k uste dute gurasoek kostu guztia ordaindu behar dutela, %29k uste dute diruz lagunduta egon behar dutela baina bakarrik beharra duten familientzat eta %35ek uste dute familia guztientzat laguntzak egon behar dutela (%24k uste dute zati batean diruz lagunduta egon behar dutela familia guztientzat eta gainontzeko %11k uste dute guztientzat dohainik izan behar dutela). Bestalde, %6k ez dute iritzirik eman.

Soilik beharra duten familientzat dirulaguntza (%29k) eskatzen duten ia guztiek sartzen dituzte talde honetan diru-sarrera gutxi dituzten familiak (%28k). Askok (%22k) kide ugari dituzten familiak ere sartzen dituzte eta jarraian datoz guraso bakarreko familiak (%19k).

Datuak duela bi urtekoekin alderatzen baditugu, populazioa hiru talde nagusi beretan zatituta eta oso antzeko banaketarekin zegoela antzematen dugu.

A la hora de valorar cómo se deberían financiar las guarderías y escuelas infantiles privadas, la población vasca se muestra dividida entre tres opciones principales y de peso similar: un 31% cree que los padres y madres deberían pagar todos los gastos, un 29% cree que deberían estar subvencionadas pero sólo para las familias que lo necesitaran y un 35% cree que debería haber ayudas para todas las familias (un 24% que deberían estar parcialmente subvencionadas para todas las familias y el 11% restante que deberían ser gratuitas para todos y todas). Además hay un 6% que no opina.

La práctica totalidad de los que reclaman ayudas únicamente para las familias necesitadas (29%) incluyen en este grupo a las familias de bajos ingresos (28%). Muchos incluyen también a las familias numerosas (22%) y por último, a las familias monoparentales (19%).

La población estaba igualmente dividida en las mismas tres opciones principales y con una distribución muy similar a la actual en el año 2002.

0-3 urte arteko hezkuntza / Educación de 0 a 3 años**Hautzaindegi eta haur-eskola pribatuen finantziakoa /
Financiación de las guarderías y escuelas infantiles privadas**

(KOLEKTIBOKA I) / (POR COLECTIVOS I)

Eta hautzaindegi eta haur-eskolak pribatuak direnean, zure iritziz, nola finantziatu beharko lukete?

Y en el caso de las guarderías y escuelas infantiles privadas de 0 a 3 años, ¿cómo cree Ud. que se deberían financiar?

	2004KO URTARRILA ENERO 2004	LURRALDEA / TERRITORIO			HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA / CLASE SOCIAL SENTIDA		
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	BAXUA BAJO	ERDIKOA MEDIO	ALTUA ALTO
GURASOEN KOSTU OSOA ORDAINDU BEHARKO LUKETE / LOS PADRES Y MADRES DEBERÍAN PAGAR TODOS LOS GASTOS	31	36	27	35	29	32	27
SUBENTZIONATUTA EGON BEHARKO LUKETE, BAINA BAKARRIK BEHARRA DUTEN FAMILIENTZAT / DEBERÍAN ESTAR SUBVENCIONADAS, PERO SOLO PARA LAS FAMILIAS QUE LO NECESITARAN	29	30	30	26	31	27	23
ZATI BATEAN SUBENTZIONATUTA EGON BEHARKO LUKETE FAMILIA GUZTIENTZAT / DEBERÍAN ESTAR PARCIALMENTE SUBVENCIONADAS PARA TODAS LAS FAMILIAS	24	18	23	26	22	24	33
DEBALDEKOAK IZAN BEHARKO LUKETE FAMILIA GUZTIENTZAT / DEBERÍAN SER GRATUITAS PARA TODAS LAS FAMILIAS	11	10	13	8	10	11	13
ED-Ee / NS-Nc	6	6	7	5	7	5	5
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100

Zure iritziz, zein familiek jaso beharko lituzkete subentzioak umeak hautzaindegi edo haur-eskola pribatueta bidali ahal izateko?*

En su opinión, ¿qué familias deberían recibir subvenciones para enviar a sus hijos e hijas a guarderías y escuelas infantiles privadas?*

DIRU-SARRERAGUTXIKO FAMILIAK / LAS FAMILIAS DE INGRESOS BAJOS	28	30	29	26	31	27	23
FAMILIA UGARIAK (NUMEROSOAK) / LAS FAMILIAS NUMEROSAS.....	22	22	24	20	25	21	17
GURASO BAKARREKO FAMILIAK, HAU DA, AMA EDO AITA BAKARRIK DUTENAK / LAS FAMILIAS MONOPARENTALES, ES DECIR, DE MADRE O PADRE SOLOS.....	19	19	20	18	21	19	13

*HAUTZAINDEGI ETA HAUR ESKOLA HAUEK BAKARRIK BEHARRA DUTEN FAMILIENTZAT SUBENTZIONATUTA EGON BEHARKO LUKETELA DIOTENEI EGINDAKO GALDERA. BAI EZKO ERANTZUNEN EHUNEKOAK / *PREGUNTA REALIZADA SÓLO A QUIENES DICEN QUE ESTAS GUARDERÍAS Y ESCUELAS INFANTILES DEBERÍAN ESTAR SUBVENCIONADAS PARA LAS FAMILIAS QUE LO NECESITARAN. PORCENTAJE DE RESPUESTAS AFIRMATIVAS.

Zentroak pribatuak direlako gurasoen ordaindu behar dituzten ideia zabalduago dago Araban eta Gipuzkoan eta/edo klase ertainekoan artean. Bestalde, klase sozialean igo ahala, gutxiago eskatzen dituzte diru-laguntzak beharra duten familientzat eta gehiago familia guztientzat subentzionatuak izatea. Gipuzkoa edo Bizkaian bizi direnek ere besteek baino neurri handiagoan eskatzen dituzte familia guztientzako laguntzak.

Laguntzak beharra duten familiei mugatzearen aldekoen artean, denek emango lizkieteko diru-laguntza horiek diru-sarrera gutxiko familiei. Talde guztietan pixka bat gutxiago dira kide ugari familiei edo guraso bakarreko familiei emango lizkieteketak.

La idea de que los padres y madres deberían pagar todos los gastos por ser centros privados está más extendida en Araba y Gipuzkoa y, entre los de clase media. Por otro lado, a medida que ascendemos en la clase social reclaman en menor medida subvenciones para las familias necesitadas y en mayor medida subvenciones para todas las familias. Quienes residen en Gipuzkoa o Bizkaia también reclaman en mayor medida que el resto ayudas para todas las familias en general.

Entre quienes limitarían las ayudas a las familias necesitadas, la práctica totalidad otorgaría estas ayudas a las familias con bajos ingresos. En todos los colectivos son algunos menos quienes se los concederían a las familias numerosas o a las familias monoparentales.

0-3 urte arteko hezkuntza / Educación de 0 a 3 años**Hautzaindegi eta haur-eskola pribatuen finantziak / Financiación de las guarderías y escuelas infantiles privadas**

(KOLEKTIBOKA II) / (POR COLECTIVOS II)

Eta hautzaindegi eta haur-eskolak pribatuak direnean, zure iritziz, nola finantziatu beharko lukete?

Y en el caso de las guarderías y escuelas infantiles privadas de 0 a 3 años, ¿cómo cree Ud. que se deberían financiar?

	2004KO URTARRILA ENERO 2004	16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABAK IKASTEN/ HIJOS/AS <16 AÑOS ESCOLARIZADOS/AS		SEME-ALABEK IKASTEN DUTEN ZENTROA/ CENTRO EN EL QUE ESTUDIA EL/LA HIJO/A			
		Bai SI	Ez No	HAUTZAINDEGIAN EDO HAUR-ESKOLAN GUARDERIA O ESCUELA INFANTIL	ZENTRU PUBLIKOAN CENTRO PÚBLICO	ZENTRU PRIBATUAN CENTRO PRIVADO	GAINERAKOAK* RESTO*
GURASOEK KOSTU OSOA ORDAINDU BEHARKO LUKETE / LOS PADRES Y MADRES DEBERÍAN PAGAR TODOS LOS GASTOS	31	28	32	30	31	24	32
SUBBENTZIONATUTA EGON BEHARKO LUKETE, BAINA BAKARRIK BEHARRA DUTEN FAMILIENTZAT / DEBERÍAN ESTAR SUBVENCIONADAS, PERO SOLO PARA LAS FAMILIAS QUE LO NECESITARAN	29	30	28	24	29	32	28
ZATI BATEAN SUBBENTZIONATUTA EGON BEHARKO LUKETE FAMILIA GUZTIENTZAT / DEBERÍAN ESTAR PARCIALMENTE SUBVENCIONADAS PARA TODAS LAS FAMILIAS	24	26	23	26	24	27	23
DEBALDEKOAK IZAN BEHARKO LUKETE FAMILIA GUZTIENTZAT / DEBERÍAN SER GRATUITAS PARA TODAS LAS FAMILIAS	11	12	10	18	11	12	10
Ed-Ee / Ns-Nc	6	4	7	2	5	4	7
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100

Zure iritziz, zein familiek jaso beharko lituzkete subbentzioak umeak haurzaindegi edo haur-eskola pribatuetara bidali ahal izateko?*

En su opinión, ¿qué familias deberían recibir subvenciones para enviar a sus hijos e hijas a guarderías y escuelas infantiles privadas?*

DIRU-SARRERAGUTXIKO FAMILIAK / LAS FAMILIAS DE INGRESOS BAJOS	28	30	28	24	29	32	28
FAMILIA UGARIAK (NUMEROSOAK) / LAS FAMILIAS NUMEROSAS	22	23	22	17	22	26	22
GURASO BAKARREKO FAMILIAK, HAU DA, AMA EDO AITA BAKARRIK DUTENAK / LAS FAMILIAS MONOPARENTALES, ES DECIR, DE MADRE O PADRE SOLOS	19	20	19	17	19	21	19

*HAUTZAINDEGI ETA HAUR ESKOLA HAUEK BAKARRIK BEHARRA DUTEN FAMILIENTZAT SUBBENTZIONATUTA EGON BEHARKO LUKETELA DIOTENEI EGINDAKO GALDERA. BAI EZKO ERANTZUNEN EHUNEKOAK / *PREGUNTA REALIZADA SÓLO A QUIENES DICEN QUE ESTAS GUARDERÍAS Y ESCUELAS INFANTILES DEBERÍAN ESTAR SUBVENCIONADAS PARA LAS FAMILIAS QUE LO NECESITARAN. PORCENTAJE DE RESPUESTAS AFIRMATIVAS.

Zentroak pribatuak direlako gurasoek ordaindu behar dituzten ideia pixka bat hedatuago dago 16 urtez azpiko seme-alaba eskolaraturik ez dutenen, eta izanik, zentru publikoetara eta/edo haurzaindegi edo haur eskoletara bidaltzen dituzten artean. Bestalde, zentru pribatuetara bidaltzen dituztenek gehiago eskatu dituzte diru-laguntzak beharra duten familientzat. Azkenik, seme-alabak haurzaindegi edo haur eskoletara bidaltzen dituztenek besteek baino neurri handiagoan eskatzen dituzte familia guztientzako laguntzak edo debaldekoak izatea.

Laguntzak beharra duten familiei mugatzearen aldekoek, denek emago lizkiekete diru-laguntzak lehenik beharra duten familiei. Talde guztietan gutxiagok emango lizkiekete kide ugariko familiei eta ondoren guraso bakarrekoei.

La idea de que los progenitores deberían pagar todos los gastos por ser centros privados está más extendida entre quienes no tienen hijos e hijas, o teniéndolos, los envían a centros públicos y/o guarderías o escuelas infantiles. Por otro lado, quienes envían a sus hijos e hijas a centros privados reclaman en mayor medida subvenciones para las familias necesitadas. Por último, quienes tienen hijos e hijas menores escolarizados y los envían a guarderías o escuelas infantiles reclaman en mayor medida que el resto subvenciones o la gratuidad para todas las familias en general.

Entre quienes limitarían las ayudas a las familias necesitadas, la práctica totalidad otorgaría estas ayudas a las familias con bajos ingresos. En todos los colectivos son algunos menos quienes se los concederían a las familias numerosas o a las familias monoparentales.

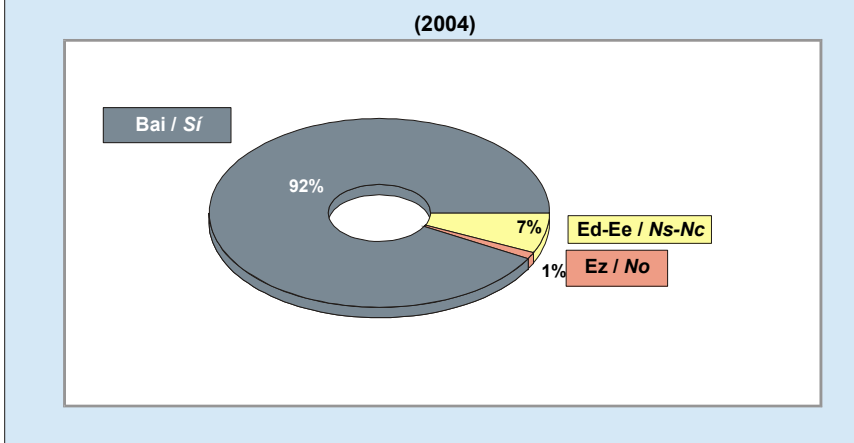
0-3 urte arteko hezkuntza / Educación de 0 a 3 años**Jantokia haurzaindegi eta haur eskoletan / Comedor en las guarderías y escuelas infantiles**

(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

Eta haurzaindegi eta haur-eskola horiek jantokia izan beharko lukete?

¿Y cree Ud. que esas guarderías y escuelas infantiles de 0 a 3 años deberían tener comedor?

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
Bai / Sí.....	94	92
Ez / No.....	2	1
Ed-Ee / Ns-Nc.....	5	7
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100

0-3 urte bitarteko haurzaindegiak eta haur-eskolek jantokia izan beharko lukete? / ¿Las guarderías y escuelas infantiles de 0 a 3 años deberían tener comedor?

EAEko herritarren gehiengoak (%92k) uste dute haurzaindegi eta haur-eskolek jantokia eduki behar dutela. Apenas %1 daude horren kontra eta %7k iritzirik ez dute.

2002an jasotako datuekin alderatuz gero, ez da aldaketarik ikusten herritarrek haurzaindegi eta haur-eskolek jantokia edukitzeko beharrari buruz duten iritzian.

La gran mayoría de los ciudadanos y ciudadanas de la CAPV (92%) cree que las guarderías y escuelas infantiles deberían tener comedor. Apenas un 1% se opone a ello, mientras que un 7% no opina.

No se observan cambios respecto al 2002 en la opinión de la ciudadanía vasca sobre la necesidad de tener comedor en las guarderías y escuelas infantiles.

0-3 urte arteko hezkuntza / Educación de 0 a 3 años**Jantokia haurtzaindegi eta haur eskoletan / Comedor en las guarderías y escuelas infantiles**

(KOLEKTIBOKA) / (COLECTIVOS)

Eta haurtzaindegi eta haur-eskola horiek jantokia izan beharko lukete?

¿Y cree Ud. que esas guarderías y escuelas infantiles de 0 a 3 años deberían tener comedor?

	2004KO URTARRILA ENERO 2004	LURRALDEA / TERRITORIO			HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA / CLASE SOCIAL SENTIDA			16 URTEZ AZPIKO SEME- ALABAK IKASTEN/ HIJOS/AS <16 AÑOS ESCOLARIZADOS/AS		SEME-ALABAK IKASTEN DUEN HEZKUNTZA ZIKLOA / CICLO DE ENSEÑANZA QUE ESTUDIA EL HIJO O HIJA				
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	BAXUA BAJO	ERDIKOA MEDIO	ALTUA ALTO	Bai Sí	Ez No	HAURTZAIN. EDO HAUR ESKOL. / GUARDER. O ESCUELA. INFANTIL	HAUR HEZIK. ENS. INFANTIL	LEHEN HEZIK. ENS. PRIMARIA	BIGARREN HEZIK. ENS. SECUNDARIA	GAINERAKOAK* RESTO*
Bai / Sí.....	92	86	93	94	93	92	94	96	91	99	95	95	97	91
Ez / No.....	1	3	1	2	1	1	2	1	1	0	2	1	0	1
Ed-Ee / Ns-Nc.....	7	11	7	5	7	6	4	3	8	1	3	4	3	8
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

*GAINERAKOAK: EZ DAUKA 16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABARIK IKASTEN. / *RESTO: NO TIENE HIJOS O HIJAS < 16 AÑOS ESCOLARIZADOS.

Talde guztietan haurtzaindegi eta haur eskolek jantokia izatearen aldekoak gehiengo dira nahiz eta ezberdintasun txiki batzuk atzeman diren:

- Gipuzkoan eta Bizkaian Araban baino pixka bat gehiago eskatu dituzte jantokiak haurtzaindegi eta haur eskoletan.
- 16 urtez azpiko seme-alabak dituztenek ez dituztenek baino zertxobait gehiago uste dute haurtzaindegi eta haur eskolek jantokia izan behar luketela eta, beren artean, hezkuntza-ziklo horretara bidaltzen dituztenek besteek baino pixka bat gehiago eskatu dituzte.

El apoyo a que las guarderías y escuelas infantiles tengan comedor es casi unánime en todo los colectivos, aunque se aprecian diferencias mínimas:

- En Gipuzkoa y Bizkaia solicitan en ligera mayor medida que en Araba comedores en las guarderías y escuelas infantiles.
- Quienes tienen hijos e hijas menores de 16 años escolarizados creen en ligera mayor medida que quienes no los tienen que las guarderías y escuelas infantiles deberían tener comedor y, entre ellos, quienes los envían a este ciclo de enseñanza lo reclaman un poco más.

0-3 urte arteko hezkuntza / Educación de 0 a 3 años**Haurtzaindegi eta haur eskoletan nahiago den hizkuntza eredu /
Preferencia de modelo lingüístico en las guarderías y escuelas infantiles**

(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

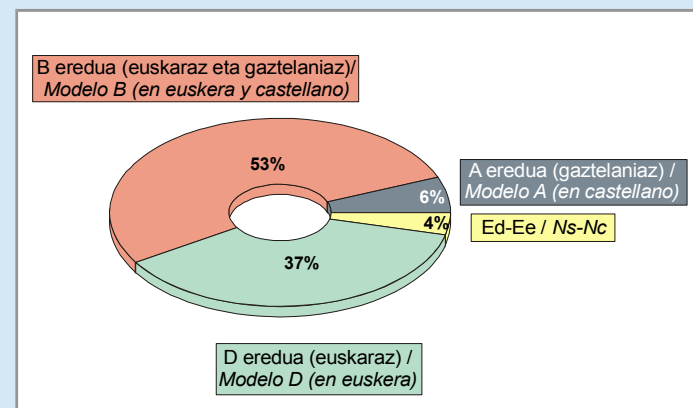
Zure umeren bat haurtzaindegi edo haur-eskola batean matrikulatuko bazenu, zein hizkuntza-eredu nahiago zenuke?

Si Ud. fuera a matricular a un hijo o hija en una guardería o escuela infantil de 0 a 3 años, ¿qué modelo lingüístico preferiría?

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
A EREDUA (GAZTELANIAZ) / MODELO A (EN CASTELLANO).....	7	6
B EREDUA (EUSKARAZ ETA GAZTELANIAZ) / MODELO B (EN EUSKERA Y EN CASTELLANO).....	49	53
D EREDUA (EUSKARAZ) / MODELO D (EN EUSKERA).....	39	37
ED-EE / NS-NC.....	5	4
(EHUNeko BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100

Zein hizkuntza-eredu nahiago zenuke zure umea matrikulatzeko? /
¿Qué modelo lingüístico preferiría para matricular a su hijo/a?

(2004)



☑ Seme-alabaren bat haurtzaindegi edo haur-eskolan matrikulatu behar izatekotan, euskal populazioaren erdiak (%53k) nahiago du B eredu (euskaraz eta gaztelaniaz) egin. La hamarretik lauk (%37k) D eredu (euskaraz) aukeratu lukete eta %6k A eredu (gaztelaniaz) nahiago dute. Gainontzeko %4k ez dute aukeratarik egin.

☑ Datuak 2002an jasotakoekin konparatzen baditugu, beren seme-alabak B eredu (euskaraz eta gaztelaniaz) matrikulatuko lituzketenen ehunekoan igoera txiki bat ikusten da.

☑ En el caso de tener que matricular a un hijo o hija en una guardería o escuela infantil, la mitad de la población vasca (53%) preferiría hacerlo en modelo B (en euskera y castellano). Casi cuatro de cada diez (37%) optarían por el modelo D (en euskera) y el 6% preferirían el modelo A (en castellano). El 4% restante no elige ninguna opción.

☑ Observamos un mínimo aumento del porcentaje de quienes matricularían a sus hijos en el modelo B (euskera y castellano) de enseñanza respecto al año 2002.

0-3 urte arteko hezkuntza / Educación de 0 a 3 años

Haurtzaindegi eta haur eskoletan nahiago den hizkuntza eredua / Preferencia de modelo lingüístico en las guarderías y escuelas infantiles

(KOLEKTIBOKA) / (POR COLECTIVOS)

Zure umeren bat haurtzaindegi edo haur-eskola batean matrikulatuko bazenu, zein hizkuntza-eredu nahiago zenuke?

Si Ud. fuera a matricular a un hijo o hija en una guardería o escuela infantil de 0 a 3 años, ¿qué modelo lingüístico preferiría?

	2004KO URTARRILA ENERO 2004	LURRALDEA / TERRITORIO			IKASKETA MAILA / NIVEL DE ESTUDIOS				EUSKARAREN EZAGUTZA / CONOCIMIENTO DE EUSKERA			SEME-ALABARIKASTEN DABILEN HIZKUNTZA EREDUA / MODELO LINGÜÍSTICO EN EL QUE ESTUDIA EL/LA HIJO/A			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	<LEHEN MAILAKOAK <PRIMARIOS	LEHEN MAILAKOAK PRIMARIOS	BIGARREN MAILAKOAK SECUNDARIOS	GOI- MAILAKOAK SUPERIORES	Ez No	ZERBAIT ALGO	BAI SÍ	A EREDUAN MODELO A	B EREDUAN MODELO B	D EREDUAN MODELO D	GAINERA- KOAK* RESTO*
A EREDUA (GAZTELANIAZ) / MODELO A (EN CASTELLANO)	6	13	6	3	8	6	6	5	11	6	1	42	1	0	6
B EREDUA (EUSKARAZ ETA GAZTELANIAZ) / MODELO B (EN EUSKERA Y EN CASTELLANO).....	53	65	51	51	65	58	48	46	65	61	32	42	84	17	55
D EREDUA (EUSKARAZ) / MODELO D (EN EUSKERA).....	37	21	36	45	22	31	43	44	17	30	64	13	13	80	34
Ed-Ee / Ns-Nc.....	4	2	7	2	6	5	3	5	7	4	2	4	2	2	5
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

*GAINERAKOAK: EZ DAUKA 16 URTEZ AZPIKO SEME-ALABARIK IKASTEN. / *RESTO: NO TIENE HIJOS O HIJAS < 16 AÑOS ESCOLARIZADOS.

Herrialde guztietan B eredua da aukeratuena. Dena dela, EAEko batez bestekoarekin alderatuz honakoa dakusagu: Bizkaian batez bestekoaren inguruko ehunekoak errepikatzen dira, Araban A (nahiz eta gutxiengoa izan) eta B ereduen aldeko gehiago dago. Gipuzkoan, ordea, D ereduen aldekoagoa dira.

Inkestaturen ikasketa maila altuagoa den neurrian D ereduaren aldekoak igotzen dira. Beren aldekoak galduz, edozein kasutan talde guztietan handiago da B eredua nahiago dutenen portzentajea.

Euskararen ezagutza maila gehitu ahala A eta B ereduen aldeko lehentasuna jaisten da, eta nabarmenki igotzen da D eredua aukeratzen dutenen portzentajea, euskaldunen artean gehiengoarena izatera iritsiz.

Beren seme-alabak B eta D ereduatan matrikulatu dituztenen gehiengoak berriro aukera bera egingo lukete. Aldiz, A eredura bidaltzen dituztenen artean, soilik %42k errepikatuko lukete aukera eta beste horrenbestek B ereduaren alde egingo lukete.

En todos los Territorios el modelo B es el más elegido. En cualquier caso, comparando con la media de la CAPV hay algunas diferencias: en Bizkaia se repiten casi los mismo porcentajes que para la media, en Araba se observa una mayor preferencia por los modelos A (aunque sea minoritaria) y B. En Gipuzkoa, en cambio, son más partidarios/as del modelo D.

A medida que aumenta el nivel de estudios de los encuestados/as se incrementa la preferencia por el modelo D en detrimento del modelo B, aunque en cualquier caso en todos los colectivos es superior el porcentaje de quienes prefieren el modelo B.

A medida que aumenta el conocimiento del euskera descende la preferencia por los modelos A y B, y aumenta notablemente el porcentaje de quienes eligen el modelo D, hasta llegar a ser mayoritario entre los euskaldunes.

Los que han matriculado a sus hijos e hijas en los modelo B y D volverían a elegir esas opciones mayoritariamente. Sin embargo, entre quienes los envían al modelo A, únicamente el 42% volvería a repetir la elección y otro tanto se decantaría por el modelo B.

G - Lanbide-Heziketa / Formación profesional

- **Euskadiko Lanbide-Heziketaren balorazioa / Valoración de la Formación Profesional en el País Vasco**
- **Lanbide-Heziketaren balorazioaren konparazioa Estatuarekin / Comparación de la valoración de la Formación Profesional con el resto del Estado**
- **Lan mundurako prestakuntza LHrekin / Preparación laboral con la FP**
- **Lana aurkitzeko erraztasuna / Facilidad para encontrar trabajo**
- **LH edo unibertsitatearen arteko lehentasuna / Preferencia entre FP y Universidad**

Lanbide-Heziketa / Formación profesional**Euskadiko Lanbide-Heziketaren balorazioa /
Valoración de la Formación Profesional en el País Vasco**

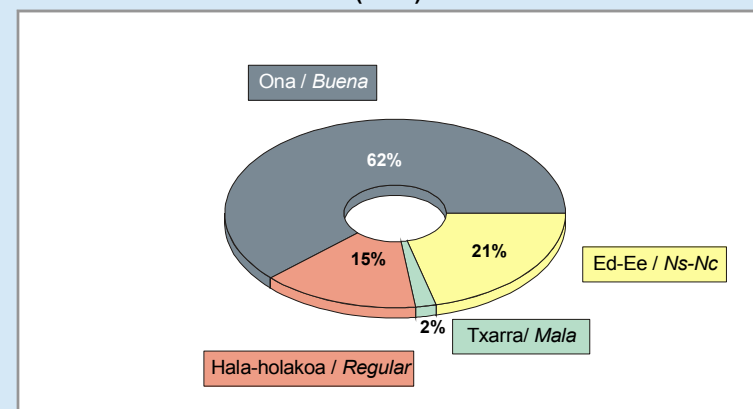
(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

Jarraian Heziketa Profesionalaz hitz egingo dugu. Zure ustez, gaur egun Euskadin gazteei eskaintzen zaien heziketa profesionala nolakoa da: ona, hala-holakoa edo txarra?

Ahora vamos a pasar a hablar de la formación profesional. ¿Actualmente cree que la formación profesional que se ofrece a los jóvenes en el País Vasco es buena, regular o mala?

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
ONA / BUENA	62	62
HALA-HOLAKOA / REGULAR.....	18	15
TXARRA / MALA.....	3	2
ED-EE / NS-NC.....	17	21
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100

**Euskadiko Lanbide-Heziketaren balorazioa /
Valoración de la Formación Profesional en el País Vasco
(2004)**



Euskal herritarren ia bi herenek (%62k) uste dute Euskadin gazteei eskaintzen zaien lanbide-heziketa ona dela. %15ek hala-holakoa deritzote eta soilik %2k txarra dela deritzote. Beste %21ek ez dute baloratu.

Ez da denboran zehar aldaketa esanguratsurik ikusten Euskadin ikasleei eskaintzen zaien lanbide-heziketari buruzko balorazioari dagokionez.

Casi dos tercios de la ciudadanía vasca (62%) creen que la formación profesional que se ofrece a los y las jóvenes en el País Vasco es buena. Un 15% la considera regular y tan sólo un 2% la tilda de mala. Otro 21% no la valora.

A lo largo del tiempo no observamos diferencia significativa alguna en la valoración de la FP ofertada al alumnado en el País Vasco.

Lanbide-Heziketa / Formación profesional

Euskadiko Lanbide-Heziketaren balorazioa / Valoración de la Formación Profesional en el País Vasco

(KOLEKTIBOKA) / (POR COLECTIVOS)

Jarraian Heziketa Profesionalaz hitz egingo dugu. Zure ustez, gaur egun Euskadin gazteei eskaintzen zaien heziketa profesionala nolakoa da: ona, hala-holakoa edo txarra?
Ahora vamos a pasar a hablar de la formación profesional. ¿Actualmente cree que la formación profesional que se ofrece a los jóvenes en el País Vasco es buena, regular o mala?

	2004KO URTARRILA ENERO 2004	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		LANBIDE NAGUSIA / OCUPACIÓN PRINCIPAL				
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	LANEAN TRABAJANDO	LANGABEZIAN EN PARO	ETXEKO LANAK LABORES DE CASA	IKASTEN ESTUDIANDO	JUBILATUA JUBILADO/A
ONA / BUENA	62	68	58	65	66	58	66	63	57	67	53
HALA-HOLAKOA / REGULAR	15	13	17	13	16	14	15	16	14	18	12
TXARRA / MALA	2	2	3	2	3	2	3	3	1	1	3
ED-EE / NS-NC	21	17	22	20	15	26	16	18	28	14	32
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

- Aztertu ditugun talde guztietan gehiengoak uste du Euskadiko gaztediari eskaintzen zaien Lanbide Heziketa ona dela. Txarra dela uste dutenen ehunekoa ez da inoiz %3 baino gehiago.
- Arabako eta Gipuzkoako biztanleek Bizkaikoek baino zerbait hobeto baloratu dute gazteei eskaintzen zaien LH.
- Gizonek emakumeek baino hobeto baloratu dute LH eta azken hauen laurdenak ez du inolako iritzirik eman.
- Ikasleak eta langileak dira Euskadin gazteei eskaintzen zaien LH batez bestekoak baino hobeto baloratu dutenak, aldiz jubilatu eta etxeko lanetan aritzen direnek beren iritzia gutxien azaldu dute.

- En todos los colectivos analizados son mayoría quienes consideran que la Formación Profesional ofertada a la juventud vasca es buena. El porcentaje de quienes lo consideran mala no supera en ningún caso el 3%.
- Los ciudadanos de Araba y Gipuzkoa valoran algo mejor que los de Bizkaia la FP ofertada a la juventud vasca.
- Los hombres valoran la FP mejor que las mujeres, y un cuarto de estas últimas no emite ninguna opinión sobre el tema.
- Las y los estudiantes, y las y los trabajadores son quienes valoran mejor que la media la FP ofertada a los jóvenes en el País Vasco, frente a los jubilados y las amas de casa, los cuales expresan su opinión en menor medida.

Lanbide-Heziketa / Formación profesional**Lanbide-Heziketaren balorazioaren konparazioa Estatuarekin /
Comparación de la valoración de la Formación Profesional con el resto del Estado**

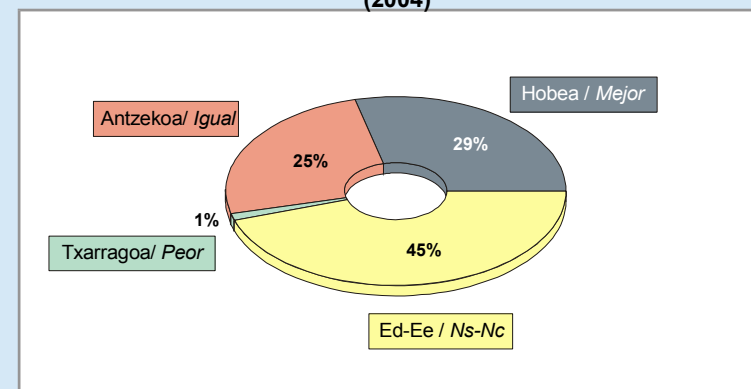
(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

Eta Estatuoko beste herrialdeekin konparatuz gero, uste duzu hemengoa hobea, antzekoa edo txarragoa dela?

Y en comparación con el resto del Estado, ¿cree que es mejor, igual o peor?

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
HOBEA / MEJOR	35	29
ANTZEKOA / IGUAL	28	25
TXARRAGOA / PEOR	1	1
ED-EE / NS-NC	36	45
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100

EAEko Lanbide Heziketa Estatuoko gainontzekoa baino hobea, antzekoa ala txarragoa da?
¿La Formación Profesional de la CAPV es mejor, igual o peor que la del resto del Estado?
(2004)



Euskal populazioaren %29k uste dute Euskadin eskaintzen den lanbide-heziketa hobea dela Estatuan eskaintzen dena baino, %25ek uste dute antzekoa dela eta soilik %1ek diote txarragoa dela. Herritarren %45ek ez dakite edo ez dute erantzun.

Datu hauek 2002an jasotakoekin erkatzen baditugu, hemen eskaintzen den LH Estatuan eskaintzen dena baino hobea dela uste dutenen ehuneko pixka bat jatsi dela ikusi da, aldi be-
rean, ez dakitenean edo erantzun ez dutenen ehunekoia igo delarik.

El 29% de la población vasca cree que la formación profesional que se oferta en el País Vasco es mejor que la del resto del Estado, un 25% cree que es igual y únicamente un 1% señala que es peor. Un 45% de la ciudadanía no sabe o no contesta.

Si comparamos estos datos con los registrados el 2002, observamos un leve descenso del porcentaje de quienes consideran que la FP ofertada aquí es mejor que la del resto del Estado, incrementándose, simultáneamente, el porcentaje de quienes no saben o no contestan.

Lanbide-Heziketa / Formación profesional**Lanbide-Heziketaren balorazioaren konparazioa Estatuarekin /
Comparación de la valoración de la Formación Profesional con el resto del Estado**

(KOLEKTIBOKA) / (POR COLECTIVOS)

Eta Estatuko beste herrialdeekin konparatuz gero, uste duzu hemengoa hobea, antzekoa edo txarragoa dela?

Y en comparación con el resto del Estado, ¿cree que es mejor, igual o peor?

	2004ko URTARRILA ENERO 2004	LURRALDEA / TERRITORIO			LANBIDE NAGUSIA / OCUPACIÓN PRINCIPAL					IKASKETA MAILA / NIVEL DE ESTUDIOS			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	LANEAN TRABAJANDO	LANGABEZIAN EN PARO	ETXEKO LANAK LABORES DE CASA	IKASTEN ESTUDIANDO	JUBILATUA JUBILADO/A	<LEHEN MAILAKOAK <PRIMARIOS	LEHEN MAILAKOAK PRIMARIOS	BIGARREN MAILAKOAK SECUNDARIOS	GOI- MAILAKOAK SUPERIORES
HOBEA / MEJOR	29	34	28	29	34	30	26	29	22	28	24	33	33
ANTZEKOA / IGUAL	25	32	26	20	24	25	24	29	24	26	26	24	23
TXARRAGOA / PEOR	1	0	1	1	1	1	0	1	1	0	1	1	1
Ed-Ee / Ns-Nc	45	34	45	49	41	44	49	42	53	46	49	42	43
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Arabako biztanleek, lanean ari direnek eta erdi edo goi-mailako ikasketak dituztenek hemen eskaintzen den Lanbide Heziketa Estatuko gainontzeko tokietakoa baino hobea dela zertxobait gehiago diote.

Euskadiko LH Estatutakoa baino txarragoa dela diotenen portzentajea ez da inongo taldeetan %1etik igo.

Señalan en ligera mayor medida que la Formación Profesional ofertada aquí es mejor que la del resto del Estado los residentes en Araba, quienes están trabajando y/o quienes tienen estudios secundarios o superiores.

El porcentaje de quienes consideran que la FP vasca es peor que la estatal no supera el 1% en ningún colectivo.

Lanbide-Heziketa / Formación profesional

Lan mundurako prestakuntza LHrekin / Preparación laboral con la FP

(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

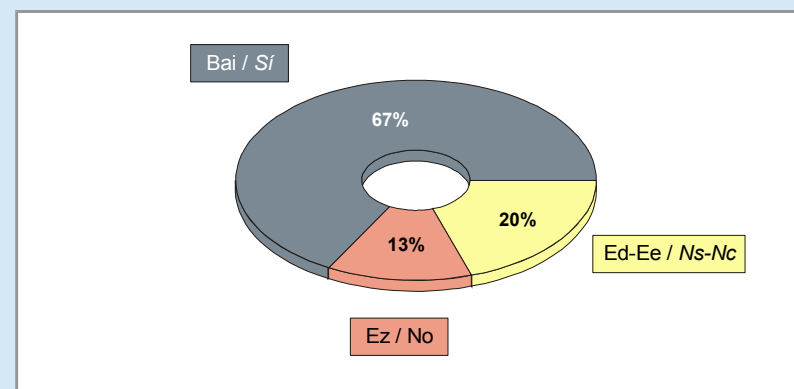
Zure iritziz, Euskadin irakasten den heziketa profesionalak egoki prestatzen ditu gazteak lan munduan sartzeko?

¿Diría Ud. que la Formación Profesional que se da a los y las jóvenes vascas les prepara adecuadamente para incorporarse al mundo laboral?

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
Bai / Sí.....	71	67
Ez / No.....	13	13
Ed-Ee / Ns-Nc.....	16	20
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100

Euskadin irakasten den Lanbide-Heziketak egoki prestatzen ditu gazteak lan munduan sartzeko? /
¿La Formación Profesional que se da a los/las jóvenes vascas les prepara adecuadamente para incorporarse al mundo laboral?

(2004)



Herritarren bi herenek (%67k) uste dute EAEko gazteei eskaintzen zaien lanbide-heziketak lan munduan sartzeko egoki prestatzen dituela, %13k kontrakoa uste dute eta gainontzeko %20k ez dute erantzun.

Datuak 2002koekin konparatuz gero, lanbide-heziketak lan munduan sartzeko euskal gazteak egoki prestatzen dituela uste dutenen proportzioa pixka bat jaitsi dela dakusagu eta jarraian, inolako baloraziorik eman ez dutenen ehunekoia igo dela.

Dos tercios de la ciudadanía de la CAPV (67%) creen que la formación profesional que se da a los y las jóvenes vascas les prepara adecuadamente para incorporarse al mundo laboral, un 13% opina lo contrario y el 20% restante no responde.

Si comparamos los datos con los de 2002, observamos que desciende ligeramente el porcentaje de quienes creen que la FP prepara adecuadamente a la juventud vasca para incorporarse al mercado laboral y, seguidamente, aumenta el porcentaje de quienes no emiten valoración alguna.

Lanbide-Heziketa / Formación profesional

Lan mundurako prestakuntza LHrekin / Preparación laboral con la FP

(KOLEKTIBOKA) / (POR COLECTIVOS)

Zure iritziz, Euskadin irakasten den heziketa profesionalak egoki prestatzen ditu gazteak lan munduan sartzeko?

¿Diría Ud. que la Formación Profesional que se da a los y las jóvenes vascas les prepara adecuadamente para incorporarse al mundo laboral?

	2004KO URTARRILA ENERO 2004	LURRALDEA / TERRITORIO			LANBIDE NAGUSIA / OCUPACIÓN PRINCIPAL					IKASKETA MAILA / NIVEL DE ESTUDIOS			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	LANEAN TRABAJANDO	LANGABEZIAN EN PARO	ETXEKO LANAK LABORES DE CASA	IKASTEN ESTUDIANDO	JUBILATUA JUBILADO/A	<LEHEN MAILAKOAK <PRIMARIOS	LEHEN MAILAKOAK PRIMARIOS	BIGARREN MAILAKOAK SECUNDARIOS	GOI- MAILAKOAK SUPERIORES
Bai / Sí.....	67	73	63	71	71	62	69	71	59	62	66	70	68
Ez / No.....	13	10	15	10	15	17	9	10	11	11	12	14	13
Ed-Ee / Ns-Nc.....	20	16	22	19	14	21	22	19	29	27	22	17	19
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Kolektibo guztietan gehiengoaren iritzia da Euskadiko gazteei eskainitako LHK lan munduan sartzeko prestakuntza egokia ematen diela.

Araban (jarraian Gipuzkoan) eta erdi mailako ikasketak dituztenen artean gehiago adierazi da LHK lan munduan sartzeko egoki prestatzen duela.

Lanbidearen arabera, ikasleak eta langileak dira gehien baloratu dutenak LHK eskaintzen duen lanerako prestakuntza. Aldi berean, langabetuek zerbait gehigo aipatu dute ez dela prestakuntza egokirik ematen, nahiz eta iritzi hau gutxienez den.

En todos los colectivos es mayoritaria la idea de que la FP ofertada a la juventud vasca les prepara adecuadamente para incorporarse al mundo laboral.

En Araba (seguido de Gipuzkoa) y entre quienes tienen estudios secundarios se expresa en mayor medida que la FP forma adecuadamente para incorporarse al mundo laboral.

En función de la ocupación, los estudiantes y trabajadores/as son quienes valoran mejor la preparación laboral con la FP. Al mismo tiempo, quienes están en paro también señalan algo más que no se da la formación adecuada, aunque muy minoritariamente.

Lanbide-Heziketa / Formación profesional

Lana aurkitzeko erraztasuna / Facilidad para encontrar trabajo

(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

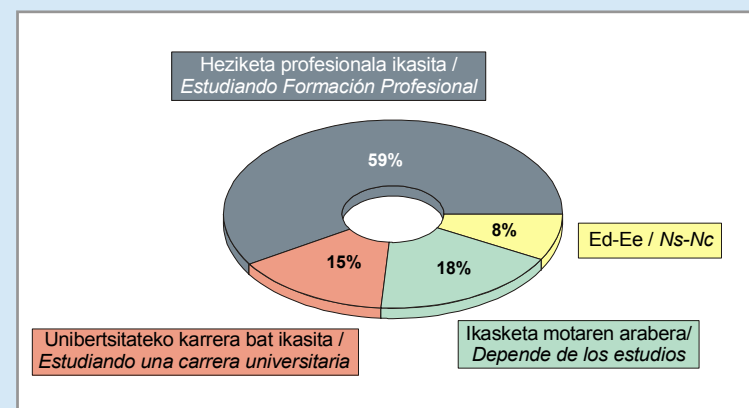
Eta zure iritziz, gazte batek nola lortu ahal du lana errazago: heziketa profesionala ikasita ala unibertsitateko karrera bat ikasita?

¿Y cree que es más fácil para un joven encontrar trabajo estudiando Formación Profesional o estudiando una carrera universitaria?

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
HEZIKETA PROFESIONALA IKASITA / ESTUDIANDO FORMACIÓN PROFESIONAL	62	59
UNIBERTSITATEKO KARRERA BAT IKASITA / ESTUDIANDO UNA CARRERA UNIVERSITARIA.....	12	15
IKASKETA MOTAREN ARABERA* / DEPENDE DE LOS ESTUDIOS*	17	18
ED-Ee / Ns-Nc	9	8
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100

*ERANTZUN AUKERA HAU EZ ZITAZIEN IRAKURTZEN INKESTATUEI / *ESTA OPCIÓN DE RESPUESTA NO SE LEÍA A LOS ENCUESTADOS/AS

Lana aurkitzeko erraztasuna / Facilidad para encontrar trabajo (2004)



Euskal gizartearen %59k uste dute lana aurkitzea errazago dela lanbide-heziketa ikasita, honen aurka unibertsitateko ikasketak eginda errazago dela uste duten herritarren %15 dago. Beste %18k uste dute ikasketa motaren arabera dagoela erraztasuna. Gainera, beste %8k ez dakite edo ez dute erantzun.

Gaur egungo datuak 2002koekin alderatuta, euskal populazioaren iritzian ez dago alde esanguratsurik lana errazago aurkitzeko LH edo unibertsitateko ikasketak hobe ote diren.

El 59% de la sociedad vasca cree que es más fácil encontrar trabajo estudiando formación profesional frente a un 15% que cree que es más fácil estudiando una carrera universitaria. Otro 18% opina que todo depende de los estudios cursados. Además, otro 8% no sabe o no contesta.

Comparando los datos actuales con los de 2002, no se registran diferencias significativas en la opinión de la población vasca sobre la facilidad para encontrar trabajo estudiando FP o una carrera universitaria.

Lanbide-Heziketa / Formación profesional

Lana aurkitzeko erraztasuna / Facilidad para encontrar trabajo

(KOLEKTIBOKA) / (POR COLECTIVOS)

Éta zure iritziz, gazte batek nola lortu ahal du lana errazago: heziketa profesionala ikasita ala unibertsitateko karrera bat ikasita?

¿Y cree que es más fácil para un joven encontrar trabajo estudiando Formación Profesional o estudiando una carrera universitaria?

	2004KO URTARRILA ENERO 2004	LANBIDE NAGUSIA / OCUPACIÓN PRINCIPAL					IKASKETA MAILA / NIVEL DE ESTUDIOS				HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA / CLASE SOCIAL SENTIDA		
		LANEAN TRABAJANDO	LANGABEZIAN EN PARO	ETXEKO LANAK LABORES DE CASA	IKASTEN ESTUDIANDO	JUBILATUA JUBILADO/A	<LEHEN MAILAKOAK <PRIMARIOS	LEHEN MAILAKOAK PRIMARIOS	BIGARREN MAILAKOAK SECUNDARIOS	GOI- MAILAKOAK SUPERIORES	BAXUA BAJO	ERDIKOA MEDIO	ALTUA ALTO
HEZIKETA PROFESIONALA IKASITA / ESTUDIANDO FORMACIÓN PROFESIONAL.....	59	66	62	59	53	50	50	56	64	60	60	60	52
UNIBERTSITATEKO KARRERA BAT IKASITA / ESTUDIANDO UNA CARRERA UNIVERSITARIA	15	10	14	14	25	16	23	17	12	11	12	15	22
IKASKETA MOTAREN ARABERA* / DEPENDE DE LOS ESTUDIOS*.....	18	18	15	16	18	21	15	17	18	20	18	18	13
Ed-Ee / Ns-Nc.....	8	7	9	11	5	13	12	10	5	9	10	7	13
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

*ERANTZUN AUKERA HAU EZ ZITAZIEN IRAKURTZEN INKESTATUEI / *ESTA OPCIÓN DE RESPUESTA NO SE LEÍA A LOS ENCUESTADOS/AS

Gehiago dira LH ikasita lana aurkitzea unibertsitateko ikasketak eginda baino errazago dela uste dutenak lan egiten dutenen, erdi mailako ikasketak dituztenen eta klase baxu edo ertainekoak direla dioten artean.

Aipagarria da ikasleen, behe mailako ikasketak baino gutxiago dituztenen eta klase altukoak direla dioten ia laurdenak uste dutela errazago dela lana aurkitzea unibertsitateko karrera bat ikasita.

Son más quienes consideran que es más fácil encontrar trabajo habiendo estudiado FP que estudiando una carrera universitaria entre quienes trabajan, quienes cuentan con estudios secundarios y quienes se declaran de clase baja o media.

Es de destacar que casi una cuarta parte de los y las estudiantes, de quienes tienen estudios menores que los primarios y quienes señalan ser de clase alta creen que es más fácil encontrar trabajo estudiando una carrera universitaria.

Lanbide-Heziketa / Formación profesional**LH edo unibertsitatearen arteko lehentasuna / Preferencia entre FP y Universidad**

(GUZTIZKOAK) / (TOTALES)

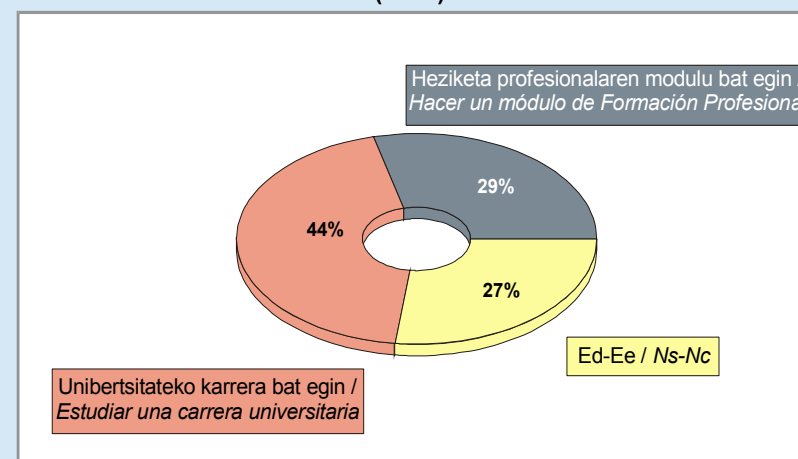
Zure egoera pertsonala albo batera utzita, une honetan zuk zeuk edo zure seme-alabaren batek aukeratu beharko balu, zer nahiago zenuke: heziketa profesionalaren modulu bat egin ala unibertsitateko karrera bat egin?

Independientemente de cual sea su situación actual, si en este momento Ud. o sus hijos o hijas tuvieran que elegir entre estudiar algún módulo de Formación Profesional o estudiar una carrera en la Universidad, ¿qué preferiría Ud.?

	2002KO MAIATZA MAYO 2002	2004KO URTARRILA ENERO 2004
HEZIKETA PROFESIONALAREN MODULU BAT EGIN / ESTUDIAR UN MÓDULO DE FORMACIÓN PROFESIONAL	28	29
UNIBERTSITATEKO KARRERA BAT EGIN / ESTUDIAR UNA CARRERA EN LA UNIVERSIDAD	46	44
Ed-Ee / Ns-Nc	25	27
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100

Lanbide-Heziketa edo unibertsitatearen arteko lehentasuna / Preferencia por Formación Profesional o Universidad

(2004)



Euskadiko biztanleek, norberarentzat edo seme-alabentzat lanbide-heziketa edo unibertsitate ikasketak egitearen artean aukeratu behar balute, ia erdiek (%44k) unibertsitatearen alde eta %29k LH ikastearen alde egingo lukete. Beste %27k ez dute alde batera edo bestera egin.

2002 urteko datuekin erkatuta, ez dugu alderik ikusi euskal herritarrek ikasketa mota bat edo bestearen artean egin duten aukeraketan.

La población vasca, de tener que elegir, para sí mismos o para sus hijos o hijas, entre estudiar una carrera universitaria o un módulo de formación profesional, casi la mitad (44%) se decantaría por estudiar en la Universidad frente a un 29% que optaría por estudiar FP. Otro 27% no se decanta en ningún sentido.

Comparando con los datos del año 2002, no observamos diferencias en la preferencia de la ciudadanía vasca por uno u otro tipo de estudios.

Lanbide-Heziketa / Formación profesional**LH edo unibertsitatearen arteko lehentasuna / Preferencia entre FP y Universidad**

(KOLEKTIBOKA) / (POR COLECTIVOS)

Zure egoera pertsonala albo batera utzita, une honetan zuk zeuk edo zure seme-alabaren batek aukeratu beharko balu, zer nahiago zenuke: heziketa profesionalaren modulu bat egin ala unibertsitateko karrera bat egin?

Independientemente de cual sea su situación actual, si en este momento Ud. o sus hijos o hijas tuvieran que elegir entre estudiar algún módulo de Formación Profesional o estudiar una carrera en la Universidad, ¿qué preferiría Ud.?

	2004KO URTARRILA	LURRALDEA / TERRITORIO			LANBIDE NAGUSIA / OCUPACIÓN PRINCIPAL				
	ENERO 2004	ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	LANEAN TRABAJANDO	LANGABEZIAN EN PARO	ETXEKO LANAK LABORES DE CASA	IKASTEN ESTUDIANDO	JUBILATUA JUBILADO/A
HEZIKETA PROFESIONALAREN MODULU BAT EGIN / ESTUDIAR UN MÓDULO DE FORMACIÓN PROFESIONAL ...	29	25	31	27	32	29	29	26	24
UNIBERTSITATEKO KARRERA BAT EGIN / ESTUDIAR UNA CARRERA EN LA UNIVERSIDAD	44	52	43	43	40	40	42	56	48
Ed-Ee / Ns-Nc	27	23	26	30	28	31	29	18	27
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	IKASKETA MAILA / NIVEL DE ESTUDIOS				HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA / CLASE SOCIAL SENTIDA		
	<LEHEN MAILAKOAK <PRIMARIOS	LEHEN MAILAKOAK PRIMARIOS	BIGARREN MAILAKOAK SECUNDARIOS	GOI-MAILAKOAK SUPERIORES	BAXUA BAJO	ERDIKOA MEDIO	ALTUA ALTO
HEZIKETA PROFESIONALAREN MODULU BAT EGIN / ESTUDIAR UN MÓDULO DE FORMACIÓN PROFESIONAL ...	30	31	30	23	33	28	18
UNIBERTSITATEKO KARRERA BAT EGIN / ESTUDIAR UNA CARRERA EN LA UNIVERSIDAD	42	46	42	46	39	47	50
Ed-Ee / Ns-Nc	28	23	27	31	28	25	33
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100

Kolektibo guztietan gehiago dira berentzat eta beren seme-alabentzat unibertsitateko ikasketak LHko moduluren bat ikastea baino nahiago dutenak.

Arabako biztanleak, ikasleak eta klase altukoak dira unibertsitateko ikasketen aldekoen ager-tzen direnak. Aldiz, bizkaitarrak, langileak, goi-mailako ikasketak ez dituztenak eta klase baxukoak direla diotenak LH ikastearen aldekoagoak dira.

En todos los colectivos son más quienes preferirían una carrera universitaria para sí mismos o para sus hijos e hijas a estudiar un módulo de FP.

Los habitantes de Araba, los y las estudiantes y los de clase social alta son quienes presentan mayor preferencia por los estudios universitarios. Mientras que las y los vizcaínos, las y los trabajadores, quienes no tienen estudios superiores y quienes señalan pertenecer a la clase baja son quienes muestran mayor preferencia por estudiar la Formación Profesional.

Zehaztasun teknikoak / *Ficha técnica*

Informazio bilketa **2004ko urtarrilaren 19a eta otsailaren 2a bitartean** egin zen – biak barne- galdesorta egituratu eta itxia erabiliz, Euskal Autonomia Erkidegoko (EAE) hiru lurraldeetarako lagin adierazgarri bati etxean egindako banakako elkarrizketen bidez.

Lagina, 15 urte edo gehiagoko biztanleriari zuzendua, honela banatu zen: 644 pertsona Araban, 1330 Bizkaian eta 1022 Gipuzkoan, beraz, 2996 pertsona elkarrizketatu ziren guztira. Gizabanakoen hautaketa prozedura polietapiko eta estratifikatuaren bidez egin zen, 20na inkestaz osaturiko ausazko ibilbideak erabiliz –214 laginketa abiapunturekin*, ondoren pertsonak sexuaren, adinaren eta lan egoeraren arabera kuota bidez aukeratu. Jarraian, emaiatzak hiru lurraldeetako biztanleria zentsuaren eta 2003ko Batzar Nagusietarako Hauteskundeetako boto oroimenaren arabera haztatu dira.

Ikerketaren **diseinua** Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saila eta Eusko Jaurlaritzaren Lehendakari-zako Prospekzio Soziologikoen Kabinetearen arteko elkarlanean oinarritzen da, baina emaitzen **azterketa eta txostenaren idazketa** Prospekzio Soziologikoen Kabineteari dagozkio soilik. Bestaldetik, informazio bilketa Askatasunaren hiribidea, 17-19, 2004 Donostia helbidean dagoen Ikertalde enpresak egin zuen.

2996 pertsonako lagin honi dagokion **lagin errorearen estimazioa**, erabat ausazkoak diren laginketei egozgarria, $\pm 1,87\%$ koa da EAE osorako, $95,5\%$ eko konfiantza mailarako, $p=q=0,5$ izanik.

Inkesten $62,5\%$ **telefono bidez kontrolatu** egin da eta $6,3\%$ berriz, etxean bertan. Horrez gain, jasotako galdetegi guztietan kontrol informatiko egokiak egin dira –logika, koherentzia eta heinari buruzkoak–.

Aztertutako datuen **fidagarritasuna eta baliozkotasuna** EAerako eta Lurralde Historiko bakoitzerako lagin adierazgarria erabiltzeak bermatzen du. Inkestaren azkeneko emaitzen eta argitaratutako kanpoko beste erreferentzia objektiboen arteko ezberdintasunen ebaluazioak ere horixe bera bermatzen du, beti ere, datu egiaztagarriak dagoenean. 2003ko Batzar Nagusietako hauteskundetako boto banaketa, adina, sexua, ikasketa maila, lanbide egoera eta euskararen ezagupenaren inguruko estatistika ofizialetaz ari gara, hain zuzen ere. Emaitzen alderatzea egiaztatua izan da EAE osorako eta baita hiru lurraldeetako bakoitzerako ere.

(*) Hasiera puntu fisiko zehatza ausaz lortu zen hauteskunde sekzio bakoitzeko kale "zation" multzoen artean (azterketarako unitate geografiko txikiena), Eustatek egindako kale izendegien arabera.

La recogida de información se realizó entre **el 19 de enero y el 2 de febrero de 2004** –ambos inclusive- a través de entrevista individual mediante cuestionario estructurado y cerrado, realizada a domicilio a una muestra representativa de la población de cada uno de los Territorios Históricos de la Comunidad Autónoma del País Vasco (CAPV).

La **muestra**, dirigida a una población de 15 y más años, se distribuyó del siguiente modo: 644 personas en Araba, 1.330 en Bizkaia y 1.022 en Gipuzkoa, lo que supone un total de 2.996 personas entrevistadas. La selección se realizó por procedimiento polietápico y estratificado, siguiendo rutas aleatorias -a partir de un total de 214 puntos de muestreo - y con selección de los individuos por cuotas de sexo, edad y situación laboral, siendo posteriormente ponderados los resultados en base a la población y al recuerdo de voto en las Elecciones a Juntas Generales de mayo de 2003, en cada uno de los tres Territorios.

El **diseño** de la investigación es compartido entre el Departamento de Educación, Universidades e Investigación y el Gabinete de Prospección Sociológica de la Presidencia del Gobierno Vasco, mientras que el **análisis** de los resultados y la **redacción del informe** es responsabilidad exclusiva del Gabinete de Prospección Sociológica. La recogida de información fue realizada por la empresa *Ikertalde*, sita en la calle Avenida de la Libertad, 17-19, 20004, Donostia-San Sebastián.

El **error muestral** correspondiente a esta muestra de 2.996 individuos, y atribuible en el caso teórico de que la muestra hubiera sido estrictamente aleatoria, se cifra en un $\pm 1,87\%$ para el conjunto de la CAPV, con un nivel de confianza de $95,5\%$ y $p=q=0,5$.

Se ha llevado a cabo un **control** telefónico del $62,5\%$ de las encuestas y un control domiciliario del $6,3\%$ de las mismas. Asimismo, se han realizado todos los controles informáticos pertinentes -lógicos, de coherencia y de rango- en cada uno de los cuestionarios recogidos.

La **fiabilidad y validez** de los datos queda garantizada en base al empleo de una muestra adecuadamente representativa, tanto para el conjunto de la CAPV como para cada uno de los tres Territorios Históricos, así como mediante la evaluación de las diferencias entre los resultados finales de la encuesta con otras referencias externas objetivas publicadas, siempre que existen datos contrastables. Nos referimos, concretamente, a la distribución oficial de voto en las Elecciones a Juntas Generales de 2003 y a las estadísticas oficiales de edad, sexo, nivel de estudios, situación laboral y nivel de conocimiento del euskera. La equiparación de resultados ha sido comprobada no sólo para el conjunto de la CAPV, sino también para cada uno de los tres Territorios.

(*) El lugar físico concreto de inicio se obtuvo aleatoriamente del conjunto de "tramos" de calles incluidos en cada sección electoral (unidad geográfica mínima de análisis), según los callejeros elaborados por el Eustat.